



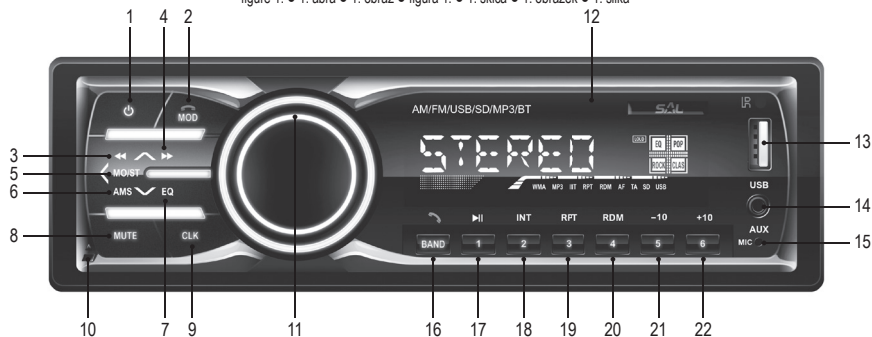
**instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu**



H - Biztonság és karbantartás / EN -Safety and maintenance / SK - Bezpečnosť a údržba / RO - Siguranță și întreținere / SRB-MNE - Bezbednost i održavanje / CZ - Bezpečnost a údržba / HR-BIH - Sigurnost i održavanje	4 – 27
H - Funkciók / SK - Funkcie / RO - Funcții / EN -Functions / SRB-MNE - Funkcije / CZ - Funkce / HR-BIH - Funkcije	28 – 58

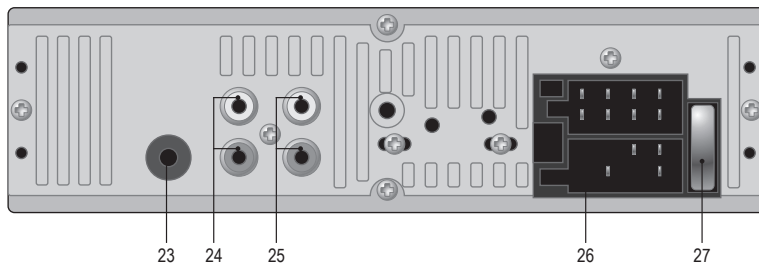


figure 1. • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • 1. skica • 1. obrázek • 1. slika



		H	EN	SK	RO	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
		FELEPÍTÉS (1. ábra)	STRUCTURE (Figure 1.)	ŠTRUKTÚRA (1. obrázok)	STRUCTURĂ (Figura 1.)	SASTAVNI DELOVI (1. skica)	POPIS (1. schéma)	DJELOVI UREDAJA (Slika 1.)
1.	PWR	be- és kikapcsolás	ON/OFF switch	za- a vypnutie	pornit, oprit	uklj.- isklj.	ON/OFF prekidač	ON/OFF prekidač
2.	MOD	funkciók/hívás vége	functions/end call	zmena režimu / ukončenie volania	funcții / încheiere apel	režim rada / kraj tel. razgovora	funkcije/završetak poziva	funkcije/završetak poziva
3.	⏮	léptetés vissza	scroll back	krok vzad	pas înapoi	korak nazad	korak nazad	korak nazad
4.	⏭	léptetés előre	scroll forward	krok vpřed	pas înainte	korak napred	korak naprijed	korak naprijed
5.	MO/ST	mono/stereo	mono/stereo	mono/stereo	mono/stereo	mono/stereo	mono/stereo	mono/stereo
6.	AMS	állomás keresés	station search	vyhľadavanie programu	căutare post	biranje stanica	pretraga radio postaja	pretraga radio postaja
7.	EQ	hangzások	sounding	ekvalizér	tonuri	podešavanje boje tona	postavke zvuka	postavke zvuka
8.	MUTE	hangszórók ki	speaker off	vypnutie hlasu mikrofonu	oprit sunet în difuzoare	isključivanje zvuka	isključenje zvučnika	isključenje zvučnika
9.	CLK	óra/beállítás	clock/setting	čas/nastavenie	ora / setare	sat/podešavanje sata	vrijeme/podešavanje	vrijeme/podešavanje
10.	EJECT	előlap eltávolítása	remove front panel	odstránenie predného panela	dețasare panou frontal	skidanje prednje ploče	odvajanje prednje ploče	odvajanje prednje ploče
11.	SELECTOR	hangerő/menü	volume/menu	hlasitosť/menü	volum / meniu	jačina zvuka/meni	glasnoća/izbornik	glasnoća/izbornik
12.	DISPLAY	LED kijelző	LED display	LED displej	ecran LED	LED displej	LED zaslon	LED zaslon
13.	USB	USB aljzat	USB socket	USB zásuvka	soclu USB	USB utičnica	USB utor	USB utor
14.	AUX	audio bemenet	audio input	audio vstup	intrare audio	audio ulaz	audio ulaz	audio ulaz
15.	MIC	mikrofon	microphone	mikrofon	microfon	mikrofon	mikrofon	mikrofon
16.	BAND	AM/FM-hívásfogadás	AM/FM-accept call	AM/FM-prijatie hovoru	AM/FM - preluare apel	AM/FM-prijem telefon- skog poziva	AM/FM-prihvatanje poziva	AM/FM-prihvatanje poziva
17.	1 / ▶ / II	1. / lejátszás/szünet	1. / playback/pause	1. / prehrávanie / pauza	1. / redare / pauză	1. / reprodukcija / pauza	1. / reprodukcija/ pauze	1. / reprodukcija/ pauze
18.	2 / INT	2. / dalbemutás	2. / song intro	2. / ukážka skladby	2. / prezentare melodie	2. / prikaz pesama	2. / uvod pjesme	2. / uvod pjesme
19.	3 / RPT	3. / ismétlés	3. / repeat	3. / opakovanie skladby	3. / repetare	3. / ponavljanje pesme	3. / ponavljanje	3. / ponavljanje
20.	4 / RDM	4. / véletlen sorrend	4. / random order	4. / náhodné poradie	4. / ordine aleatoare	4. / nasumična reprodukcija	4. / nasumičan odabir	4. / nasumičan odabir
21.	5 / -10	5. / -10 dal/könyvtár-	5. / -10 songs/ directory-	5. / -10 skladba/ knížnica-	5. / -10 melodii / mapă-	5. / -10 pesama/ folder-	5. / -10 pjesma/ mapa -	5. / -10 pjesma/ mapa -
22.	6 / +10	6. / +10 dal/könyvtár+	6. / +10 songs/ directory+	6. / +10 skladba/ knížnica +	6. / +10 melodii / mapă+	6. / +10 pesama/ folder+	6. / +10 pjesma/ mapa+	6. / +10 pjesma/ mapa+

figure 2. • 2. ábra • 2. obraz • figura 2. • 2. skica • 2. obrázek • 2. slika



		H	EN	SK	RO	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
		FELÉPÍTÉS (2. ábra)	STRUCTURE (Figure 2.)	ŠTRUKTÚRA (2. obrázok)	STRUCTURĂ (Figura 2.)	SASTAVNI DELOVI (2. skica)	POPIS (2. schéma)	DJELOVI UREĐAJA (Slika 2.)
23.	ANTENNE	antenna be	antenna on	zásuvka antény	pornit antenă	antenski ulaz	aktivace antény	antena
24.	2x RCA IN	első bal/jobb ki	front left/right off	výstup predný ľavý / pravý	stânga/dreapta fațã oprit	prednji levi / desni izlaz	vypínání přední levá/ pravá strana	prednji lijevi/desni isključeno
25.	2x RCA IN	hátsó bal/jobb ki	rear left/right off	výstup zadný ľavý / pravý	stânga/dreapta spate oprit	zadnji levi / desni izlaz	vypínání zadní levá/ pravá strana	straga lijevi/desni isključeno

FIGYELEM! Az **SD** kártya aljzat és a **RESET** gomb az eltávolítható előlap mögött található, a külső mikrofon csatlakozó aljzata pedig a hátoldal **MIC** jelölésű vezetékén.

ATTENTION! The **SD** card slot and the **RESET** button are located behind the removable front panel, the external microphone's jack is located on the **MIC** labeled wire backside.

POZOR! Zásuvka **SD** karty a tlačidlo **RESET** sa nachádzajú za odstrániteľným predným panelom, pripojovací zásuvku externého mikrofónu nájdete na vedení s označím **MIC** na zadnej strane.

ATENȚIE! Soclul **SD** și butonul **RESET** se află în spatele panoului frontal detașabil, iar conectorul pentru microfonul extern pe cablul marcat **MIC** de pe spatele radioului.

PAŽNJA! Ležište **SD** kartice i taster **RESET** nalaze se ispod prednje ploče dok je utičnica za spoljni mikrofon **MIC** sa zadnje strane uređaja.

UPOZORNĚNÍ! Konektor pro **SD** kartu a tlačítko **RESET** jsou umístěny za snímatelným čelním panelem, konektor pro zapojení externího mikrofónu je umístěn na kabelu označeném na zadní straně nápisem **MIC**.

PAŽNJA! Utor za **SD** karticu i tipka **RESET** nalaze se iz odvojive prednje ploče, a priključak vanjskog mikrofona nalazi se na stražnjoj strani s **MIC** oznakom.

H AUTÓRÁDIÓ ÉS MP3/WMA LEJÁTSZÓ

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ!

FIGYELMEZTETÉSEK

1. A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.
2. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!
3. Kérjük, a használatbavétel előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és tegye el a későbbiekben is hozzáférhető helyre!
4. Szükség esetén forduljon szakemberhez, nehogy kárt tegyen a készülékben, illetve a gépjárműben!
5. A tömörített fájloktól, az alkalmazott tömörítőprogramtól és az USB/SD memória minőségéből adódóan előfordulhat olyan téves működés, amely nem a készülék hiányossága.
6. Nem garantált a szerzői jogvédett DRM fájlok lejátszása!
7. Csatlakoztathat MP3/MP4 lejátszót is USB kábellel, de ne kössön rá merevlemez tárolót!
8. A lejátszható fájlokon kívül ne tároljon más típusú fájlokat az USB/SD eszközön, mert az lelassíthatja, akadályozhatja a lejátszást.
9. Ne csatlakoztasson töltési céllal telefont, navigációt... az USB aljzathoz!
10. Az adathordozót ne tárolja a járműben, ha megfagyhat, vagy ha nagy hőhatásnak van kitéve!
11. Menet közben ne végezzen olyan műveletet, amely elvonja figyelmét a vezetéstől! A készülék vezetés közben történő kezelése és a kijelző figyelése balesetet okozhat.
12. Ne hallgassa túl hangosan a készüléket! Olyan hangerőt állítson be, hogy vezetés közben a külső zajokat is észlelni tudja! A túl nagy hangerő halláskárosodáshoz is vezethet!
13. Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tüzet, balesetet vagy áramütést okozhat. A nem rendeltetésszerű üzembe helyezés vagy kezelés a jótállás megszűnését vonja maga után.
14. Kizárólag 12 Voltos, negatív testelésű járműben alkalmazható! Másféle célokra való felhasználás áramütést, meghibásodást, tüzet okozhat. A készüléket csak gépjárműben történő használatra tervezték!
15. Mindig az előírt értékű (10A) olvadóbiztosítékot használja! Biztosítékcseré során ügyeljen rá, hogy az új biztosítóbetétek névleges értéke egyezzen meg az eredetivel. Ellenkező esetben tüzet vagy károsodást okozhat.
16. Ne akadályozza a készülék hűtését, mert ez belső túlmelegedést, tüzet, okozhat. Szakszerű beépítéssel biztosítsa a készülék megfelelő szellőzését! Szabadon kell hagyni a körben megtalálható szellőzőnyílásokat.

17. Ügyeljen a korrekt csatlakoztatásra! A rossz bekötés tüzet vagy más meghibásodást okozhat.
18. A bekötés/beszerelés előtt távolítsa el az akkumulátor negatív pólusának csatlakozóját! Áramütést, rövidzárlatot és meghibásodást előzhet meg vele.
19. Szerelés közben ne vágjon bele a kábelekbe, ne sértse meg azok szigetelését! Zárlatot, tüzet okozhat ezzel!
20. A jármű karosszériájába történő fúrás, csavarozás előtt győződjön meg arról, hogy nem sért meg a burkolat túloldalán található csöveket, elektromos vezetékeket!
21. Ne csatlakozzon rá a jármű azon elektromos rendszereire, amelyek a kormányt és féket, vagy az egyéb biztonsági funkciókat működtetik! Bizonytalanná válhat a jármű irányítása, és tűz keletkezhet.
22. Ne szerelje a készüléket vagy kiegészítőit olyan helyre, ahol akadályozhatják a jármű biztonságos irányítását! Például a kormány és a sebességváltó közelébe.
23. Ne hagyja, hogy a vezetékek a környező tárgyakra tekeredjenek. A kábeleket és vezetékeket rendezze el úgy, hogy ne akadályozzák a vezetésben. Az akadályt jelentő vagy a kormányra, sebességváltóra, fékpedálra stb. lógó vezetékek rendkívül veszélyesek lehetnek. (pl. Az AUX vagy USB aljzatba csatlakoztatott külső médialejátszó csatlakozókábele.)
24. Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha bármilyen hibát észlel, és forduljon a forgalmazóhoz. Számos rendellenesség (nincs hang, kellemetlen szag, füst, idegen tárgy a készülékben, stb.) könnyen észlelhető.
25. Ügyeljen arra, hogy az USB és memóriakártya foglalatokba semmilyen idegen tárgy ne kerülhessen, mert azok végzetes károsodást okozhatnak.
26. Óvja portól, párától, folyadéktól, hőtől, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól!
27. A vezetékek elhelyezésénél ügyeljen arra, hogy azok szigetelése ne sérülhessen meg a közelükben található esetlegesen éles, fém alkatrészektől!
28. Ne végezzen kábelcsatlakoztatást működés közben! Soha ne kapcsolja be a rendszert teljesen feltekert hangerőállás mellett! Az ilyenkor előforduló zajjökés azonnal tönkretelheti a hangsugárzókat.
29. A felelőtlen, szakszerűtlen bekötésből és használatból eredő meghibásodásokra nem érvényesíthető a jótállás! A terméket szakembernek kell üzembe helyeznie!
30. A Somogyi Elektronik Kft. igazolja, hogy e rádió-berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő címen: somogyi@somogyi.hu
31. A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat.
32. Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldalról.
33. Az esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.



Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel hosszabb időn keresztül!

ÓVINTÉZKEDÉSEK

Tisztítás

Használjon puha, száraz törülköződőt és ecsetet a rendszeres tisztításhoz. Erősebb szennyeződést vízzel megnedvesítve távolítsa el. Óvakodjon a kijelző megkarcolásától, azt soha ne törölje le szárazon vagy durva törülközővel! Tilos tisztítószeret alkalmazni! Ne kerüljön folyadék a készülék belsejébe és a csatlakozókra!

Hőmérséklet

Bekapcsolás előtt győződjön meg róla, hogy az utastér hőmérséklete 0°C és +40°C között van-e, mert a zavartalan működés csak ebben a tartományban garantált. A szélsőséges időjárási viszonyok kárt okozhatnak a készülékben.

Elhelyezés, beszerelés

A készülék beszereléskor győződjön meg róla, hogy az nem lesz kitéve a következő igénybevételeknek: - közvetlen napsütés, illetve hőhatás (pl. a fűtőrendszerből) - nedvesség, magas páratartalom - jelentősebb mennyiségű por - erőteljesebb vibráció

Figyelmeztetés! Az elveszett vagy megsérült adatokért stb. a gyártó nem vállal felelősséget, még akkor sem, ha az adatok stb. e termék használata közben vesznek el. Előzőleg javasolt biztonsági másolatot készíteni a csatlakoztatott adathordozón található adatokról, műsorszámokról a személyi számítógépére.

BESZERELÉS (Csak szakember helyezheti üzembe!)

- A jármű kialakításától függően előfordulhat, hogy további fémpánt vagy más rögzítő elem beszerzése válhat szükségessé. A beszerelés módja a különböző autótípusok esetében eltérő lehet.
- A készülék vezetékait csatlakoztassa előírás szerint. Előzőleg ellenőrizze a járműben található csatlakozók alkalmasságát az ezen leírásban megadott bekötési utasítások alapján. Ügyeljen a korrekt és zárlatmentes bekötésre! A hangszóróvezetéseket gondosan vezesse el!
- Tilos a hangszórók bármely vezetékét összekötni a jármű vagy a tápellátás negatív pólusával / testpontjával! (pl. a fekete tápvezetékkel vagy a jármű egy fém pontjával)
- Az audio rendszer külső zajoktól történő megvédése érdekében:
 - Helyezze a készüléket és vezesse a kábeleket legalább 10 cm távolságra az autó műszerfal-kábelkötegetől.
 - Az akkumulátor tápkábeleit tartsa a lehető legtávolabb minden más kábeltől.
 - A földelő/test kábelt biztonságosan csatlakoztassa festéktől, szennyeződéstől és zsiradéktól megtisztított fém felülethez az autó karosszériáján.
 - Zajcsökkentő csatlakoztatása esetén tegye azt a lehető legtávolabb a készüléktől.

A HANGSZÓRÓK CSATLAKOZTATÁSA

Egyes esetekben elképzelhető, hogy a hangerő növelésével nem nő arányosan a mély hangzás. Ez függ a működtetett hangszórók számától és elhelyezésétől, továbbá lehetséges, hogy a járműben valamelyik hangszórgázó vezetéke nem a helyes polaritásnak megfelelően van bekötve.

1. Két első hangszóró alkalmazása esetén:

- Meg kell cserélni tetszés szerint a jobb vagy baloldali hangszóró +/- polaritását (az egyik hangszóróra menő vezeték két pólusát kell felcserélni; bárhol a rádió és a hangszóró közötti szakaszon).

2. Négy hangszóró alkalmazása esetén:

A., Ha az első kettő és a hátsó kettő hangszóró is az ajtóba van építve (vagy más, de egymástól elszigetelt módon; „hangdobozban”), akkor az első kettő és a hátsó kettő hangszóró közül is egyik-egyik polaritása megfordítandó.

B., Ha az első kettő hangszóró ajtóba van építve, de a hátsó kettő a kalaptartóban, akkor csak az első kettő hangszóró valamelyikének polaritása módosítandó. A hátsó hangszórópár vezetéke az eredeti állapotban marad.

ÁRTALMATLANÍTÁS



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. Avonatközö jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztató a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMÉK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

EN CAR RADIO AND MP3/WMA PLAYER

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN IT FOR LATER REFERENCE!

WARNINGS

34. Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.
35. This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision. After unpacking the unit, confirm that it has not been damaged during transit. Keep the packaging away from children if it contains plastic bags or other potentially hazardous components.
36. Before starting to use the player, read these instructions carefully, then keep them in an accessible place for future reference.
37. Seek professional assistance if necessary to prevent damaging the appliance or motor vehicle.
38. Depending on the compressed files, the MP3 compression program used, and the quality of the USB/SD memory, anomalies may occur during playback, which are not due to the appliance malfunctioning.
39. The playback of copy righted DRM files is not guaranteed.
40. It is also possible to connect MP3/MP4 players using a USB cable but avoid connecting external hard drives this way.
41. Do not store any additional files on the USB/SD device other than playable files, because they can slow down or interfere playback.

42. Do not connect phones, navigation... to the USB socket for charging purposes.
43. Do not store data storage in the vehicle if it is exposed to freezing or extremely high temperatures.
44. While underway, do not do anything that distracts your attention from driving. Handling the player while driving can result in accidents.
45. Do not listen to the player too loud. Set a volume that allows you to hear external sounds while driving. Extreme volumes can also cause permanent damage to your ears.
46. Do not disassemble or remake the player, as that can cause fire, accidents, or electric shock. Incorrect use or installation renders the warranty void.
47. Only for use in cars with a 12 V battery and a negative ground. Using the player for any other purpose can result in electric shock, damage, or fire. The player was designed exclusively for use in vehicles.
48. Always use melting fuses with the proper values. When replacing a fuse, make sure that the new fuse has the same nominal value as the one you are replacing. Using a different fuse can cause fire or damage. (10 A)
49. Do not block the player's cooling vents, as that can cause its circuits to overheat, resulting in fire. Install the player properly to ensure adequate ventilation. The air vents around the edge must be left free.
50. Take care of correct connection. Improper wiring may result in fire or other malfunction.
51. Prior to wiring/installation, be sure to remove the car battery's negative terminal connection. This will prevent any electric shock, short circuit or malfunction.
52. While installing the player never cut through cables or damage their insulation. Doing so can result in short circuit and fire.
53. Before drilling holes or inserting screws into your vehicle's body make sure you do not damage tubes or electric wires on the other side of the cover.
54. Do not connect to any electric systems of your vehicle that operate steering, brakes, or any other safety function. Doing so can result in loss of control over the vehicle, and can cause fire.
55. Do not install the player or its accessories in a location where they can prevent you from controlling the vehicle safely, e.g., nearby the steering-wheel and the gear shift.
56. Make sure that wires do not coil around neighboring objects. Arrange cables and wires in a way that does not hinder you in driving. Wires that interfere with your movement or hang over the gear shift, the brake etc. can be extremely dangerous. (e.g. The external media player's cable connected to the AUX or the USB socket.)
57. In case of any malfunction, turn of the player immediately, and consult your distributor. Many malfunctions are very easy to detect (e.g., no sound, bad smell, smoke, an external object inside the product etc.).
58. Make sure that no external objects get into the USB socket or the memory card slot, as these can cause fatal damage.
59. Protect it from dust, damp, liquids, heat, moisture, frost and impact, as well as direct heat or sunlight.
60. When leading the connection cables make sure that their insulation does not get damaged by any sharp metal objects nearby.
61. Do not connect any cables when the device is working. Never turn on the system with the volume at the maximum level. Cracking or other noise impact occurring that time can immediately damage the speakers irreparably.
62. The warranty is not applicable to damage caused by irresponsible or improper installation or use.

63. A Somogyi Elektronik Kft. certifies that this radio equipment conforms to directive No. 2014/53/EU. Full text of EU Declaration of Conformity is available on the following address: somogyi@somogyi.hu
64. Due to continuous improvements, the technical data and design may change without any prior notice.
65. The actual instruction manual can be downloaded from www.somogyi.hu website.
66. We do not take the responsibility for printing errors which may occur, and apologize for them.



To prevent possible hearing loss, do not listen to it at high volume for extended period of time.

PRECAUTIONS

Cleaning

Use a soft, dry cloth and a brush for regular cleaning. To remove stronger stains, wet the cloth slightly with water. Avoid scratching the display's surface; never wipe the display when it is dry, and do not use a rough cloth to clean the display. Do not use detergents. Make sure no liquid gets inside the product or onto the connectors.

Temperature

Before turning on the player make sure that the temperature inside the car is between 0 °C and +40 °C, as the product is only guaranteed to operate properly within this temperature range. Extreme weather conditions can damage the product.

Location, installation

When installing the product, make sure it will not be exposed to any of the followings: - direct sunlight or heat (e.g. from the heating system), - moisture, high humidity, - a significant amount of dust, - strong vibration

Warning! *Manufacturer does not take responsibility for lost or damaged data, even if these data, etc. have been lost during the use of this product. It is recommended to make a safety copy about the data, tracks –located on the data storage- to your computer.*

INSTALLATION (Only a specialist can install the device.)

- Depending on the vehicle's design, additional metal straps or other means of fastening may be required. The manner of installation may differ from the instructions depending on the vehicle model.
- Connect the appliance's wiring according to the instructions. Inspect the connectors in the vehicle for suitability according to the wiring instructions in this manual. Make sure that the connections are properly made and free of short circuits. The speaker wiring should be conducted properly.
- It is prohibited to connect any of the speaker wires to the vehicle's or batteries negative terminal/grounding point. (e.g. black power cable or metal point on the vehicle)
- In order to protect audio system from external noises:
 - Locate the device and lead the cables at least 10 cm far from the car dashboard-cables.
 - Keep the battery power cables as far from any others as you can.
 - Grounding cable should be connected securely to a clean surface of the car chassis, free from paint, dirt and grease.
 - In case of connecting noise reducer, place it as far as possible from the device.

CONNECTING SPEAKERS

In some cases, increasing the volume will not proportionally increase the bass level. This is dependent on the number of speakers used and their positioning, moreover, a speaker in the vehicle might also be wired out of phase.

1. When the two front speakers are used:

Reverse the +/- polarity of either the right or left front speaker (the wires leading to either speaker should be reversed anywhere between the head unit and the speaker).

2. When four speakers are used:

A., If both the front and rear speakers are built into the doors (or otherwise isolated from each other, such as in a sound box), then the polarity of either speaker in both the front and rear should be reversed.

B., If the front speakers are built into the doors but the rear speakers are built into the hat rack panel, then only the polarity of either front speaker should be reversed. The rear speakers' wires should remain unaltered.

DISPOSAL



Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

SK **AUTORÁDIO A MP3/WMA PREHRÁVAČ**

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE

UPOZORNENIA

1. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu.
2. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť

- pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent!
3. Prosíme, pred uvedením do prevádzky prístroja si prečítajte tento návod a uložte ho na dostupné miesto pre neskoršie použitie!
 4. Ak je potrebné, obráťte sa na odborníka, aby ste nepoškodili prístroj alebo motorové vozidlo!
 5. Vzhľadom na skomprimované súbory, použitého kompresného programu a kvality USB/SD pamäte môže vzniknúť porucha pri prehrávaní, čo nie je nedostatkom tohto prístroja.
 6. Nie je zaručené prehrávanie DRM súborov s ochranou autorského práva!
 7. Cez USB kábel môžete pripojiť aj MP3/MP4 prehrávač, ale nikdy nepripojte pevný disk!
 8. Na USB/SD pamäť neukladajte iné typy súborov, ako podporované, môžu spomaliť alebo prekážať prehrávanie.
 9. Nepripájajte mobilný telefón, navigáciu... do USB zásuvky za účelom nabíjania!
 10. Pamäťové úložiská neskladujte vo vozidle, môžu zamrznúť alebo poškodiť od vysokej teploty!
 11. Počas jazdy nevykonávajte úkony, ktoré môžu odľákať pozornosť od riadenia motorového vozidla! Manipulácia s prístrojom počas jazdy môže spôsobiť nehodu.
 12. Prístroj nepočúvajte na vysokej hlasitosti! Nastavte takú úroveň hlasitosti, pri ktorej počas riadenia vozidla môžete vnímať aj vonkajšie zvuky! Príliš vysoká hlasitosť môže spôsobiť aj poruchu sluchu!
 13. Prístroj nerozmontujte, neprerábajte, môže spôsobiť požiar, úraz alebo úraz elektrickým prúdom. Nesprávna inštalácia a prevádzka prístroja spôsobí stratu záruky.
 14. Prístroj sa dá namontovať výlučne do motorových vozidiel s elektrickou sústavou 12 V, so záporným pólom spojeným s kostrou vozidla! Používanie iným spôsobom môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, poruchu prístroja alebo požiar. Prístroj bol navrhnutý na používanie iba v motorovom vozidle!
 15. Používajte vždy tavnú poistku s predpísanou hodnotou (10A)! Pri výmene poistky dbajte aby menovitá hodnota novej poistky súhlasila s pôvodnou. V opačnom prípade môže spôsobiť požiar alebo poškodenie.
 16. Neobmedzujte chladenie prístroja, môže viesť k jeho vnútornému prehriatiu a spôsobiť požiar. Odbornou montážou zabezpečte jeho správne vetranie! Vetracie otvory musia byť voľné.
 17. Dbajte na správne zapojenie! Nesprávne zapojenie môže spôsobiť požiar alebo poškodenie prístroja.
 18. Pred inštaláciou/zapojením odpojte záporný pól akumulátora od vozidla! Môžete tým predchádzať úraz elektrickým prúdom, skrat a poškodenie prístroja.
 19. Pri inštalácii neporušte káble a ich izoláciu! Môžete tým spôsobiť skrat, požiar!
 20. Pred vŕtaním, skrutkovaním do karosérie vozidla sa presvedčte, či s tým neporušíte trubky, elektrické vodiče pod krytom!
 21. Nepripájajte k tým elektrickým obvodom, ktoré ovládajú volant, brzdy alebo iné bezpečnostné zariadenia! Riadenie vozidla sa môže stať nebezpečné a môže vzniknúť požiar.
 22. Prístroj a jeho príslušenstvá nenamontujte na miesta, kde môžu obmedziť bezpečné riadenie motorového vozidla! Napríklad do blízkosti volantu a riadiacej páky.
 23. Nepripustite, aby sa elektrické vodiče namotali na okolité predmety. Káble a vodiče umiestnite tak, aby vám nebránili v riadení vozidla. Vodiče visiace na volante, riadiacej páke, brzdového pedála atď. môžu byť obzvlášť nebezpečné. (napr. pripojovací kábel externého multimedialného prehrávača, zasunutého do zásuvky AUX alebo USB)

24. V prípade akejkoľvek poruchy prístroj okamžite vypnite a obráťte sa na predajcu. Mnoho porúch (zvuk nepočuť, nepríjemný zápach, dym, cudzí predmet v prístroji, atď.) sa ľahko zisťuje.
25. Dbajte na to, aby sa do zásuvky USB a pamäťovej karty nedostal žiadny cudzí predmet, môže spôsobiť fatálne škody.
26. Prístroj chráňte pred prachom, parou, tekutinou, teplom, vlhkosťou, mrazom a nárazom, a priamym tepelným alebo slnečným žiarením!
27. Pri umiestnení vodičov dbajte na to, aby sa nepoškodila ich izolácia od ostrých predmetov v ich blízkosti!
28. Nepripájajte káble počas prevádzky prístroja! Nikdy nezapnite prístroj pri maximálnej hlasitosti! Takto vzniknutý prask, alebo iný zvukový náraz môže reproduktory okamžite poškodiť.
29. Záruka je vylúčená z poškodení, vzniknutých z nezodpovednej, neodbornej inštalácie a používania prístroja! Výrobok musí uviesť do prevádzky odborník!
30. Somogyi Elektronik Slovensko s.r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: somogyislovensko@somogyi.sk
31. Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a design výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia.
32. Aktuálny návod na použitie si môžete stiahnuť z webovej stránky www.somogyi.sk.
33. Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedľujeme sa za ne.



Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dlhšiu neprerušenu dobu môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu!

OPATRENIA

Čistenie

K pravidelnému čisteniu používajte mäkkú, suchú utierku a štetec. Silnejšie nečistoty môžete odstrániť vlhkou utierkou. Vyvarujte sa poškrabaniu displeja, ten nikdy neutierajte nasucho alebo drsnou handrou! Je zakázané používať čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby sa nedostala voda do prístroja a na konektory!

Teplota

Pred zapnutím prístroja sa presvedčte, či teplota vo vnútornom priestore vozidla je v rozsahu 0° C až +40° C, nerušená prevádzka je zaručená iba v tomto rozsahu. Extrémne poveternostné podmienky môžu prístroj poškodiť.

Umiestnenie, inštalácia

Pri inštalácii sa presvedčte, či prístroj nebude vystavený nasledovným vplyvom: - priame slnečné žiarenie alebo tepelné žiarenie (napr. z vykurovacieho systému) - vlhkosť, vysoká vlhkosť vzduchu – nadmerné množstvo prachu – silnejšia vibrácia

POZOR! VÝROBCA NEZODPOVEDÁ ZA STRATENÉ ALEBO POŠKODENÉ DÁTA, ATĎ., ANI V PRÍPADE, AK SA TIE STRATILI POČAS PREVÁDZKY TOHTO PRÍSTROJA. ODPORUČA SA ZÁLOHOVAŤ DÁTA, SKLADBY UMIESTNENÉ NA PRIPOJENOM ÚLOŽISKU NA VLASTNÝ OSOBNÝ POČÍTAČ.

INŠTALÁCIA (Môže inštalovať iba kvalifikovaná osoba!)

- V závislosti od konštrukcie vozidla môže byť potrebné si zaobstarať ďalšie upevňovacie prvky. Spôsob inštalácie prístroja môže byť odlišný v závislosti od typu motorového vozidla.
- Káble prístroja zapojte podľa predpisov. Najprv skontrolujte správnosť konektorov podľa návodu zapojenia. Dbajte o správne a bezskratové zapojenie! Káble k reproduktorom umiestnite starostlivo!
- Je zakázané spojiť vodiče reproduktorov so záporným / ukostrovacím pólom vozidla! (napr. s čiernym napájacím vodičom alebo s kovovou časťou vozidla)
- Pre ochranu audiosystému pred vonkajším rušením:
 - Prístroj a jeho vodiče umiestnite do vzdialenosti minimálne 10 cm od káblového zväzku palubnej dosky vozidla.
 - Napájací kábel akumulátora umiestnite čo najďalej od ostatných káblov.
 - Uzemňovací / ukostrovací vodič pripojte na kovovú kostru karosérie, očistenú od farby, nečistoty a mastnoty.
 - V prípade použitia odrušovača ho umiestnite čo najďalej od autorádia.

ZAPOJENIE REPRODUKTOROV

V niektorých prípadoch sa môže stať, že so zvyšovaním hlasitosti sa nízke tóny nezvyšujú úmerne. To závisí od počtu použitých reproduktorov a ich umiestnenia, ďalej je možné, že polarita niektorého reproduktora nie je správne zapojená.

1. V prípade zapojenia len dvoch predných reproduktorov:

- Treba prehodiť +/- polaritu jedného ľubovoľného z predných reproduktorov (treba zameniť dve žily kábla jedného reproduktora; kdekolvek medzi rádiom a reproduktorom).

2. V prípade zapojenia štyroch reproduktorov:

A., Ak predné aj zadné reproduktory sú namontované do dverí vozidla (alebo inak, ale od seba izolovanom spôsobe; „v reboedne“), tak treba zameniť polaritu jedného reproduktora z prednej dvojice aj zo zadnej dvojice reproduktorov.

B., Ak predné reproduktory sú namontované do dverí a zadné do zadnej odkladacej plochy vozidla, tak treba zameniť polaritu len u jedného predného reproduktora. Zapojenie zadného páru reproduktorov ostáva pôvodné.

ZNEHODNOCOVANIE



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

RO RADIO AUTO ȘI PLAYER MP3/WMA

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA CITIȚI MANUALUL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-L ÎNTR-UN LOC ACCESIBIL PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ!

ATENȚIONĂRI

1. Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos, și să păstrați manualul de utilizare. Manualul original este în limba maghiară.
2. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii); copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai cu supravegherea unui adult. După despachetare, asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului. Țineți copiii la distanță de ambalaj, în cazul în care acesta include pungă sau alte obiecte care pot fi periculoase!
3. Înainte de punerea în funcțiune, vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare și păstrați-le într-un loc accesibil!
4. În caz de nevoie adresați-vă unui specialist, pentru a nu deteriora aparatul sau autovehiculul!
5. Datorită fișierelor compactate, al programul de compactare, respectiv din calitatea suportului de memorie USB/SD, se pot întâlni erori de funcționare, care însă nu sunt defecțiuni ale aparatului.
6. Nu garantăm redarea fișierelor de tip DRM, protejate de drepturile de autor!
7. Puteți conecta prin cablu USB și player MP3/MP4, dar nu și hard disk extern!
8. Pe suportii de memorie USB/SD nu salvați alte tipuri de fișiere, decât cele care se pot reda, deoarece încetinesc sau împiedică funcționarea.
9. Nu racordați cu scopul încărcării echipamente de tip telefon mobil, sistem de navigație... la mufa USB!
10. Nu depozitați suportii externi de memorie în autovehicul, pentru a evita expunerea acestora la îngheț sau temperaturi ridicate!
11. În timpul conducerii autovehiculului nu efectuați manevre care vă pot distra atenția! Manevrarea aparatului în timpul condusului poate provoca accident.
12. Nu ascultați aparatul la volum ridicat! Alegeți un volum pe lângă care puteți sesiza și zgomotele exterioare! Volumul prea ridicat poate provoca deficiențe de auz!
13. Nu desfaceți sau modificați aparatul, deoarece puteți provoca foc, accident sau electrocutare. Montarea sau utilizarea cu un scop diferit față de cel prevăzut conduce la pierderea garanției produsului.
14. Se utilizează exclusiv în autovehicule cu un curent la împământare negativ, de 12 Volți! Utilizarea cu alt scop poate provoca electrocutare, defecțiune sau foc. Aparatul a fost proiectat doar pentru utilizare în autovehicule!
15. Utilizați întotdeauna siguranțe fuzibile cu valoarea recomandată (10A)! La schimbarea siguranței să aveți în vedere ca valoarea nominală să fie identică cu cea a siguranței originale. În caz contrar poate provoca incendiu sau alte daune.

16. Nu împiedicați aerisirea aparatului, deoarece poate provoca încălzirea în exces a aparatului sau incendiu. Printr-o instalare profesională asigurați aerisirea potrivită al aparatului! Trebuie să lăsați libere orificiile de ventilare.
17. Aveți în vedere conectarea corectă! O legare defectuoasă poate provoca incendiu sau alte defecțiuni.
18. Înainte de conectare/montare îndepărtați conectorul polului negativ de pe acumulatorul autovehiculului! Astfel puteți preveni electrocutarea, scurtcircuitarea și defectarea aparatului.
19. În timpul montării protejați cablurile și izolația acestora! Puteți provoca scurtcircuit, incendiu!
20. Înainte de a găuri sau înșuruba în bordul autovehiculului, verificați să nu atingeți țevi, cabluri electrice ... aflate în partea opusă a bordului.
21. Nu vă racordați la acele circuite electrice ale autovehiculului, care deservește volanul și frâna sau alte funcții de siguranță ale vehiculului! Poate provoca nesiguranță în conducerea autovehiculului sau chiar incendiu.
22. Nu montați aparatul sau accesoriile acestuia în locuri care pot periclita conducerea în siguranță a autovehiculului! De exemplu în apropierea volanului sau al schimbătorului de viteze.
23. Evitați încolăcirea cablurilor pe diverse obiecte. Aranjați cablurile în așa fel, încât să nu vă deranjeze în timpul condusului. Cablurile care vă blochează sau atârnă deasupra volanului, schimbătorului de viteze, pe pedale etc sunt foarte periculoase (de ex. cablul playerului media extern, care este conectat de mufa USB, AUX ...)
24. Opriti imediat utilizarea aparatului dacă sesizați orice defecțiune și adresați-vă distribuitorului. O serie de defecțiuni pot fi detectate cu ușurință (lipsa sunetului, miros neplăcut, fum, prezența unui obiect străin în aparat etc).
25. Aveți grijă să nu pătrundă nici un obiect străin în conectorii USB și al diverselor suporturi de memorie, pentru că acestea pot provoca defecțiuni iremediabile.
26. Protejați de praf, aburi, lichide, căldură, umiditate, îngheț, șocuri mecanice sau incidența directă termică sau solară!
27. La poziționarea și conducerea cablurilor aveți grijă ca izolația acestora să nu fie deteriorată de obiectele ascuțite, metalice, aflate în apropiere!
28. Nu conectați cablurile în timpul funcționării aparatului! Niciodată să nu porniți aparatul cu volumul la maxim! Pârâitul sau zgomotul auzit în aceste cazuri poate provoca defecțiuni iremediabile în difuzoare.
29. Garanția nu acoperă defecțiunile provocate de o montare sau utilizare iresponsabilă, necorepunzătoare! Produsul trebuie pus în funcțiune de o persoană calificată!
30. Somogyi Elektronik SRL declară următoarele: prezentul aparat de tip radio, este în conformitate cu cerințele Directivei pentru Echipamente Radio 2014/53/EU. Textul integral al declarației de Conformitate este accesibil pe site-ul: www.somogyi.ro.
31. Datorită îmbunătățirii continue a produselor, unele date tehnice și de design pot fi modificate fără o înștiințare prealabilă.
32. Nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele greșeli de tipar și ne cerem scuze pentru acestea.



Pentru prevenirea eventualelor deficiențe de auz nu ascultați la volum ridicat pentru o lungă perioadă de timp!

MĂSURI DE PRECAUȚIE

Curățare

Pentru curățarea periodică utilizați o lavetă moale și uscată, respectiv o pensulă. O murdărire mai insistentă se îndepărtează cu o lavetă ușor umezită în apă. Evitați zgărirea afișajului, niciodată nu o ștergeți uscată sau cu o lavetă aspră! Este interzisă utilizarea detergenților! Nu permiteți pătrunderea lichidelor în interiorul aparatului sau pe conectorii acestuia!

Temperatura

Înainte de pornirea aparatului, verificați ca temperatura din interiorul autovehiculului să fie între 0°C și +40°C, deoarece funcționarea optimă se garantează doar în acest interval de temperatură. Condițiile extreme meteorologice pot dăuna aparatului.

Amplasare, montare

La montarea aparatului să aveți în vedere ca aparatul să nu fie expus la următoarele: radiații directe solare și termice (de ex. de la sistemul de încălzire a autovehiculului) – umezeală, umiditate ridicată - praf în exces - vibrații puternice.

ATENȚIE! PRODUCĂTORUL NU ÎȘI ASUMĂ RESPONSABILITATEA PENTRU EVENTUALA PIERDERE SAU DETERIORARE A DATELOR, NICI ÎN CAZUL ÎN CARE ACESTA S-A ÎNTÂMPLAT ÎN TIMPUL UTILIZĂRII APARATULUI DE RADIO. ESTE RECOMANDAT SALVAREA UNEI COPII A DATELOR, FIȘIERELOR PE CALCULATORUL PERSONAL DE PE SUPORTUL DE MEMORIE, ÎNAINTE DE UTILIZAREA ACESTUIA ÎN APARAT.

MONTARE (Se pune în funcțiune doar de către o persoană, un service specializat!)

- În funcție de construcția mașinii poate fi necesară achiziția unei benzi metalice sau a altor elemente de fixare. În cazul unor autovehicule, modul de montare a aparatului s-ar putea să difere față de cele descrise în prezenta în descriere.
- Legați cablurile aparatului, conform instrucțiunilor. Prima dată verificați dacă mufele și conectorii din autovehicul sunt potrivite pentru montarea aparatului, în conformitate cu cele descrise în prezentul manual. Aveți în vedere corectitudinea legăturilor și evitați scurtcircuitarea! Conduceți cablurile boxelor cu atenție!
- Este interzisă legarea oricărui fir de la boxe cu polul negativ/masa a autovehiculului sau al alimentării (de ex. cu cablul de alimentare negru sau cu o parte metalică a autovehiculului).
- Pentru protejarea sistemului audio de zgomotele externe:
 - Așezați aparatul și conduceți cablurile la o distanță de cel puțin 10 cm de cablurile autovehiculului.
 - Țineți cât de departe posibil cablurile acumulatorului de alte cabluri.
 - Conectați cablul de împământare de o parte metalică a autovehiculului, care inițial a fost curățată de impurități, uleiuri și vopsea.
 - În cazul în care utilizați un echipament pentru reducerea zgomotelor, acesta trebuie montat cât mai departe de aparat.

CONECTAREA DIFUZOARELOR

În unele cazuri este posibil, ca prin mărirea volumului nu crește proporțional și volumul joaselor. Acest lucru depinde atât de numărul difuzoarelor, cât și de amplasarea acestora sau legarea eronată a firelor acestora de poli.

1. În cazul utilizării celor două difuzoare frontale:

Trebuie schimbată, în funcție de preferințe, polaritatea difuzoarelor din stânga sau din dreapta +/- (se schimbă firele cablului de la unul dintre difuzoarele frontale; oriunde între aparatul radio și difuzor).

2. În cazul utilizării a patru difuzoare:

A., În cazul în care atât difuzoarele din față, cât și cele din spate sunt montate în uși (sau dacă sunt separate în vreun fel; în „boxă”), atunci se poate schimba polaritatea atât unuia din față, cât și unuia din spate.

B., În cazul în care difuzoarele din față sunt montate în uși, iar cele din spate în spatele tetierelor, se va schimba doar polaritatea unuia din față. Cablurile difuzoarelor din spate rămân neschimbate.

ELIMINARE



Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin această protejare a mediului înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzați sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

(SRB) (MNE) AUTO RADIO I MP3/WMA PLEJER

BITNE BEZBEDNOSNE ODREDBE

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA DALJU UPOTREBU!

NAPOMENE

1. Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.
2. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starija od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u bezbedno rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog proizvoda daca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Nakon raspakivanja uverite se da se proizvod slučajno nije ošteti u toku transporta. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za decu, kao što su folije itd.!
3. Pre montaže i prvog korištenja ovog auto radija, pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i sačuvajte ga.
4. Ukoliko je potrebno, potražite stručnu pomoć kako biste izbegli oštećenja auto radija i motornog vozila!

5. U zavisnosti od kompresovanih fajlova, programa koirštenih za kompresovanje formata, i kvaliteta USB/SD prenosive memorije, moguća je pojava nepravilnosti koje nisu greška proizvođača.
6. Reprodukcijska DRM fajlova nije zagarantovana!
7. MP3/MP4 plejeri se mogu povezati sa auto radijom i uspomoc USB kabela ali nemojte povezivati hard diskove na auto radio!
8. Nemojte držati nikakve dodatne fajlove na USB/SD prenosivoj memoriji, osim fajlova za reprodukciju, takvi fajlovi mogu usporiti reprodukciju.
9. Ne priključite uređaje u USB utičnicu da bi punili akumulator!
10. Nemojte ostavljati memorijski uređaj u vozilu na veoma niskim ili veoma visokim temperaturama!
11. Na putu nemojte raditi ništa što može odvući pažnju od vožnje. Korištenje auto radija u toku vožnje može izazvati nesreću.
12. Nemojte slušati muziku previše glasno. Podesite nivo zvuka uz koji možete nesmetano čuti spoljne zvuke u toku vožnje. Ekstremne jačine zvuka mogu prouzrokovati oštećenja vašeg sluha!
13. Zabranjeno je rastavljanje i prepravka auto radija, to može prouzrokovati strujni udar, požar i nesreće. Nepravilna instalacija ili korištenje auto radija ima za posledicu gubitak garancije.
14. Isključivo za upotrebu u automobilima sa 12 V akumulatorom i negativnim uzemljenjem. Korištenje auto radija u bilo koje druge svrhe može prouzrokovati strujni udar, oštećenja, ili požar. Uređaj je projektovan za korištenje u motornim vozilima!
15. Uvek koristite topljive osigurače odgovarajućih karakteristika (10A). Pri promeni osigurača, vodite računa da novi osigurač ima identične karakteristike kao osigurač koji se menja. Korištenje drugačijeg osigurača može da prouzrokuje oštećenja i požar.
16. Ne zaklanjajte ventilacione otvore uređaja, to može prouzrokovati pregrevanje električnih kola, pa čak i požar. Pravilno ugradite auto radio, kako biste obezbedili adekvatnu ventilaciju. Ventilacija po ivicama mora biti oslobođena.
17. Vodite računa da pravilno povežete auto radio. Nepravilno povezivanje auto radija može izazvati požar.
18. Pre ožičavanja/montiranja, budite sigurni da ste odspojili negativnu klemu akumulatora! Ovo će sprečiti potencijalne strujne udare, kratke spojeve i druge nepravilnosti.
19. Prilikom montiranja auto radija nemojte seći kablove ili oštetiti njihovu izolaciju. U suprotnom, može doći do kratkog spoja, požara!
20. Pre bušenja rupa ili postavljanja šarafa u karoseriju vašeg vozila vodite računa da ne oštetite cevi i električne provodnike sa druge strane maske.
21. Zabranjeno povezivanje na bilo koji elektronski sistem koji kontroliše rad volana, kočnica, ili bilo koje bezbednosne funkcije. Nepoštovanje ovoga može dovesti do gubitka kontrole nad vozilom i može izazvati požar.
22. Nemojte montirati ovaj uređaj i dodatke na mesta kod kojih će vas sprečavati da bezbedno upravljate vozilom, na primer, između menjača i volana.
23. Vodite računa da žice nisu obmotane oko predmeta u blizini. Postavljajte kablove i žice na mesta na kojima vas neće ometati u toku vožnje. Žice koju mogu doći u dodir sa vašim pokretom ili koje vise oko menjača, kočnice, isl. mogu biti izuzetno opasne. (npr. kabel za povezivanje medijskog plejera uključen na USB ulaz.)
24. U slučaju bilo kakvog kvara isključite uređaj istog momenta i kontaktirajte ovlašćeno lice. Mnoge greške su veoma lako uočljive (npr. nema zvuka, neprijatan miris, dim, i spoljni objekat u proizvodu).
25. Vodite računa da nikakav predmet ne dospe u USB ulaz ili ležište memorijske kartice, to može prouzrokovati grešku u radu.

26. Štiti od prašine, vlage, tečnosti, toplote, mraza, kao i direktnog sunčevog svetla!
27. Dok sprovodite kablove, vodite računa da njihova izolacije nije oštećena.
28. Nemojte povezivati nikakve kablove dok uređaj radi. Nikad nemojte puštati sistem u rad sa muzikom pojačanom na maksimum. Zvuk koji se javlja u ovom slučaju može smesta uništiti zvučnike.
29. Garancija se ne priznaje ukoliko je do greške došlo nepravilnom montažom ili nepravilnim rukovanjem proizvodom! Povezivanje i puštanje u rad poverite stručnom licu!
30. Puni tekst Deklaracije i usaglašenosti možete potražiti sa adrese: somogyi@somogyi.hu
31. Zbog konstantnog unapređenja, tehnički podaci i izgled mogu biti promenjeni bez prethodne napomene.
32. Prošireno ili promenjeno uputstvo za upotrebu uvek možete skinuti sa naše internet stranice www.somogyi.hu
33. Za greške nastale prilikom štampe ne odgovaramo, i unapred se izvinjavamo.



Radi sprečavanja oštećenja sluha na slušajte duže vreme preglasnu muziku!

PREDOSTROŽNOSTI

Čišćenje

Koristite mekanu suhu tkaninu i četkicu za brisanje. Za uklanjanje tvrdokornije prljavštine, blago nakvasite tkaninu vodom. Vodite računa da ne izgrebete površinu displeja; nikada nemojte čistiti displej dok je suv, i ne koristite grube tkanine za brisanje displeja. Nemojte koristiti hemijska sredstva. Vodite računa da nikakva tečnost ne dopre u uređaj ili na njegove priključke!

Temperatura

Pre nego što uključite auto radio, vodite računa da je temperatura u vozilu između 0°C i +40°C, proizvod će raditi ispravno u navedenom temperaturnom opsegu. Ekstremni vremenski uslovi mogu oštetiti proizvod.

Mesto i montiranje

Prilikom montiranja proizvoda uverite se da neće biti izložen: -direktnoj sunčevoj svetlosti ili toploti (npr. iz sistema za zagrevanje), - vlazi, - velikim količinama prašine, - jakim vibracijama

UPOZORENJE! PROIZVOĐAČ NEĆE SNOSITI ODGOVORNOST ZA BRISANJE ILI GUBLJENJE PODATAKA, ČAK I U SLUČAJU DA SU PODACI IZGUBLJENI TOKOM KORIŠTENJA OVOG PROIZVODA. PREPORUČUJE SE PRAVLJENJE SIGURNOSNE KOPIJE PODATAKA NA RAČUNARU

MONTIRANJE (Samo stručna lica smeju montirati uređaj!)

- U zavisnosti od konstrukcije vozila u koji se radio ugrađuje moguća je potreba za dodatnim materijalima za montažu, ovo zavisi od tipa i proizvođača automobila.
- Priključni kablovi treba da su spojeni po propisima. Pre početka povezivanja proverite priključke koji su u vozilu i prema tome započinite povezivanja. Uputstvo za povezivanje je opisano u ovom uputstvu. Obratite pažnju na stabilne kontakte bez kratkih spoljeva! Kablove za zvučnika pažljivo sprovodite!
- Zabranjeno je bilo koji pol zvučničkog kabela povezati sa masom vozila ili drugim delovima!

- Radi sprečavanja spoljnjih električnih uticaja na audio sistem:
 - Priključne kablove auto radija i kablove za zvučnike sprovedite najmanje 10 cm od kablova instrument table.
 - Napojne kablove sprovedite što dalje od svih ostalih kablova.
 - Kabel za masu pričvrstite za karoseriju vozila na takvo mesto da kontakt bude čist bez farbe i masnoća.
 - U slučaju upotrebe sklopa za prigušivanja smetnji, sklop treba montirati što bliže auto radiju.

POVEZIVANJE ZVUČNIKA

U nekim slučajevima, pojačavanjem nivoa zvuka se ne pojačava i nivo basova proporcionalno. Ovo zavisi od broja zvučnika i njihovih pozicija, takođe, postoji mogućnost da zvučnik nije dobro povezan.

1. Kada se koriste dva prednja zvučnika:

- Obrnite +/- kontakte levog ili desnog zvučnika (žice koje vode do zvučnika mogu biti obrnute bilo gde na putu od auto radija do zvučnika).

2. Kada se koriste četiri zvučnika:

- A., Ukoliko su i prednji i zadnji zvučnici ugrađeni u vrata (ili na neki drugi način izolovani jedni od drugih, kao u zvučnoj kutiji), tada polaritet bilo kojeg od dva prednja i zadnja zvučnika treba da bude obrnut.
- B., Ukoliko su prednji zvučnici ugrađeni u vrata a zadnji zvučnici ugrađeni u policu gepeka, tada je potrebno obrnuti polaritet bilo kojeg prednjeg zvučnika. Ožičenje zadnjih zvučnika u ovom slučaju ostaje nepromenjeno.

ODLAGANJE



Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovako se može štiti okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

CZ **AUTORÁDIO A PŘEHRÁVAČ MP3/WMA**

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

TYTO POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ!

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

1. Pred prvo uporabo zaradi varnega in točnega delovanja pazljivo preberite in proučite to navodilo. Shranite ga za kasnejšo uporabo! Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku.
2. Ta naprava ni predvidena za uporabo osebam z zmanjšano mentalno ali psihofizično sposobnostjo, oziroma neizkušenim osebam vključujoč otrokom kateri so mlajši od 8 let. Ti otroci morajo biti seznanjeni z delovanjem in nevarnostmi te naprave. Otroci se ne smejo igrati s to napravo. Čiščenje in redno vzdrževanje smejo otroci vršiti samo v prisotnosti odrasle osebe. Ko napravo odstranite iz embalaže se prepričajte da se ni poškodovala med transportom. Otoci se naj ne približujejo embalaži, če ta vsebuje nevarne predmete za otroke kot so folije itd.!
3. Předtím, než začnete rádio používat, si pozorně přečtěte tyto pokyny a uložte si je pro případ potřeby v budoucnu na snadno přístupné místo!
4. Bude-li to nutné, vyhledejte odborníka, abyste nepoškodili přístroj nebo nezpůsobili závadu ve vozidle!
5. Kvalita zkomprimovaných souborů, používaných komprimačních programů a paměťových zdrojů USB/SD může způsobovat takový chybný provoz, který není závadou přístroje.
6. Přehrávání souborů typu DRM chráněných autorským právem není zaručeno!
7. Pomocí USB kabelu můžete připojit i MP3/MP4 přehrávač, ale nikdy nezapojujte k přístroji externí pevný disk!
8. Na externí zdroje USB/SD ukládejte pouze soubory, které budete přehrávat, soubory jiného typu mohou zpomalovat proces přehrávání nebo znemožnit přehrávání.
9. Do konektoru pro USB nezapojujte za účelem nabíjení telefon, navigaci...!
10. Datové nosiče nenechávejte ve vozidle, jestliže by mohly zmrznout nebo by byly vystaveny působení vysokých teplot!
11. Během řízení neprovádějte takové úkony, které by mohly odvádět pozornost od řízení vozidla! Manipulování s přístrojem během řízení vozidla a sledování displeje může způsobit dopravní nehodu!
12. Neposlouchejte přístroj příliš hlasitě! Nastavte takový stupeň hlasitosti, abyste během řízení dokázali vnímat i okolní zvuky! Příliš vysoký stupeň hlasitosti může způsobit i poškození sluchu!
13. Přístroj nerozebírejte, nijak neupravujte, protože byste tak mohli způsobit požár, úraz nebo zásah elektrickým proudem. Nesprávné uvedení do provozu nebo nesprávné používání může znamenat ztrátu nároku na uplatnění záruky.
14. Určeno výhradně do automobilů s 12 voltovým napájením a negativním pólem! Použití pro jiné účely může způsobit zásah elektrickým proudem, závadu nebo požár. Přístroj je konstruován výlučně k používání v automobilu!
15. Vždy používejte výhradně tavnou pojistku s předepsanými parametry (10A)! Při výměně pojistky věnujte pozornost tomu, aby nominální hodnota nové vložky pojistky měla stejnou hodnotu jako původní pojistka. V opačném případě byste mohli způsobit požár nebo jinou škodu.
16. Nezamezujte chlazení přístroje, protože byste tak mohli způsobit přehřátí uvnitř přístroje nebo požár. Instalaci provedenou odborným způsobem zajistíte správné větrání přístroje! Větrací otvor kolem musí být ponechán volně.

17. Dbejte na správné zapojení! Nesprávné zapojení může způsobit požár nebo může vést k jinému poškození.
18. Před zapojením/installací odstraňte zapojení negativního pólu akumulátoru! Přejdete tak zásahu elektrickým proudem, zkratu a závadám.
19. Při instalaci dbejte na to, abyste neřízli do kabelů a abyste neporušili jejich izolaci! Mohli byste tak způsobit zkrat nebo požár!
20. Předtím, než začnete vrtat nebo šroubovat do karoserie vozidla, se přesvědčte o tom, zda tak nepoškodíte trubice, elektrické kabely nacházející se na druhé straně krytu...
21. Nezapojujte k takovým elektrickým systémům vozidla, které ovládají volant a brzdy nebo jiné bezpečnostní funkce! Řízení vozidla by mohlo být ohroženo a mohli byste tak způsobit i požár.
22. Přístroj ani žádné doplňky neinstalujte na takové místo, kde by tak mohlo být ohroženo bezpečné ovládání vozidla! Například do blízkosti volantu a řadící páky.
23. Zamezte tomu, aby se kabely namotávaly na předměty v okolí. Kabely a vodiče uspořádejte tak, aby nepřekážely v řízení vozidla. Kabely představující překážku nebo případně zasahující na volant, řadící páku, brzdový pedál apod. mohou být mimořádně nebezpečné (např. přívodní kabel externího mediálního přehrávače zapojený do výstupu AUX nebo USB).
24. Přístroj okamžitě vypněte, zjistíte-li jakoukoli závadu a kontaktujte distributora. Mnohé anomálie (není slyšet zvuk, nepříjemný zápach, kouř, cizí předmět v přístroji apod.) jsou snadno identifikovatelné.
25. Věnujte pozornost tomu, aby se do konektorů určených ke vkládání zdrojů USB a paměťových karet nedostaly žádné cizí předměty, protože by mohly způsobit nenávratné poškození.
26. Chraňte před prachem, ovzduším s vysokou relativní vlhkostí, tekutinami, vysokými teplotami, vlhkem, mrazem a před nárazy, dále před působením zdrojů sálajícího tepla nebo přímým slunečním zářením!
27. Při umísťování kabelů dbejte na to, aby nedošlo k poškození izolace kabelů způsobenému případně ostrými, kovovými součástkami nacházejícími se v blízkosti!
28. Nikdy neprovádějte zapojení kabelů, je-li přístroj v provozu! Systém nikdy nezapínejte při nastavení hlasitosti na maximální stupeň! Vznikající šum nebo jiné zvukové nárazy by mohly vést k okamžitému poškození reproduktorů.
29. Na závady způsobené neodpovědným, nesprávným uvedením do provozu nebo nesprávným používáním se nevztahuje záruka! Produkt musí uvést do provozu odborně vyškolená osoba!
30. Společnost „Somogyi Elektronik Kft.“ tímto potvrzuje, že toto rádiové zařízení splňuje požadavky směrnice číslo 2014/53/EU. Kompletní text prohlášení o shodě EU je přístupný na následující e-mailové adrese: somogyi@somogyi.hu.
31. Technické údaje a design se mohou v důsledku průběžného vývoje měnit i bez předcházejícího oznámení.
32. Aktuální verzi návodu k používání si můžete stáhnout z webových stránek na adrese www.somogyi.hu.
33. Za případné chyby v tisku neneseme odpovědnost a za tyto se předem omlouváme.



Abyste předešli případnému poškození sluchu, neposlouchejte po delší dobu při zvýšené hlasitosti.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Čištění

K pravidelnému čištění používejte měkkou, suchou utěrku a štětec. Silnější znečištění odstraníte po navlhčení vodou. Zamezte poškrábání plochy displeje, displej nikdy neutírejte nasucho nebo utěrkou s hrubou strukturou! Je zakázáno používat čisticí prostředky! Do vnitřních částí přístroje, ani do konektorů se nesmí dostat žádné tekutiny!

Teplota

Předtím, než přístroj zapnete, se ujistěte o tom, zda teplota v interiéru vozidla je v rozsahu mezi 0 °C a +40 °C, protože nerušené fungování je zaručeno pouze v tomto teplotním pásmu. Extrémní teplotní podmínky mohou způsobit poškození přístroje.

Umístění, instalace

Při instalaci přístroje se ujistěte o tom, zda nebude přístroj vystaven následujícím vlivům: - přímé sluneční záření, respektive působení sálajícího tepla (např. ze systému vytápění) – vlhkost, vysoký obsah par v ovzduší – větší množství prachu – silnější vibrace.

UPOZORNĚNÍ! VÝROBCE NENESE ODPOVĚDNOST ZA ZTRACENÁ NEBO POŠKOZENÁ DATA APOD. A TO ANI V PŘÍPADĚ, KDYŽ KE ZTRÁTĚ DAT APOD. DOJDE V PRŮBĚHU POUŽÍVÁNÍ PŘÍSTROJE. DOPORUČUJE SE PŘEDEM VYHOTOVIT BEZPEČNOSTNÍ KOPII DAT ČI SKLADEB ULOŽENÝCH NA PŘIPOJENÉM DATOVÉM ZDROJI A TUTO ULOŽIT NA POČÍTAČ.

INSTALACE (Do provozu smí uvádět výhradně odborně vyškolená osoba, odborný servis!)

- V závislosti na dispozicích vozidla se může stát, že bude nutné zakoupit další kovovou pásku nebo jiný upevňovací prvek. Způsob instalace se může v případě různých značek automobilů odlišovat.
- Kabely přístroje zapojte podle předpisů. Předtím však zkontrolujte, zda přípojky ve vozidle jsou vhodné k zapojení podle pokynů uvedených v tomto návodu. Věnujte pozornost správnému a nezkratovému zapojení! Kabely od reproduktorů umístěte pečlivě!
- Je zakázáno jakýkoli kabel od reproduktorů propojit s negativním pólem/bodem uzemnění vozidla nebo napájením! (např. s černým napájecím vodičem nebo s kovovým bodem vozidla!)
- Za účelem ochrany audiosystému před vnějšími rušivými hluky:
 - Při umístění přístroje a pokládání kabelů dodržujte vzdálenost alespoň 10 cm od svazku kabelů palubní desky vozidla.
 - Napájecí kabely akumulátoru musí být vedeny v co možná největší vzdálenosti od všech ostatních kabelů.
 - Uzemňovací kabel/kabel od negativního pólu zapojte bezpečně jen k takové kovové ploše na karoserii vozidla, která byla předem důkladně zbavena barvy, nečistot a mastnoty.
 - V případě zapojení prvku určeného ke snižování hluku tento umístěte co možná nejdále od přístroje.

ZAPOJENÍ REPRODUKTORŮ

V některých případech se může stát, že zvyšováním hlasitosti se nebudou úměrně zvyšovat hluboké tóny. To záleží na počtu a umístění používaných reproduktorů, dále je možné, že kabel některého reproduktoru ve vozidle není zapojen ve správné polaritě.

1. V případě používání dvou předních reproduktorů:

- Je nutné zaměnit +/- polaritu buď pravého nebo levého reproduktoru (zaměnit dva póly vodiče zapojeného na jeden z reproduktorů; kdekoli v úseku mezi radiopřijímačem a reproduktorem).

2. V případě používání čtyř reproduktorů:

- A., Jestliže jsou dva přední a dva zadní reproduktory zabudovány do dveří vozidla (nebo jiným způsobem, kdy jsou od sebe vzájemně odizolovány; „v reproduktoru“), pak je nutné otočit jednu z polarit u dvou předních i u dvou zadních reproduktorů.
- B., Jestliže jsou dva přední reproduktory zabudovány do dveří vozidla, ale dva zadní reproduktory jsou umístěny v odkládací ploše za zadními sedadly vozidla, pak je nutné změnit polaritu pouze u jednoho ze dvou předních reproduktorů. Vodiče dvou zadních reproduktorů zůstanou v původním stavu.

LIKVIDACE



Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Ulohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ/AKUMULÁTORŮ

S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání upotřebených baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlíšti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem



AUTO RADIO I MP3/WMA PLAYER

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVO ZA UPUTE PRIJE UPORABE I SAČUVAJTE IH ZA DALJNJU UPORABU!

UPOZORENJA

1. Prije korištenja proizvoda za prvi put, pročitajte upute za uporabu ispod i zadržati ih za kasniju referencu. Originalni Upute su napisane na mađarskom jeziku.
2. Ovaj uređaj može se koristiti samo osobe s oštećenjem fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostaje iskustva ili znanja, kao i djece u dobi od 8, ako su pod nadzorom ili su dobili upute o korištenju uređaja i oni su shvatili opasnosti povezane s uporabom. Djeca ne bi trebalo biti dopušteno da igraju s uređajem. Djeca samo mogu očistiti ili obavljati održavanje korisnički na aparatu pod nadzorom. Nakon raspakiranja uređaja, potvrdite da nije oštećen tijekom transporta. Držite pakiranje izvan dohvata djece ako sadrži plastične vrećice ili druge potencijalno opasne komponente.
3. Prije nego što počnete koristiti uređaj, pažljivo pročitajte ove upute, a zatim ih držite na dostupnom mjestu za buduću uporabu.
4. Potražite stručnu pomoć ako je potrebno kako ne biste oštetili uređaj ili motorno vozilo.

5. Ovisno o kompresiji datoteka, korištenom programu kompresije MP3 i kvaliteti USB / SD memorije, mogu se pojaviti anomalije tijekom reprodukcije, koje nisu posljedica neispravnosti uređaja.
6. Nije zajamčena reprodukcija kopiranih DRM datoteka.
7. Moguće je i priključiti MP3 / MP4 playere pomoću USB kabela, ali na taj način izbjegavajte spajanje vanjskih tvrdih diskova.
8. Ne pohranjujte nikakve dodatne datoteke na USB / SD uređaju osim datoteka koje se mogu reproducirati jer mogu usporiti ili ometati reprodukciju.
9. Ne priključujte telefone, navigaciju ... na USB utičnicu za potrebe punjenja.
10. Ne ostavljajte pohranu podataka u vozilu ako je vozilo izloženo smrzavanju ili ekstremno visokim temperaturama.
11. Dok vozite, ne činite ništa što će vam odvratiti pažnju od vožnje. Rukovanje player-om tijekom vožnje može rezultirati nezgodama.
12. Nemojte slušati glazbu preglasno. Postavite glasnoću koja će vam omogućiti da čujete vanjske zvukove tijekom vožnje. Ekstremn glasnoća može također uzrokovati trajno oštećenje sluha.
13. Nemojte rastavljati ili ponovno postavljati uređaj jer to može uzrokovati požar, nesreću ili električni udar. Nepravilna upotreba ili instaliranje poništava jamstvo.
14. Samo za upotrebu u automobilima sa 12 V akumulatorom i negativnim masom. Upotreba uređaja za bilo koju drugu svrhu može dovesti do strujnog udara, oštećenja ili požara. Uređaj je dizajniran isključivo za upotrebu u vozilima.
15. Uvijek koristite topljive osigurače s odgovarajućim vrijednostima. Prilikom zamjene osigurača pazite da novi osigurač ima istu nominalnu vrijednost kao onaj koji zamjenjujete. Korištenje drugog osigurača može uzrokovati požar ili štetu. (10 A)
16. Nemojte blokirati ventilacijske otvore za hlađenje, jer može doći do pregrijavanja uređaja, što može rezultirati požarom. Ugradite uređaj pravilno kako biste osigurali odgovarajuću ventilaciju. Otvori za zrak oko ruba moraju se ostaviti slobodni.
17. Pazite na ispravnu vezu. Nepravilno ožičenje može dovesti do požara ili drugih kvara.
18. Prije ožičenja / instalacije obavezno uklonite negativni priključak akumulatora automobila. Na taj će se način spriječiti strujni udar, kratki spoj ili kvar.
19. Tijekom ugradnje uređaja uređaj nikada ne razrezujte kablove ili ne oštećujete njihovu izolaciju. To može rezultirati kratkim spojem i požarom.
20. Prije bušenja rupa ili umetanja vijaka u vašem vozilu provjerite da ne oštećujete cijevi ili električne žice s druge strane navlake.
21. Ne priključujte se na bilo koji električni sustav vašeg vozila koji upravlja upravljačem, kočnicama ili bilo kojom drugom sigurnosnom funkcijom. To može rezultirati gubitkom kontrole nad vozilom i može uzrokovati požar.
22. Nemojte postavljati uređaj ili dodatnu opremu na mjesto na kojem vas mogu spriječiti da sigurno upravljate vozilom, npr., u blizini upravljača i promjene stupnja prijenosa.
23. Pazite da se žice ne namotaju oko susjednih objekata. Rasporedite kabele i žice na način koji vas ne ometa u vožnji. Žice koje ometaju vaše pokrete ili vise iznad prenosa, kočnice i sl. mogu biti izuzetno opasne. (npr. kabel vanjskog medijskog playera spojen na AUX ili USB utičnicu.)
24. U slučaju bilo kakvih kvarova, odmah isključite uređaj i obratite se distributeru. Mnogi se kvarovi lako otkriju (npr. nema zvuka, neugodan miris, dima, vanjski predmeti unutar proizvoda itd.).
25. Pazite da u USB utičnicu ili utor za memorijsku karticu ne uđu vanjski predmeti, jer mogu prouzročiti oštećenje.
26. Zaštitite ga od prašine, pare, tekućina, vrućine, vlage, mraza i udara, kao i od direktnog toplinskog zračenja ili sunčeve svjetlosti.

27. Prilikom provođenja priključnih kabela pazite da se njihova izolacija ne ošteti oštrim metalnim predmetima u blizini.
28. Ne priključujte nikakve kabele dok uređaj radi. Nikada ne uključujte sustav s jačinom zvuka na maksimalnoj razini. Pucketanje i zvučni udari koji nastaju u tom vremenu mogu odmah nepopravljivo oštetiti zvučnike.
29. Jamstvo se ne primjenjuje na štetu nastalu neodgovornom ili nepravilnom postavljanjem ili uporabom.
30. Somogyi Elektronik Kft. potvrđuje da je ta radio oprema u skladu s direktivom br. 2014/53 / EU. Kompletan tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj adresi: somogyi@somogyi.hu
31. Zbog stalnih poboljšanja, tehnički podaci i dizajn mogu se promijeniti bez prethodne najave.
32. Priručnik s uputama može se preuzeti s web stranice www.somogyi.hu website.
33. Ne preuzimamo odgovornost za tiskarske pogreške i ispričavamo se ako ih ima.



U cilju izbjegavanja oštećenja sluha nemojte dugo slušati s velikom jačinom zvuka.

MJERE OPREZA

Čišćenje

Za redovito čišćenje koristite meku, suhu krpu i četku. Da biste uklonili jače mrlje, krpu malo navlažite vodom. Izbjegavajte grebanje površine zaslona; nikad ne brišite zaslon kada je suh, a ne koristite grubu krpu za čišćenje zaslona. Ne koristite deterdžente. Pazite da unutar proizvoda ili na njegove priključke ne dospije tekućina.

Temperatura

Prije uključivanja uređaja provjerite je li temperatura unutar automobila između 0 °C i + 40 °C, jer je zagarantirano da pravilno radi samo u ovom temperaturnom području. Ekstremni vremenski uvjeti mogu oštetiti proizvod.

Lociranje, instalacija

Prilikom instaliranja proizvoda pazite da neće biti izložen bilo kojem od sljedećih postupaka: - izravno sunčevo svjetlo ili toplina (npr. iz sustava grijanja), - vlaga, visoka vlažnost zraka, - značajna količina prašine, - jake vibracije

UPOZORENJE! PROIZVOĐAČ NE PREUZIMA ODGOVORNOST ZA IZGUBLJENE ILI OŠTEĆENE PODATKE, ČAK I AKO SU TI PODACI IZGUBLJENI TIJEKOM UPOTREBE OVOG PROIZVODA. PREPORUČUJE SE NAPRAVITI SIGURNOSNU KOPIJU PODATAKA, ZAPISA - SMJEŠTENIH USB/SD MEMORIJSKE KARTICE - NA VAŠE RAČUNALO.

UGRADNJA (uređaj može instalirati samo stručna osoba)

- Ovisno o dizajnu vozila, mogu biti potrebni dodatni metalni remeni ili druga sredstva za pričvršćivanje. Način ugradnje može se razlikovati od uputa ovisno o modelu vozila.
- Spojite ožičenje uređaja prema uputama. Pregledajte da su konektori na vozilu sukladni prema uputama za ožičenje u ovom priručniku. Provjerite jesu li priključci pravilno izvedeni i da nema kratkih spojeva. Ožičenje zvučnika treba pravilno provesti.
- Zabranjeno je spajati bilo koju žicu zvučnika na negativno priključak / uzemljenje točke vozila ili akumulatora. (npr. crni električni kabel ili metalna točka na vozilu)
- Za zaštitu audio sustava od vanjske buke:
 - Postavite uređaj i vodite kabele najmanje 10 cm udaljene od kabela nadzorne ploče automobila.

- Držite kablove za napajanje što dalje od ostalih.
- Kabel za uzemljenje treba biti čvrsto spojen na čistu površinu šasije automobila, bez boje, prljavštine i masti.
- U slučaju da spojite regulator za buku, postavite ga što dalje od uređaja.

SPAJANJE ZVUČNIKA

U nekim slučajevima povećanje glasnoće neće proporcionalno povećati razinu basa. To ovisi o broju zvučnika koji se koriste i njihovom postavljanju, štoviše, zvučnik u vozilu također se može priključiti izvan faze.

1. Kada se koriste dva prednja zvučnika:

- Preokrenite +/- polaritet desnog ili lijevog prednjeg zvučnika (žice koje vode do bilo kojeg zvučnika trebaju biti obrnute bilo gdje između glavne jedinice i zvučnika).

2. Kada se koriste četiri zvučnika:

- A., Ako su prednji i stražnji zvučnici ugrađeni u vrata (ili su na drugi način izolirani, kao što je zvučna kutija), tada bi se trebao preokrenuti polaritet bilo kojeg zvučnika i na prednjem i na stražnjem dijelu.
- B., Ako su prednji zvučnici ugrađeni u vrata, ali stražnji zvučnici ugrađeni su u pokrovnu ploču, tada bi se trebao obrnuti samo polaritet bilo kojeg prednjeg zvučnika. Žice stražnjih zvučnika trebaju ostati nepromijenjene.

RASPOLAGANJE



Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJABATERIJA, AKUMULATORA

Baterije i akumulateore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan korištene i ispražnjene baterije i akumulateore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

H AUTÓRÁDIÓ ÉS MP3/WMA LEJÁTSZÓ

JELLEMZŐK

● BT / FM / MP3 / WMA / USB / SD / AUX ● Vezeték nélküli BT kapcsolat
● Zenehallgatás mobiltelefonról, táblagépről ● Biztonságos telefonálás a telefon érintése nélkül ● Beépített mikrofon plusz külső mikrofon (3m) ● Csengőhang és beszélgetés az autó hangszóróin ● Hívószám megjelenítése a kijelzőn ● Hívásfogadás / -befejezés / -elutasítás / kezdeményezés ● Jól olvasható szöveges kijelző ● 30 rádió tárhely; 18 FM és 12 AM memória ● RDS: műsorszám keresés, közlekedési útinformációk... ● ID3 Tag - MP3 szöveges információk ● Lejátszási módok: dalbemutatás, ismétlés, véletlen sorrend ● Könyvtárak kezelése és gyorskeresés ● Hangszín, loudness és EQ hangzásbeállítások ● Biztonságos, rejtett SD kártya aljzat ● Lopás gátlás: eltávolítható előlap ● Védőtok az előlaphoz ● 4 x 45W Hi-Fi hangszórókimenet ● 3,5mm AUX bemenet hordozható készülékekhez ● 4 x RCA aljzat erősítő, mélysugárzó csatlakoztatásához ● Távírányító (CR2025, 3 V gombelem, tartozék)

A VENTILÁTOR MŰKÖDÉSE

A kőv műva kapcsoljon ki a ventilátor. Áramszünet, vagy a távírányítótól való kikapcsolás után a készülék minden korábbi beállítást elfelejt.

ÜZEMBE HELYEZÉS

AZ ELŐLAP ELTÁVOLÍTÁSA

Az előlap kizárólag a készülék kikapcsolt állapotában távolítható el! Ugyellen rá, hogy előtte húzza ki az USB tárolót és az AUX csatlakozóba dugott vezetéket! Nyomja be határozottan a bal alsó sarokban található kicsi - jelzés nélküli - gombot. Húzza maga felé és kissé balra az előlap bal oldalát. Használaton kívül tárolja védőtokban az előlapot.

Visszahelyezéskor illesse az előlap jobb oldalán lévő hornyot a készülékbe, majd határozott mozdulattal nyomja be helyére az előlap bal oldalát. Az előlap hátoldalán ábra mutatja be a műveletet.

- Az előlap mögött található az SD kártya aljzata és a RESET gomb!
- Óvja szennyeződéstől és ne érintse meg a csatlakozót!

A KÉSZÜLÉK ALAPHELYEZTETBE ÁLLÍTÁSA

Minden olyan esemény után, amikor a tápellátás megszakadt, vagy a készülék (beleértve kijelzőjét is) rendellenesen működik, szükséges a mikroprocesszor adatainak törlése. Ehhez nyomja be 3 másodpercig egy vékony, hegyes tárgygal az előlapon található RESET gombot. A készülék kikapcsol és visszakerül gyári állapotába. E műveletet szükséges elvégezni a beszerelést követően, még az első bekapcsolást megelőzően, továbbá ha az akkumulátort kicserélik a járműben.

BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

Megfelelő csatlakoztatás esetén, kikapcsolt helyzetben - halványan - a pontos idő látható a kijelzőn. A bekapcsoláshoz nyomja meg röviden a POWER (1.) gombot. A kikapcsoláshoz nyomja meg újra röviden.

- A bekapcsolást követően rövid időre megjelenik az üdvözlő szöveg, majd automatikusan az utoljára használt funkcióra kapcsol, feltéve, hogy időközben nem távolították el a külső tárolóeszközt vagy nem szüntették meg a mobilkapcsolatot.
- Mivel a jármű motorjának elindításakor és leállításakor feszültségfluktuációk keletkezhetnek, a készüléket csak akkor kapcsolja be, ha már jár a motor. A kikapcsolást a motor leállítása előtt hajtsa végre.

A MENÜ, VALAMINT A HANGERŐ ÉS HANGSZÍN BEÁLLÍTÁSA

Használja a forgatógombot (11.) a kívánt hangerő beállításához: VOL 00...40. Nyomogassa a forgatógombot röviden addig, amíg a beállítani kívánt hangerő, hangszín vagy egyéb funkció jelzése meg nem jelenik a kijelzőn. Utána a gomb - rövid időn belül történő - elforgatásával

módosíthatja a kiválasztott beállítást. Átmenetileg némíthatja a hangszórókat a MUTE (8.) gombbal.

- Az elérhető hang és egyéb beállítások: VOL: hangerő / BAS: mély hangszín / TRE: magas hangszín / BAL: jobb-bal csatorna balansz / FAD: első-hátsó csatornák / LOUD: mélykiemelés be-ki / EQ: be-ki és módjai (EQ OFF-POP-ROCK-JAZZ-CLASS...) / STEREO: stereo-mono vétel / DX/LOCAL: távolsági vagy helyi vétel / STEREO: stereo-mono vétel / software verzió
- EQ ON: a különböző EQ módok hatással lehetnek az előzőleg beállított magas/mély szabályozásra.
- Nagyobb hangerővel történő hallgatáskor ne emelje ki jelentősen a mély és magas hangokat, mert az torzításhoz vezethet!

FIZIOLÓGIAI HANGSZÍNSZABÁLYOZÁS

Az emberi fül kisebb hangerőnél kevésbé érzékeli a mély és a magas frekvenciájú hangokat. A LOUDNESS (a menüben LOUD) funkció bekapcsolásával kisebb hangerőnél ezt a hatást korigálja az automatikus, hangerőtől függő hangszínszabályozás. Minél kisebb a hangerő, annál nagyobb mértékű a mély és magas frekvenciák kiemelése. Nagyobb hangerőnél javasolt kikapcsolni, mert torz hangzást okozhat.

- A jobb hangminőség érdekében a funkció használata előtt javasolt az EQ OFF beállítást választani és a hangszínszabályozókat „0” pozícióba állítani.

- Minél nagyobb a hangerő, annál kevésbé érezhető az automatikus hangszín-korrektció hatása.

A PONTOS IDŐ BEÁLLÍTÁSA

Kapcsolja be a készüléket a POWER (1.) gombbal, majd nyomja meg többször a CLK (9.) gombot addig, amíg az idő kijelzés meg nem jelenik. Mielőtt ezt eltűnik, gyorsan nyomja be újra és tartsa nyomva 2 másodpercig ugyanazt a CLK (9.) gombot. Az óra kijelzés villogni kezd. A forgatógombbal (11.) állítsa be az órák számát, majd nyomja be a forgatógombot a percek kiválasztásához. A villogó percek is állítsa be a forgatógombbal. A készülék 3 másodperc múlva rögzíti a beállítást és kilép a beállító menüből.

- Ha 3 másodpercnél tovább várakozik télenül beállítás közben, akkor a készülék kilép az adott menüből.
- Általában nincs szükség az óra beállítására, mert a rádió használatba vétele után az RDS szolgáltatások részeként ez automatikusan megtörténik.
- Kikapcsolt helyzetben halványan látható a pontos idő a kijelzőn. A háttérvilágítás nem üzemel, hogy óvja a jármű akkumulátorát. Erős külső fény esetén olvasható le az óra.
- Bekapcsolt helyzetben a CLK gomb - aktuális üzemmódtól függően - többszöri benyomásával jeleníthető meg a pontos idő, amely 3 másodpercig látható a kijelzőn.

A FUNKCIÓK ÉS A JELFORRÁS KIVÁLASZTÁSA

A hallgatni kívánt jelforrást a MOD (2.) gomb rövid nyomogatásával választhatja ki. Figyelem, a gomb eltérően működik aktív BT kapcsolat esetén!

Az elérhető lehetőségek:

FM rádió – USB vagy SD MP3/WMA lejátszás – BT kapcsolat – AUX IN Ø3,5mm bemenet

- Nem aktiválható az adott jelforrás, ha az nem áll rendelkezésre. Például, ha nincs mobiltelefon vagy USB-SD tároló eszköz csatlakoztatva, amelyen a megfelelő MP3/WMA fájlok megtalálhatók.

- Ha az USB és SD aljzatba is van egyidejűleg csatlakoztatva külső egység, akkor a MOD gombbal választható ki az USB vagy SD lehetőség. Alapvetően az SD kártya használata javasolt a kisebb helyigénye, a biztonságosabb elhelyezése miatt.

- Csatlakoztatást követően az utóljára behelyezett külső egység műsora kerül lejátszásra.
- Bekapcsoláskor az utóljára hallgatott műsorszám lejátszása folytatódik, ha közben nem lett eltávolítva az eszköz.

A RÁDIÓ HASZNÁLATA

Bekapcsolás után akkor szólal meg a rádió, ha előzőleg is azt hallgatta – vagy időközben eltávolította az utóljára hallgatott USB/SD/BT jelforrást. Ha szükséges, használja az előlapi **MOD (2.)** gombot a rádió funkció kiválasztására.

A TÁROLT RÁDIÓADÓK KIVÁLASZTÁSA

A **BAND (4.)** gomb rövid nyomogatásával válassza ki a kívánt sávot (**FM1-FM2-FM3-AM1-AM2**), majd az 1...6 számgombokkal válassza ki a kívánt műsort. Összesen 18 FM és 12 AM rádióadó memorizálható.

AUTOMATIKUS HANGOLÁS ÉS TÁROLÁS

Az első üzembe helyezéskor nyomja 3 másodpercig az előlap mögötti **RESET** gombot egy irratapocccsal a gyári állapot eléréséhez. Helyezze vissza az előlapot, majd nyomja hosszan, 2 másodpercig az **AMS (6.)** (legelső hosszú, két világító gomb bal szélé) gombot a használat helyén fogható rádióadók automatikus megkereséséhez és tárolásához. Minden fogható frekvencia ellenőrzése kerül. Minél jobb a vételi viszonyok, annál több műsort fog találni. A teljes sáv ellenőrzése után az összes tárolt adót röviden bemutatja a készülék, végül a legelső tárolt műsorra vált. Eközben láthatja, hogy melyik tárhelyre milyen adó került.

- Az **AMS** rövid benyomása műsorbemutatót aktívál vagy leállítja azt.
- A hangolás befejeztével minden most megtalált és korábban rögzített rádióállomás műsorbemutatót automatikusan néhány másodperces részlet hallható. A bemutató funkció kikapcsolható az **AMS** ismételt benyomásával.
- Tartsa szem előtt, hogy a gyengébb adókon esetleg átugrik a készülék, illetve nem az ön által meghatározott sorrendben kerülnek tárolásra az adók. Elképzelhető, hogy zavaró jeleket is adásként érzékel azok nagysága miatt.
- A saját igényeinek megfelelő beállításhoz válassza a manuális hangolást és memorizálást.

MANUÁLIS HANGOLÁS ÉS A RÁDIÓADÓK TÁROLÁSA

Ha ismeri a hallgatni kívánt műsor pontos frekvenciáját vagy finoman hangolni kíván korábban már beállított rádióadót, akkor a kézi hangolást javasolt alkalmazni. Válassza ki az előlapi **BAND** gomb nyomogatásával az **FM1-FM2-FM3-AM1-AM2** FM és AM sávok valamelyikét (javasolt: FM1). Tartsa nyomva 2 másodpercig a léptetés előre vagy vissza gombokat (3.)(4.) a **legelső hosszú, két világító gomb bal és jobb szélé**). Ezt követően a léptető gombokat röviden nyomgatva lassan, nyomva tartva pedig gyorsabban léptetheti a frekvenciát. Kényelmes módszer: ha a léptető gomb valamelyikét röviden nyomja meg, automatikusan megkeresi az előző vagy következő fogható rádióállomást.

A kívánt rádióállomás behangolása után tartsa nyomva az 1...6 gombok valamelyikét az adó tárolásához. A kijelzőn látható a **SAVE** jelzés és a felhasználható memória hely. A már tárolt műsorok a számgombokkal választhatók ki. A kijelzőn az aktuális frekvencia és tárhely olvasható.

- Ha manuális, finomhangolás módban 3 másodpercig nem nyom gombot, akkor a rádió visszakapcsol automatikus hangolásra – ez az alapbeállítás. Ekkor a léptető gombokkal az előző vagy következő rádióállomásig hangol automatikusan, majd megáll.
- Összesen 18 FM rádióadó memorizálható az **FM1-FM2-FM3** sávokon és 12 AM rádióadó az **A1-A2** sávokon. Minden esetben 6-6 adó tárolható. Ha tároláskor pl. az **FM2** sáv 4. tárhelyét választotta, akkor a későbbiekben is az **FM2** sávot kell először kiválasztania (**BAND**) és utána a 4. számgombot megnyomni.
- Ha egy memóriahely már foglalt, akkor tartalma törlődik és az új adófrekvencia kerül tárolásra.
- Az éppen hallgatott adót bármikor tárolhatja egy új számgombhoz, azt nyomva tartva.

- **FIGYELEM!** Feljebb, a **MENU** fejezetben már említettünk két funkciót, amelyek a rádió működését befolyásolják. A forgatógomb nyomogatásával elérhető menü két utolsó funkciója:

- **STEREO:** stereo-mono vétel; állítsa mono-ra, ha zajos a vétel
- **DX/LOCAL:** távolsági vagy helyi vétel, állítsa az érzékenyebb **DX** módra, ha gyenge a vétel, de **LOCAL** módra, ha közeli, erős helyi adót hallgat

- A **STEREO/MONO** átkapcsolás gyorsan elvégezhető a rövidebb, középső, világító két gombbal is (5.).
- Ha a behangolás helyétől nagyobb távolságra is használja a készüléket – pl. utazáskor – előfordulhat, hogy ugyanazt a rádióadót egy másik frekvencián ismétetlen meg kell keresnie. A különböző földrajzi területeken más és más frekvencián sugározzák az azonos műsorokat! Ezt a problémát megoldja az **RDS** funkcióval rendelkező készülékek **AF** (alternatív frekvencia) módja. A részleteket lásd lejjebb.

FM RDS FUNKCIÓK

A Radio Data System (rádiós adatrendszer) digitális információk elküldésére szolgál FM rádióadások sugárzása közben. Ezek a szöveges adatok kijelzésre kerülnek a rádiók kijelzőjén, ha a rádióadó és a vevőkészülék is rendelkezik RDS funkcióval és az be van kapcsolva. Ilyen információk pl. a rádióadó neve, a műsor típusa, a műsorról kapcsolatos információk... rádióállomástól és készüléktől függően. A szöveges információk megjelenítésén kívül általában elérhetők plusz szolgáltatások is. Ezek az alábbiak:

- **PS** – programszerviz: röviden megjeleníti a rádióadó nevét. Folyamatosan működik az RDS szolgáltatás alapfunkciójaként.
- **AF** – alternatív frekvencia: ha a hallgatott adó másik frekvencián jobb minőségben fogható, akkor a készülék automatikusan átkapcsol arra. Ez hasznos utazások alkalmával, mert a vételkörzet elhagyása után azonos műsort sugárzó jobb minőségben fogható adót keres a készülék.
- **TP** – a TP jelzést megjelenítő rádióadók rendszeresen sugároznak útinformációkat. Ez a lehetőség folyamatosan működik az RDS szolgáltatás alapfunkciójaként.
- **TA** – az aktív TA funkció engedélyezi, hogy a közlekedési, útinformációs közlemények elhangozzanak, megnövelt hangerővel. Közlemény esetén a kijelzőn a **TRAFFI** felirat olvasható. Ha külső jelforrásról zenét hallgat, akkor az szünetel a közlemény elhangzása alatt, majd utána folytatódik a lejátszás.
- **PTY** – programtípus: rádióadók azonosítása előre meghatározott műfajok szerint. Lehetőség van a körzetben fogható, adott tartalmú műsorok keresésére, pl. hírek, klasszikus zene, popzene...
- **EON** – a készülék folyamatosan felügyel más hálózatokat forgalmi információikért.

FM RDS FUNKCIÓK BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA

A **PS**, **TP** és **EON** szolgáltatások mindig működnek, ha a hallgatott rádióadó ezt biztosítja. A többi RDS funkció egyedileg ki- és bekapcsolható. Az éppen aktív funkciók jelzései a kijelzőn láthatók, a **AF** és **TA** jelzéseket a kijelző alsó sorában ellenőrizheti. Tartsa nyomva a **forgatógombot** és megjelenik az **TA** funkció. A gomb elforgatásával kapcsolhatja be vagy ki ezt a funkciót: **TA ON/TA OFF**. Ha még egyszer röviden benyomja a forgatógombot, átvált a **AF** funkcióra, amit hasonlóan kapcsolhat be és ki: **AF ON/AF OFF**.

Egy adott program típus kereséséhez harmadszor is meg kell nyomni a forgatógombot, mire a kijelzőn ez olvasható: **PTY OFF**. A forgatógomb elforgatásával válassza ki a kívánt műfajt, amit a gomb elengedése után automatikusan keresni kezd a készülék a pillanatnyilag fogható állomások között: **PTY SEEK**.

- A kiválasztott **PTY** programtípus keresését automatikusan megkezdi a készülék. Ha talál a beállított feltételnek megfelelő műsort a vételi körzetben, akkor átkapcsol arra a műsorra.
- **NO PTY:** nincs elérhető programtípus információ
- Ha nem autózik nagy távolságokra, vagy ha gyenge a vétel, akkor javasolt kikapcsolni az **AF** funkciót: **AF OFF**. Ezzel megelőzheti az akaratlan automatikus állomáskeresést.

- Esetenként előfordulhat, hogy bizonyos karakterek nem megfelelően vagy egyáltalán nem jelennek meg. Ez főleg a speciális vagy ékezetes karaktereket érintheti és nem a készülék hibája.

A vétel helyétől függően, opcionálisan az alábbi PTY programtípusok kerülhetnek kiválasztásra:

NEWS	Hírek	ROCK MUSIC	Rock zene	PHONE IN	Telefonos műsor
AFFAIRS	Esetek, ügyek	EASY MUSIC	Könyv-üzene	TRAVEL	Utazás
INFO	Információ	LIGHT MUSIC	Szórakoztató zene	LEISURE	Szabadidő
SPORT	Sport	CLASSICS	Klasszikus zene	JAZZ	Dzsessz
EDUCATE	Oktatás	OTHER MUSIC	Egyéb zene	COUNTRY	Country zene
DRAMA	Dráma	WEATHER	Időjárás	NATION MUSIC	Nemzeti zene
CULTURE	Kultúra	FINANCE	Pénzügyek	OLDIES	Retro zene
SCIENCE	Tudomány	CHILDREN	Gyermek-program	FOLK MUSIC	Népzene
VARIED	Változó	SOCIAL	Szociális ügyek	DOCUMENT	Dokumentum
POP MUSIC	Pop zene	RELIGION	Vallás	TEST/ALARM	Teszt / riasztás

A VEZETÉK NÉLKÜLI BT FUNKCIÓK HASZNÁLATA

A készülék párosítható a BT protokoll szerint kommunikáló más készülékekkel. Ezt követően a jármű hangrendszerén hallgatható a mobiltelefonon, táblagépen, notebook és más hasonló eszközökön lejátszott zene. Telefonhívás esetén lehetőség van annak fogadására, kihangosítására és befejezésére a telefon érintése nélkül. Az autórádió beépített mikrofonnal rendelkezik a telefonbeszélgetéshez. A jobb hangminőség elérése érdekében másodlagos külső mikrofonnal szállítjuk, melyet fejmagasságban kell elhelyezni. Igyekezzen annak irányába beszélni, hogy az ön beszélgető partnere még jobb hangminőségben hallhassa önt. Telefonálás közben legyenek csukva az ablakok, mert a menetaaj vagy a zűgő szellőztető ventilátor jelentősen rontja a beszéd érthetőségét.

- A külső mikrofont a hátoldali MIC lengőaljzathoz kell csatlakoztatni, még az autórádió beszerelése előtt. A vezetéket (≈3 m) rejtve, a műszerfal pereme alatt el lehet vezetni az „A” oszlop vagy a napellenző megfelelő pontjáig, ahová a mikrofont csíptesse fel.

A következő extra funkciók érhetőek el, a rádióval párosított telefon esetén: csengőhang az autóhangszórókon / hívószám megjelenítése a kijelzőn / hívásfogadás / hívás befejezése / hívás elutasítása / az autórádió beépített mikrofonjának használata / külső mikrofon használata / BT zenelejátszás a telefon tárhelyéről vagy on-line / a mobilkészülék zenelejátszójának vezérlése

Hívás beérkezésekor a telefonnal egyidejűleg az autórádió hangszóróin is csengőhang hallható. A készülék BT módra vált, ha például éppen rádiót hallgatott. A kijelzőn a hívó fél száma látható. A telefon érintése nélkül, az autórádió kezelésével lehetséges a telefonhívás elutasítása (MOD), fogadása (BAND), befejezése (MOD), telefonhívás kezdeményezése az utolsó hívott számról vonatkozóan. Ez utóbbihoz nyomja meg röviden 2x a BAND (4) gombot. A kijelzőn OUT olvasható, telefon tárcsazza a számot, ha nincs lezárva a képernyője. Beszélgetés közben a kijelzőn látható az eltelt idő, majd utána a készülék visszakapcsol rádió módba, ha előzőleg azt hallgatta.

CSATLAKOZTATÁS: Válassza ki a BT módot a MOD gombbal. A párosítandó mobilkészülék használati utasításában szereplő módon keresse meg a közelben található BT eszközöket, köztőlük ezt az autórádiót. Csatlakoztassa egymással a két eszközt. Ezt követően az autó hangszóróin hallható a telefonbeszélgetés vagy a telefonról lejátszott zene. Sikeres csatlakoztatás esetén PHONE üzenet olvasható. Ekkor készen áll a telefonon lejátszott zene vezetékek nélküli fogadására. Állítsa be a kívánt hangerőt a telefonon is.

- Hívás indítása az utolsó hívott számról: dupla SIM kártyás telefon esetén, annak beállításától függően esetleg szükség lehet a telefonon is a hívás jövő hagyására. Ez elérhető a telefon megfelelő (típustól függő) beállításával, SIM prioritás megadásával, az alkalmazások felugró ablakainak szabályozásával. Ne jelenjen meg felugró ablak a zenelejátszó felett, mert az akadályozhatja a zenelejátszó távvezérlését a rádióról.

- A biztonságos BT kapcsolatkné hozzá adott telefon lezáró képernyőjét feloldja a rádió közelsége – operációs rendszertől és beállításától függően.

- Esetenként javasolt kikapcsolni az automatikus képernyőzárát a járműben történő gördülékenyebb használathoz

A telefon zenelejátszójával indítsa el a lejátszást a telefonon tárolt vagy on-line dalokkal és a zene az autó hangszóróin keresztül hallgatható. Ha telefonhívás érkezik be, akkor a rádió BAND gombjával fogadhatja vagy a MOD gombbal elutasíthatja a hívást; miközben a zene lejátszása szünetel. A telefon multimédia hangerő-szabályozója legyen magasra állítva!

- A telefonon elindított zenelejátszó alkalmazás távvezérelhető a rádió lejátszás és léptetés gombjával.

- Egy rádió egyidejűleg egy BT készülékkel párosítható. Az aktuális hatótávolság függ a másik készüléktől és a környezeti viszonyoktól (kb. 5 m).

- A BT kapcsolat hangerőjét és hangminőségét jelentősen befolyásolják a csatlakoztatott mobiltelefon audio beállításai, aktivált EQ és hasonló alkalmazásai.

- Esetenként előfordulhat, hogy bizonyos karakterek nem megfelelően vagy egyáltalán nem jelennek meg a kijelzőn. Ez főleg a speciális vagy ékezetes karaktereket érintheti és nem a készülék hibája.

- A hívó fél telefonszámának kijelzése a hívó telefonjának beállításától és a szolgáltatótól is függhet.

- A BT kapcsolat esetleges problémája esetén kapcsoljon át rádió módba, majd vissza BT módba vagy kapcsolja ki-be a rádiót vagy kapcsolja ki-be a BT módot a telefonon vagy használja a RESET gombot a rádióon.

MP3/WMA LEJÁTSZÁS - USB/SD HÁTTÉRTÁROLÓRÓL:

Ha szeretne zenét hallgatni USB/SD forrásról, csak csatlakoztassa a külső tároló eszközt. A készülék ezt érzékeli és automatikusan megkezdődik a lejátszás. A kijelzőn rövid ideig látható az USB vagy SD megnevezés, majd - ha ilyen elérhető - az aktuális könyvtár, illetve dal sorszáma (TN). Lejátszás közben az adott műsorszámból eltelt idő is olvasható. A lejátszást megállítva az 1/PLAY/PAUSE gombbal, a PAUSE szöveg jelenik meg. Az MP3/WMA lejátszó elérhető funkciói:

1 | ▶ | II : lejátszás vagy szünet

⏪ | ⏩ : nyomja röviden a gombokat az előző vagy a következő műsorszám eléréséhez vagy tartsa nyomva dalon belüli gyorskereséshez, miközben a hangszórók elnémulnak

2 / INT: dalbemutatás; 10 másodperc lejátszása minden dal elejéből, újra benyomva kikapcsolható (INT OFF)

3 / RPT: REP ONE-REP FOL-REP OFF (egy dal - egy könyvtár ismétlése és ismétlés kikapcsolva)

4 / RDM: véletlen sorrendű lejátszás, újra benyomva kikapcsolható

5 / -10: léptetés 10 műsorszámot vissza / nyomva tartva: könyvtár kezelés (FD)

6 / +10: léptetés 10 műsorszámot előre / nyomva tartva: könyvtár kezelés (FD)

- A memória javasolt fájlrendszere: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formátálási memóriaegységet!

- Ha a készülék nem ad ki hangot, vagy az USB/SD memóriát nem ismeri fel, akkor távolítsa el, majd csatlakoztassa ismét a memóriát. Ha ez hatástalan, próbálja meg kiválasztani a jelforrást a MOD gombbal. Szükség esetén kapcsolja ki és vissza, végső esetben nyomja be a RESET gombot az előlap mögött!

- Ha a behelyezett jelforrásra másolt fájlok vagy azok egy részét nem ismeri fel a készülék, akkor járjon el az előző pontban leírtak szerint, illetve az USB egységet behelyezheti a már bekapcsolt készülékbe is, ekkor annak teljes tartalmát újra beolvassa és frissíti a rendszert.

- Csak akkor távolítsa el a külső memóriát, miután az USB/SD tárolótól eltérő forrásra váltott vagy kikapcsolta a készüléket! Ellenkező esetben az adatok megsérülhetnek.
- **Tilos lejátszás közben eltávolítani a csatlakoztatott külső egységet!**
- Az adattároló behelyezésekor az első dallót indul a lejátszás. Ha előzőleg már hallgatta és nem távolította el, akkor az utóljára kiválasztott műsorszámot folytatódik a lejátszás akkor is, ha közben kikapcsolta a készüléket.
- Az USB és SD eszköz csak egyféle módon helyezhető be. Ha megakad, fordítsa meg és próbálja újra; ne erőltesse!
- Ügyeljen arra, hogy a készülékből kiálló eszköz ne akadályozza a biztonságos vezetésben és azt ne lőkje meg, ne törje el! Javasolt inkább SD kártyát használni, mert az biztonságosabban alkalmazható. Az előlap eltávolítása után helyezhető be.
- Ha szélsőséges melegben vagy hidegben az adathordozót a járműben hagyja, akkor az megsérülhet.
- Rendellenes működést okozhatnak a háttértároló egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék meghibásodására!

„ID3 TAG” MP3 SZÖVEGES KÍSÉRŐ INFORMÁCIÓK

Az MP3 fájlok lejátszásával egyidejűleg - a dallóból eltelt idő és annak sorszáma mellett - automatikusan megjelennek a kijelzőn az adott műsorszámhoz tartozó információk, ha azokat előre rögzítették az MP3 fájl létre hozásakor.

- A kijelzés egyidejűleg 6 karakterrel történhet és automatikusan váltakozik. A szöveges információ általában az alábbiakat tartalmazza: **a dal sorszáma, az abból eltelt idő, a dal címe, az előadó neve és az album címe.**
- A feliratok csak akkor jelennek meg, ha az MP3 fájl tartalmaz ilyeneket. Ezeket a szöveges információkat az MP3 fájl létrehozásakor lehet társítani az adott műsorszámhoz. Amennyiben a fájlban nincs ilyen kísérőinformáció vagy nem minden megjeleníthető adat került rögzítésre, akkor a kijelzőn sem jelenik meg.
- Esetenként előfordulhat, hogy bizonyos karakterek nem megfelelően vagy egyáltalán nem jelennek meg. Ez főleg a speciális vagy ékezetes karaktereket érintheti és nem a készülék hibája. Az ID3 Tag funkció működését befolyásolja az MP3 fájl létrehozó program és annak beállításai. Ha a különböző műsorszámok különböző tömörítő programokkal és eltérő beállításokkal készültek, akkor dalonként is eltérhetnek a megjeleníthető szöveges információk.

AUX IN – SZTEREÓ HANG BEMENET

Egy 3,5 mm átmérőjű sztereó dugó segítségével közvetlenül csatlakoztathat az előlapon található AUX aljzatba egy olyan tetszőleges külső készüléket, amelyik rendelkezik fülhallgató vagy audio kimenettel. Ezt a hordozható készüléket jó minőségben hallgathatja az autórádió hangszóróin keresztül, ha a MOD gombbal kiválasztja az AUX üzemmódot. Vezetékekkel csatlakoztatható pl. mobiltelefon, multimédia lejátszó, CD/DVD lejátszó, navigáció...

- A jó hangminőség eléréséhez fontos a lejátszó készülék megfelelő hangerő- és hangszin-beállítása.
- A nem 3,5 mm-es audio kimenettel rendelkező termékek csatlakoztatásához külső adapter beszerzése válhat szükségessé.
- További információért nézze meg a csatlakoztatni kívánt készülék használati útmutatóját.

KÜLSŐ ERŐSÍTŐ ÉS AKTÍV MÉLYSUGÁRZÓ CSATLAKOZTATÁSA

A 4 x RCA sztereó audio kimenet a készülék hátoldalán található. A fehér és piros RCA aljzatok a bal és jobb oldali hangcsatornák kimenetei. Biztosítják, hogy alacsony szintű bemenettel (LINE IN) rendelkező külső erősítőt vagy aktív szubládát csatlakoztathasson. Így lehetősége nyílik a hangerő, illetve a hangminőség továbbfejlesztésére.

A felső sorban két fehér; **LF**: első bal, **LR**: hátsó bal és az alsó sorban két piros; **RF**: első jobb, **RR**: hátsó jobb hangcsatornák kimenete található.

A TÁVIRÁNYÍTÓ FUNKCIÓI

A távirányító üzembe helyezéséhez húzza ki az elemtartóból kilógó szigetelő lapot. Ha a későbbiekben bizonytalan működést vagy

lecsökkent hatótávolságot tapasztal, cserélje ki az elemet egy újra: CR 2025; 3V gombelem.

- A távirányítót használata közben irányítsa a készülék kijelzőjének irányába és legyen 2 méterem belül a készüléktől!
- Az elem kicseréléséhez fordítsa gombokkal lefelé a távirányítót, majd húzza ki az elemtartó tálcát az elemmel együtt. Ügyeljen arra, hogy a behelyezett elem pozitív oldala felfelé nézzen. Kövesse a távirányító hátoldalán látható utasításokat!
- **FIGYELEM! ROBBANÁS VESZÉLY HELYTELEN ELEMCSERE ESETÉN! CSAK AZONOS, VAGY HELYETTESÍTŐ TÍPUSRA CSERÉLHETŐ! AZ ELEMET NE TEGYE KI KÖZVETLEN HŐ- ÉS NAPSUGÁRZÁSNAK ÉS NE DOBJA TÚZBE! HA AZ ELEM BŐL ESETLEG KIFOLYT A FOLYADÉK, AKKOR VEGYEN FEL VÉDŐKESZTYŰT, ÉS SZÁRAZ RUHAVAL TISZTÍTSA MEG AZ ELEM TARTÓT!**
- **ELEM GYERMEK KEZÉBE NEM KERÜLHET! AZ ELEMET TILOS LENYELNI, TÚZBE DOBNI, RÖVIDRE ZÁRNI ÉS TÖLTENI! ROBBANÁSVESZÉLY!**
- **EZ A TERMÉK GOMBELEM TARTALMAZ. TILOS AZ ELEMET LENYELNI, KÉMIAI ÉGÉS VESZÉLY! LENYELÉS ESETÉN, 2 ÓRÁN BELÜL ERŐS BELSŐ ÉGÉST OKOZ ÉS HALÁLHOZ VEZETHET! TARTSA TÁVOL GYERMEKEKTŐL AZ ÚJ ÉS HASZNÁLT ELEMÉKET! HA AZ ELEM TARTÓ FEDELE NEM ZÁRÓDIK BIZTONSÁGOSAN, NE HASZNÁLJA TOVÁBB A TERMÉKET ÉS TARTSA AZT TÁVOL GYERMEKEKTŐL! HA AZT GONDOLJA, HOGY EGY ELEM LENYELÉSRE KERÜLT VAGY BEKERÜLT BARMELY TESTRÉSZBE, AZONNAL KERESSEN FEL ORVOST!**

POWER	be- és kikapcsolás
AMS	autom. állomáskeresés
MUTE	hangszórók némítása
BAND / CALL	hullámsáv / hívás
MODE / END CALL	üzemmód / hívás vége
VOL+	a hangerő növelése
VOL-	a hangerő csökkentése
⏪	léptetés vissza
⏩	léptetés előre
SEL / ENTER	hangbeállítás funkciók
EQ	hangzás beállítások
DISP	óra / óra beállítás
1 / ► II	lejátszás / szünet
2 / INT	műsorszám bemutatás
3 / RPT	aktuális dal ismétlése
4 / RDM	véletlen sorrendű lejátszás
5 / -10	dal / könyvtár léptetés
6 / +10	dal / könyvtár léptetés
LOUD	autom. hangszínszab.
LOC / DX	helyi vagy távolsági vétel
SCAN	rádióműsor keresés



HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba észlelése esetén kapcsolja ki a készüléket és vegye le a gyújtást. Kapcsolja vissza a gyújtást és indítsa el a motort. Kapcsolja vissza a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, tekintse át a következő jegyzéket. Ez az útmutató segíthet a hiba behatárolásában, ha egyébként a készülék előírás szerint van csatlakoztatva.

Általános

Nem működik a készülék vagy nincs kijelzés.

- Az autó gyújtása nincs bekapcsolva.
 - Ha a beszerelési útmutató szerint csatlakoztatta, a készülék nem működik a gyújtás lekapcsolása esetén.
- Helytelen a tápvezeték (piros) és az akkumulátor-memóriavezeték (sárga) bekötése.

- Ellenőrizze a tápvezeték és az akkumulátor vezeték bekötését.
 - Kiolvadt a biztosíték.
 - Ellenőrizze a készülék olvadóbiztosítékát, és szükség esetén cserélje ki azonos értékűre. (10 A)
- Effejejtí a rádióadókat vagy az utoljára hallgatott dalt visszakapcsolást követően.**
- A készülék bekötése téves, a memória tápellátása megszakad a gyújtás levételkor.
 - Ellenőrizze a korrekt bekötést!

Instabil, szokatlan működés vagy kijelzés.

- Túl alacsony vagy magas a hőmérséklet a járműben.
- Bekapcsolás előtt várja meg, amíg a készülék hőmérséklete 0°C és +40°C között nem lesz.
- Külső statikus feszültség vagy hasonló jelenség megzavarta a működést.
- Nyomja be a RESET gombot a gyári állapot beállításához.

Rádió

Nem lehet rádióállomásokot fogni.

- Nincs antenna, vagy nincs az antennakábel csatlakoztatva.
- Győződjön meg róla, hogy az antenna helyesen van-e bekötve; szükség esetén cserélje ki az antennát vagy az antennakábelt.

Nem hangol állomásra automatikus keresés üzemmódban.

- Gyenge télerősségű, rossz vételi viszonyokkal rendelkező területen tartózkodik.
- Alkalmazza a manuális hangolást.
- Ha nagy télerősségű adó közelében tartózkodik, akkor esetleg az antenna nincs földelve vagy nincs jól bekötve.
- Ellenőrizze az antennacsatlakozásokat; győződjön meg róla, hogy az antenna megfelelően van-e földelve és rögzítve.
- Az antenna hossza nem elegendő.
- Győződjön meg arról, hogy az antenna ki van-e húzva teljesen. Ha esetleg törött, cserélje ki egy újra.

Az adás zajos.

- Az antenna hossza nem megfelelő.
- Teljesen húzza ki az antennát; ha törött, cserélje ki.
- Az antenna földelése nem megfelelő.
- Győződjön meg róla, hogy megfelelően van-e földelve és rögzítve.
- A sztereo vételi viszonyok rosszak. Olyan területen tartózkodik, amely rosszul lefedett.
- Válasszon jobb minőségben fogható másik rádióadót.

Zene lejátszás

Nem működik a lejátszás vagy zajos

- Írási hiba lépett fel. A formátum nem kompatibilis.
- Győződjön meg róla, hogy a lejátszani kívánt fájl formátuma támogatott-e.
- Kontakt probléma az USB/SD aljzatnál.

- Ellenőrizze, nem került-e idegen tárgy a csatlakozóba. Szükség esetén óvatosan tisztítsa meg száraz ecsettel.
- Érintkezési problémát okozhat a nem megfelelő (pl. ferde vagy durva) csatlakoztatás is. Csatlakoztassa újra a külső egységet.
- Hibás vagy az előírásoktól eltérő külső adathordozó.
- A gyártási szórás miatt az azonos típusú USB/SD memóriaegységek között is lehet olyan eltérés, amely a használatot befolyásolja.
- Adatmáslási hiba lépett fel.
- Ellenőrizze az alkalmazott tömörítő szoftvert és a számítógépet.

Tápellátás bekötése; csatlakozás ISO dugóval

A/1. Nincs bekötve

A/2. Nincs bekötve

A/3. Nincs bekötve

A/4. Akkumulátor pozitív csatlakozókábel, +12 V (sárga)

A memória folyamatos tápellátása érdekében csatlakoztassa közvetlenül a jármű akkumulátorának pozitív (+) sarkához.

A/5. Motoros antenna vezérlése, +12 V (kék)

Csatlakoztassa a motoros antenna +12 V vezetékéhez, ha van ilyen. Ez a vezeték alkalmazható erősítő vagy hangprocesszor távvezérelt bekapcsolására is.

A/6. Nincs bekötve

A/7. Gyűjtőkapcsoló által kapcsolt tápkábel (piros)

Csatlakoztassa ezt a vezetékét a jármű biztosítékdobozának egy szabad csatlakozójához vagy más nem használt áramforráshoz, amely +12 V-ot biztosít de csak akkor, amikor az indítókulcsot elfordítja.

A/8. Test / földelő vezeték (fekete)

Csatlakoztassa ezt a vezetékét egy megfelelő földelési ponthoz a jármű karosszériáján. Győződjön meg róla, hogy tiszta fémfelülethez csatlakoztatja, és rögzítse biztonságosan.

4 hangszóró bekötése; csatlakozás ISO dugóval

B/1. Jobb hátsó (+) hangszórókimenet

B/2. Jobb hátsó (-) hangszórókimenet

B/3. Jobb első (+) hangszórókimenet

B/4. Jobb első (-) hangszórókimenet

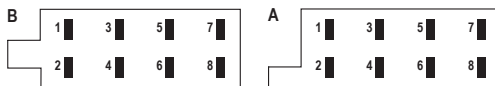
B/5. Bal első (+) hangszórókimenet

B/6. Bal első (-) hangszórókimenet

B/7. Bal hátsó (+) hangszórókimenet

B/8. Bal hátsó (-) hangszórókimenet

Tilos a hangszórók bármely vezetékét összekötni a jármű vagy a tápellátás negatív pólusával / testpontjával! (pl. a fekete tápvezetékekkel vagy a jármű egy fém pontjával)



A dupla aljzatba csatlakoztasson szabványos ISO csatlakozópárt.

EN CAR RADIO AND MP3/WMA PLAYER

FEATURES

● BT / FM / MP3 / WMA / USB / SD / AUX ● Wireless BT connection ● Music playback from mobile phone, tablet ● Secure calls without touching the mobile phone ● Built-in microphone plus external microphone (3 m) ● Ringtone and chat through the car speakers ● Showing the caller's number on the display ● Accept / end / decline / start call ● Easy-to-read text display ● 30 radio storages: 18 FM and 12 AM memory locations ● RDS: program type search, traffic information... ● ID3 Tag - ID3 Tag - MP3 text information ● Playback modes: song playback, repeat, random order ● Managing directories and quick search ● Tone, loudness and EQ sounding settings ● Secure, hidden SD card socket ● Anti-theft: removable front panel ● Protective case for the front panel ● 4 x 45 W Hi-Fi speaker output ● 3.5 mm AUX input for portable devices ● 4 x RCA socket for connecting amplifier, subwoofer ● Remote control (CR2025, 3 V button battery, included)

FINSTALLATION

REMOVING THE FRONT PANEL

The front panel can only be removed when the device is switched off. Make sure to unplug the USB storage and the wire plugged into the AUX socket. Press firmly the small, unmarked button in the lower left corner. Pull the left side of the front panel toward you, slightly to left. When replacing, insert the groove on the front panel's right side to the appliance, then firmly push the front panel's left side to its place. The illustration on the back of the front panel shows the operation.

- The SD card slot and the RESET button are located behind the front panel.
- Protect from dirt and do not touch the connector.

FACTORY RESET OF THE APPLIANCE

After any event where the power supply is interrupted or the device (including its display) malfunctions, it is necessary to clear the microprocessor data. To do this, press the **RESET** button under the removable front panel, at the right of the connector, using a thin, pointed object (e.g. paper clip), pressing for 3 seconds. The appliance switches off and resets to the factory default. The previous settings must be repeated. This operation must be performed after installation, before the first switch on, and when the battery is replaced in the vehicle.

ON/OFF SWITCH

In case of proper connection, in switched off position – faintly – the accurate time can be read on the display. Briefly press the **POWER** (1.) button to switch it on. To turn it off briefly press again.

- After turning it on the welcome text is displayed briefly, then it switches automatically to the last used function, provided that in the meantime the external storage device was not removed, or the mobile connection was not disconnected.
- As voltage surges can occur when starting or stopping the vehicle engine, do not switch on the appliance until the engine is running. Switch off before stopping the engine.

ADJUSTING THE MENU, VOLUME AND TONE

Use the **rotary knob** (11.) to set the desired volume: VOL 00...40. Keep pressing the **rotary knob** briefly, until the volume, tone or other function you want to adjust appears on the display. You can then change the selected setting by turning the knob in a short time. You can temporarily mute the speakers with the **MUTE** button (8.).

- Available sound and other settings: **VOL**: volume / **BAS**: bass / **TRE**: treble / **LEFT**: right-left channel balance / **FAD**: front-rear channels / **LOUD**: bass on / off / **EQ**: on and off modes (EQ OFF-POP-ROCK-JAZZ-CLASS..) / **STEREO**: stereo-mono reception / **DX** / **LOCAL**: remote or local reception

- **EQ ON**: software version different EQ modes may affect the previously set high / low adjustments.
- When listening at a higher volume, do not emphasize the bass and treble significantly, as this may cause distortion.

PHYSIOLOGICAL TONE CONTROL

The human ear detects deep and high frequency sounds less at lower volumes. By turning on the **LOUDNESS** (**LOUD** in the menu) function at a lower volume, this effect is corrected by the automatic volume-dependent tone control. The lower the volume is, the greater the emphasis on bass and treble is. It is recommended to turn it off at a higher volume, as it may cause distorted sound.

- For better sound quality, it is recommended to select **EQ OFF** and set the equalizers to "0" before using this function.
- The higher the volume is, the less the effect of automatic tone correction is felt.

SETTING THE CURRENT TIME

Switch the appliance on using the **POWER** (1.) button, then press the **CLK** (9.) button repeatedly until the time display appears. Before this disappears, quickly press and hold the same **CLK** (9.) button again for 2 seconds. The clock display starts flashing. With the **rotary knob** (11.) set the number of hours, then press the rotary knob to select the minutes. Also set the flashing minutes with the rotary knob. After 3 seconds, the setting is saved and the setup menu exits.

- If you wait idle for more than 3 seconds during setup, the appliance exits the menu.
- It is usually not necessary to set the clock, as this is done automatically as part of the RDS services after the radio is used.
- When switched off, the current time is dimmed on the display. The backlight does not work to protect the vehicle battery. In case of strong outside light, the clock can be read.
- In switched on state by pressing the **CLK** button repeatedly – depending on the current operating mode – the exact time is shown on the display for 3 seconds.

SELECTING THE FUNCTIONS AND THE SIGNAL SOURCE

You can select the signal source you want to listen to by pressing the **MOD** (2.) button briefly. Attention please, the button functions differently in case of active BT connection.

The available options:

FM radio – USB or SD MP3/WMA playback – BT connection – AUX IN Ø3,5 mm input

- Cannot activate this signal source, it is unavailable. For example, if there is no mobile phone or USB-SD storage devices connected, containing the appropriate MP3/WMA files.
- If an external device is connected to the USB and SD sockets at the same time, press **USB** or **SD** button to select the desired source. Basically, using an SD card is recommended for a more secure and protected placement.
- After connecting, the last inserted external device's program is played.
- When turning it on, the last track you listened to will continue to play unless the device has been removed.

USE OF THE RADIO

After the appliance is switched on the radio will turn on if it was being previously listened to – or the last played USB/SD/BT signal source has been removed. If necessary, use the front panel **MOD** (2.) button to select the radio function.

SELECTION OF STORED RADIO STATIONS

By pressing the **BAND** (4.) button shortly, select the desired band (**FM1-FM2-FM3-AM1-AM2**), then use the 1...6 number buttons to select the desired program. Altogether 18 FM and 12 AM radio channels can be memorized.

AUTOMATIC TUNING AND STORING

When installing the appliance for the first time, press the **RESET** button behind the front panel for 3 seconds, with a paper clip to reset to appliance to the factory default. Replace the front panel, then press and hold the **AMS** (6.) (left side of the lowest long blue light button) button for 2 seconds to automatically search for and store radio stations that can be received at the place of use. All receivable frequencies are checked. The better the reception conditions are, the more programs you will find. After checking the entire band, all stored stations are briefly displayed and finally switched to the very first stored program. In the meantime, you can see which storage has which program.

- Pressing the **AMS** briefly activates or deactivates program intro.
- After the tuning has finished, a few seconds broadcasting will be audible from each stored radio station. The device scrolls alongside even the possibly empty storages and stops at the first fixed radio station. Introduction function can be switched off by tapping any of the storage buttons.
- Take into consideration that the appliance will skip stations with weaker reception, and the stations may be stored in a different sequence what you have defined. It is also possible to perceive interfering signals as transmission due to their magnitude.
- Select manual tuning and storing in order to perform custom settings.

MANUAL TUNING AND STORING RADIO STATIONS

If you know the exact frequency of the program you want to listen to or want to fine tune a previously tuned radio station, we recommend using manual tuning. By pressing the **BAND** button on the front panel, select one of the **FM1-FM2-FM3-AM1-AM2** FM and AM bands. (recommended: F1) Press and hold scroll forward or back buttons (3),(4.) (left and right edges of the top long blue light button). You can then scroll the frequency the scroll buttons.

Convenient method: if you press one of the scroll buttons briefly, it automatically searches for the previous or next receivable radio station.

After tuning in the desired radio station, press and hold one of the 1...6 buttons to store the station. The display shows the **SAVE** icon and the used memory space. The stored station can be selected with the number buttons. Programs that have already been stored can be selected with the number buttons. The display shows the current frequency and where it is saved. For example, F2-6; program 6 is selected on the FM2 band.

- If you do not press any button for 3 seconds in manual fine tuning mode, the radio switches back to automatic tuning – this is the default setting. Then it tunes automatically with the scroll buttons to the previous or the next radio station, then stops.
- A total of 18 FM and 12 AM radio stations can be stored at FM1-FM2-FM3 or AM1-AM2 bands. In every case, 6-6 stations are storable. When storing e.g. you have chosen FM2 band 4. place for one station, then later you have to choose FM2 (**BAND**) and press the 4. storage button to listen to that.
- If a memory location is already occupied, its contents will be deleted and the new broadcast frequency will be stored.
- You can store the station you are currently listening to at any time by pressing and holding a new number button.

WARNING! Above, in the **MENU** section, we have already mentioned two functions that affect the operation of the radio. The last two functions of the menu, which can be accessed by pressing the rotary knob:

- **STEREO**: stereo-mono reception; set it to mono, if reception is noisy
- **DX/LOCAL**: remote or local reception, set to more sensitive DX mode when reception is poor, but LOCAL mode when listening near a strong local station
- The **STEREO/MONO** switch can also be performed quickly with the shorter, middle, illuminated blue button (5.).

If you use the appliance at a greater distance from the tuning location - e.g. when traveling - you may need to search for the same radio station on another frequency again. The same programs are broadcast on different frequencies in different geographical areas. This problem is solved by the **AF** (alternative frequency) mode of devices with the RDS function. See below for details.

- If you do not press any button for 3 seconds in manual fine tuning mode, the radio switches back to automatic tuning after **AUTO** subtitle

appears – this is the default setting. Then it tunes automatically with the scroll buttons to the previous or the next radio station (**SEEK**), then stops.

- A total of 18 FM and 12 AM radio stations can be stored at FM1-FM2-FM3 or AM1-AM2 bands. In every case, 6-6 stations are storable. When storing e.g. you have chosen FM2 band 4. place for one station, then later you have to choose FM2 (**BAND**) and press the 4. storage button to listen to that.
- If a memory location is already occupied, its contents will be deleted and the new broadcast frequency will be stored.
- You can store the station you are currently listening to at any time by pressing and holding a new number button.

WARNING! Above, in the **MENU** section, we have already mentioned two functions that affect the operation of the radio. The last two functions of the menu, which can be accessed by pressing the rotary knob:

- **STEREO**: stereo-mono reception; set it to mono, if reception is noisy
- **DX/LOCAL**: remote or local reception, set to more sensitive DX mode when reception is poor, but LOCAL mode when listening near a strong local station

- The **STEREO/MONO** switch can also be performed quickly with the shorter, middle, illuminated blue button (5.).

If you use the appliance at a greater distance from the tuning location - e.g. when traveling - you may need to search for the same radio station on another frequency again. The same programs are broadcast on different frequencies in different geographical areas. This problem is solved by the **AF** (alternative frequency) mode of devices with the RDS function. See below for details.

FM RDS FUNCTIONS

The Radio Data System is used to transmit digital information during FM radio broadcasts. This textual information will be displayed on the radios' displays if the broadcasting station and the receiver appliance have this RDS function and it has been activated. Such information includes for example the name of the radio station, the program type, etc., which varies depending on the station and radio. Apart from the display of textual information, extra services are also generally available. They include the followings in case of this radio:

- **PS** – program service: displays the radio station's brief name. Operates continuously as basic RDS function.
- **AF** – alternate frequency: if the current station can be received on another frequency in better quality, the appliance automatically switches over to that frequency; this is useful when travelling because the appliance searches for a station broadcasting the same program with a stronger signal.
- **TP** – Radio stations displaying TP marking, regularly broadcast traffic information. Operates continuously as basic RDS function.
- **TA** – the active TA function allows traffic and road information announcements to be heard. When an announcement is received the text **TRAFFI** will appear on the display. If you listen to music form an external source, it will pause during the announcement then playback will continue.
- **PTY** – program type: radio station identification according to predefined genre. It is possible to search for broadcast with specific content, for example: news, classical music, pop music...
- **EON** – device continuously monitors other networks for traffic information.

SWITCHING ON/OFF THE FM RDS FUNCTIONS

The **PS**, **TP** and **EON** services always work if the listened to radio station provides this. Other RDS functions can be switched on or off individually. The indications of the currently active functions are shown on the display, you can check the **AF** and **TA** indications on the bottom line of the display. **Hold pressed the rotary knob** and the **TA** function appears. Turn the knob to turn this function ON/OFF: **TA ON / TA OFF**. If you briefly press the rotary knob again, it switches to the TA function, which you can turn ON/OFF in the same way: **AF ON/AF OFF**.

To search for a specific program type, press the rotary knob for the third time until the display shows: **PTY OFF**. Turn the rotary knob the select

the desired genre, which will be automatically searched for among the currently receivable stations when the knob is released: **PTY SEEK**.

- The search for the selected PTY program type starts automatically. If it finds a program that matches the set condition in the reception area, it switches to that program.
- NO PTY: no program type information is available
- If you are not driving long distances or the reception is poor, it is recommended that you turn off the AF function: **AF OFF**. This prevents unintentional automatic station search.
- Occasionally, you may find that certain characters appear incorrectly or not at all. This is mainly affected on the special or accented characters and not the fault of the device.

Depending on the reception area, the following PTY types can be selected:

NEWS	News	ROCK MUSIC	Rock music	PHONE IN	Phone-in show
AFFAIRS	Affairs	EASY MUSIC	Pop music	TRAVEL	Travelling
INFO	Information	LIGHT MUSIC	Amusing music	LEISURE	Leisure time
SPORT	Sport	CLASSICS	Classical music	JAZZ	Jazz
EDUCATE	Education	OTHER MUSIC	Other music	COUNTRY	Country music
DRAMA	Drama	WEATHER	Weather	NATION MUSIC	National music
CULTURE	Culture	FINANCE	Financial affairs	OLDIES	Retro music
SCIENCE	Science	CHILD-REN	Kids program	FOLK MUSIC	Folk music
VARIED	Varied	SOCIAL	Social affairs	DOCUMENT	Document
POP MUSIC	Pop music	RELIGION	Religion	TEST/ALARM	Test/alarm

USING WIRELESS BT FUNCTIONS

The device can be paired with other equipment which is communicating by BT protocol, within maximum 10 meters operation range. After that, music which is played by mobile phone, tablet, notebook and other similar device is audible amplified. In case of incoming call, it is possible to accept it, to amplify it and to end it, without touching the phone. The car radio has a built-in microphone for telephone conversations. For better sound quality, we supply it with a secondary external microphone, which should be placed at head height. Try to speak in the direction of it, so that your conversation partner can hear you in even better sound quality. Make sure the windows are closed during call, as the trip noise significantly impedes the clarity of the speech.

- The external connector must be connected to the backside MIC swing socket before installing the car sound system. The wire (≈3 m) can be lead hidden, under the edge of the instrument panel, to the appropriate point of the "A" pillar or the awning, where the microphone is clipped.

The following extra functions are available if there is a mobile phone connected to the radio:

ringtone through the car speakers / showing the caller's number on the display / accept call / end call / decline call / using the car radio's built-in microphone / using external microphone / BT music playback from the mobile phone's storage or on-line / controlling the mobile phone's music player

When you receive a call, you can hear the ringtone through the car radio speakers simultaneously rings the phone. The device switches to **BT** mode, if, for example you are currently listening to the radio. The display shows the caller's number. Without touching the phone, it is possible to decline (**MOD**), to accept (**BAND**), to end (**MOD**), to make a call to the last dialed number. For the latter, briefly press 2x the **BAND** (4.) button. The display shows **OUT**, the phone dials the number if its screen is not locked.

During a call, the display shows the elapsed time, and then the device switches back to radio mode, if you have listened to it before.

CONNECTING: Select the **BT** mode with the **MOD** button. **BT** indication flashes in the display. Locate nearby **BT** devices, including this car radio, as described in the user manual of the mobile device to be paired. Connect the two devices together. You can then hear the phone conversation or the music played on the phone through the car speakers. After connecting successfully the **PHONE** message is displayed. It is ready now to receive music played on the phone wirelessly. Also adjust the desired volume on the phone.

- Make a call to the last dialed number: in case of a dual SIM phone, depending on its setting, it may be necessary to accept the phone on the call. This can be avoided by setting the phone properly (depending on the model), setting the SIM priority, and by controlling the pop-ups of the applications. Do not let pop-up windows appear above the music player, as this may prevent the music player from being controlled remotely from the radio.
- The radio unlocks the locked screen of the mobile phone added as a secure BT connection – depending on the operation system and the setting.
- Occasionally, it is recommended to turn off the automatic screen lock for easier use in the vehicle.

Start music playback on the mobile phone's music player, with the songs stored on the phone or with online songs, and music can be heard through the car speakers. If you receive a phone call, you can accept the call with the **BAND** button on the radio or decline the call with the **MOD** button; while music is paused. Make sure your phone's multimedia volume control is set to high.

- The music player application launched on the phone can be controlled remotely with the radio's play and scroll buttons.
- A radio can be paired with one BT device at the same time. The actual range depends on the other device and the ambient conditions (approx. 5 m).
- The volume and sound quality of the BT connection are significantly affected by the audio settings, activated EQ and similar applications of the connected mobile phone.
- In some cases, some characters may not appear on the screen properly or at all. This can mainly affect special or accented characters and is not a malfunction of the device.
- The display of the caller's phone number may also depend on the caller's telephone setting and service provider.
- If there is a problem with the BT connection, switch to radio mode and then back to BT mode, or switch the radio OFF-ON or switch OFF-ON BT mode on the phone, or use the RESET button on the radio.

MP3/WMA PLAYBACK – FROM USB/SD MASS STORAGE

If you wish to listen to music from a USB/SD source instead of listening to the radio, simply connect the external storage. The appliance will detect this and start playback automatically. The display briefly shows the name USB or SD, then – if available – the current directory, the number of the track (TN). You can also read the elapsed time of the track during playback. When playback is stopped with the 1/PLAY/PAUSE button, PAUSE is displayed.

The available functions of MP3/WMA player:

1 / ▶ / II : playback or pause

◀ / ▶▶ : press the buttons shortly for the previous or the next song, or them pressed for quick search within the current song, while the speakers are muted

2 / INT: song intro; 10 seconds of playback from the beginning of every song, can be switched off by pressing again (**INT OFF**)

3 / RPT: REP ONE-REP FOL-REP OFF (single song – single directory repeat and repeat off)

4 / RDM: random order playback, can be switched off by pressing again

5 / -10: scroll 10 programs back / holding pressed: handle directory (**FD**)

6 / +10: scroll 10 programs forward / holding pressed: handle directory (**FD**)

- Recommended file system of memory is: **FAT32**. Do not use memory unit with **NTFS** format.

- If the appliance does not emit sound, or the USB/SD memory is not recognized, remove and reinsert the memory. If this is ineffective, try to choose the signal source with the MOD button. If necessary, turn it off and back on, finally press the RESET button behind the front panel.
- If the appliance cannot recognize the files or one part of them, copied on the external storage, then proceed as described in the previous paragraph, or you can insert the USB unit to the device which is already switched on; at that time the system will read in and update the entire content of it.
- Remove the storage only, when you switched to source different from USB/SD memory or the device is switched off. Otherwise the data can get injured.
- It is forbidden to remove the connected external storage during playback.
- By inserting the memory unit, playback will start from the first track. If you have listened to it previously, and it has not been removed, then the playback will continue from the last played track, even if the device has been switched off in the meantime.
- The USB and SD unit can be inserted only in one way. If it would get stuck, turn it over and try again, do not force.
- Pay attention to the storage, extending from the device not to disturb you in safe driving, and do not shove or break it. It is recommended to use SD card preferably, since it can be used more safely.
- If you leave the external storage in the vehicle in extreme hot or cold, it can get injured.
- Unique features of the external storage can cause abnormal operation, this is not a malfunction of the unit.

„ID3 TAG“ MP3 TEXT ACCOMPANYING INFORMATION

Simultaneously with playing the MP3 files – next to the elapsed time from the song and its track number – the track information belonging to the current program is automatically displayed, if it was pre-recorded when the MP3 file was created.

- 6 characters can be displayed at a time and this changes automatically. The lyrical information usually includes the followings: **track number, the elapsed time from it, the song title, the name of the artist and the title of the album.**
- Subtitles only appear if the MP3 contains them. This textual information can be paired to a specific track when creating an MP3 file. If there is no such accompanying information in the file or not all the displayable data is recorded, it will not appear on the display.
- In some cases, some characters may not be displayed properly or may not be displayed at all. This can mainly affect special or accented characters and is not a malfunction of the device. The operation of the ID3 Tag function is affected by the program that created the MP3 file and its settings. If different tracks were created with different compression programs and different settings, the text information that can be displayed may differ from song to song.

AUX IN – STEREO AUDIO INPUT

With the help of a stereo plug with 3,5 mm diameter, you can connect such external device to the AUX input, located on the front panel, which has earphone/audio output. You can listen to this portable device through the speakers of the car in high sound quality, if you select with PWR/SRC or you select with the touchscreen's HOME menu the AV IN mode. Connectable devices with wire: e.g.: mobile phone, multimedia player, CD/DVD player, navigation...

- It is important to have proper settings of playback device to achieve high sound quality.
- Purchasing of external adapter may needed to connect such devices which have audio output different from 3,5 mm diameter.
- For further information, check the instruction manual of device to be connected.

CONNECTING EXTERNAL AMPLIFIER AND ACTIVE SUBWOOFER

The 4xRCA stereo audio outputs are located on the backside of the appliance. The white and red RCA sockets are the outputs of the left and right side audio channels. They ensure that you can connect an external amplifier or an active subwoofer with a low input level (LINE IN). This

provides you the opportunity to further improve the volume and sound quality.

Two white in the top row; LF: front left, LR: rear left and two red in the bottom row; RF: front right, RR: rear right audio channel output.

REMOTE CONTROL FUNCTIONS

In order to use the remote control, please remove the insulating film extending from the battery compartment. If operation becomes unstable or the range decreases, please replace the battery with a new one: CR 2025; 3 V button battery.

- When using the remote control, point it towards the direction of the display of the appliance, within 2 meters of the appliance.
- To replace the battery, turn the down with its buttons, then pull out the battery compartment with the battery. Make sure that the positive side of the inserted battery is facing up. Follow the instructions on the backside of the remote control.
- **WARNING! RISK OF EXPLOSION IN CASE OF INCORRECT BATTERY REPLACEMENT! IT CAN BE REPLACED ONLY WITH THE SAME OR A REPLACEMENT TYPE. DO NOT EXPOSE THE BATTERIES TO DIRECT HEAT RADIATION AND SUNSHINE. IF THERE IS ANY LIQUID FLOWN OUT FROM THE BATTERY, WEAR PROTECTIVE GLOVES AND CLEAN THE BATTERY COMPARTMENT WITH A DRY CLOTH. KEEP BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN. IT IS FORBIDDEN TO OPEN THEM UP, TO THROW THEM INTO FIRE OR TO SHORT-CIRCUIT THEM. NON-RECHARGEABLE BATTERIES MUST NOT BE CHARGED. RISK OF EXPLOSION.**
- **THIS PRODUCT INCLUDES A BUTTON BATTERY. IT IS FORBIDDEN TO SWALLOW THE BATTERY, RISK OF CHEMICAL BURN. IN CASE OF INGESTION, IT MAY CAUSE STRONG INTERNAL BURN WITHIN 2 HOURS AND MAY LEAD TO DEATH. KEEP THE NEW AND USED BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN. IF THE COVER OF THE BATTERY COMPARTMENT CANNOT GET CLOSED SECURELY, DO NOT CONTINUE TO USE THE PRODUCT AND KEEP IT AWAY FROM CHILDREN. IF YOU THINK THAT A BATTERY HAS BEEN SWALLOWED OR GOT INTO ANY BODY PARTS, SEEK MEDICAL ATTENTION IMMEDIATELY.**

POWER	on/off switching
AMS	automatic station seeking
MUTE	mute
BAND / CALL	band/ calling
MODE / END CALL	operation mode/ end calling
VOL+	volume up
VOL-	volume down
⏪	stepping back
⏩	stepping forward
SEL / ENTER	sound setting functions
EQ	tone adjustment
DISP	clock/ clock setting
1 / ▶	play/ pause
2 / INT	introducing tracks
3 / RPT	repeating actual tracks
4 / RDM	random playing
5 / -10	song / folder stepping
6 / +10	song / folder stepping
LOUD	automatic tone adjustment
LOC / DX	local or long-distance reception
SCAN	program search



HLAVNÉ VLASTNOSTI

- BT / FM / MP3 / WMA / USB / SD / AUX • Bezdrôtové BT spojenie
- Počúvanie hudby z mobilného telefónu, tabletu • Bezpečné telefonovanie bez dotknutia sa telefónu • Integrovaný mikrofón + externý mikrofón (3 m) • Vyzváňací tón a telefonický hovor cez autoreprodukory
- Zobrazenie tel. čísla volajúceho na displeji • Prijem / ukončenie / odmietnutie telefonického hovoru • Dobré čitateľný textový displej
- Pamäť na 18 FM a 12 AM staníc •RDS: vyhľadávanie programu, dopravné informácie...• ID3 Tag - MP3 textové informácie • Režimy prehrávania: ukážka, opakovanie skladby, náhodné poradie • Obsluha knižnic a rýchle vyhľadávanie • Nastavenie farby zvuku, loudness a EQ
- Bezpečná, skrytá zásuvka na SD kartu • Ochrana proti ukradnutiu: odstrániteľný predný panel • Ochranné puzdro na predný panel • 4 x 45W Hi-Fi výstup reproduktora • 3,5 mm AUX vstup pre prenosné zariadenia 4 x RCA zásuvka pre zosilňovač, subwoofer • Dialkový ovládač (CR2025, 3 V gombiková batéria, je prislúšenstvom)

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

ODSTRÁNENIE PREDNEHO PANELA

Predný panel sa môže odstrániť výlučne vo vypnutom stave prístroja! Dbajte na to, aby ste predtým odstránili USB nosič a pripojené káble z AUX prípojky! Rozhodne stlačte tlačidlo bez označenia v ľavom dolnom rohu. Ľavú stranu predného panela ťahajte smerom k sebe a trochu doľava. Predný panel mimo prevádzky skladujte v ochrannom puzdre.

Pri umiestnení späť umiestnite drážku na pravej strane predného panela do prístroja, potom rozhodným pohybom stlačte ľavú stranu predného panela späť na svoje miesto. Na zadnej strane predného panela je umiestnená ukážka tohto úkonu.

- Zásuvka SD karty a tlačidlo **RESET** sa nachádzajú za odstrániteľným predným panelom!
- Chráňte pred znečistením a nedotýkajte sa prípojky!

NASTAVENIE PRÍSTROJA DO VÝCHODISKOVÉHO STAVU

Po každej udalosti, keď sa prerušilo napájanie, alebo prístroj (vrátane jeho displeja) nefunguje správne, je nutné vymazať dáta mikroprocesora. K tomu tenkým hrotom stlačte na 3 sekundy tlačidlo **RESET** pod odstrániteľným predným panelom, vpravo od prípojky. Prístroj sa vypne a dostane sa do výrobného nastavenia. Predošlé nastavenia treba znovu nastaviť. Tento úkon treba vykonať po inštalácii, ešte pred prvým zapnutím, ďalej po výmene akumulátora vozidla.

ZAPNUTIE A VYPNUTIE PRÍSTROJA

Po správnom pripojení autorádia sa na displeji – slabo - zobrazí presný čas. Na zapnutie autorádia stlačte krátko tlačidlo **POWER** (1.). Pre vypnutie znovu krátko stlačte.

- Po zapnutí sa na krátky čas objaví uvítací text, potom sa automaticky prepne na naposledy používanú funkciu, za predpokladu, že medzičasom externý nosič nebol odstránený alebo mobilné spojenie nebolo prerušené.
- Pri štartovaní motorového vozidla vznikne pokles napätia, preto prijímač zapnite až pri bežiacom motore. Prijímač vypnite ešte pred odstavením motora.

NASTAVENIE MENU, HLASITOSTI A EKVALIZÉRA

Pomocou **otočného gombíka** (11.) môžete nastaviť hlasitosť: VOL 00...40. Stlačte **otočný gombík** dovtedy, až sa na displeji zobrazí znak železnej hlasitosti, ekvalizéra alebo inej funkcie. Následne – krátko po tom - otáčaním gombíka môžete zmeniť vybrané nastavenie. Zvuk reproduktorov môžete dočasne vypnúť pomocou tlačidla **MUTE** (8.).

- **Dostupné zvukové a iné nastavenia:** • **VOL:** hlasitosť / **BAS:** hlboký tón / **TRE:** vysoký tón / **BAL:** balans pravý-ľavý kanál / **FAD:** predný-zadný kanál / **LOUD:** za-, vypnúť zvýraznenie basov / **EQ:** za-, vypnúť a jeho režimy (EQ OFF-POP-ROCK-JAZZ-CLASS...) / **STEREO:** stereo-mono príjem / verzia softvéru
- **EQ ON:** rôzne režimy EQ môžu ovplyvniť už nastavené vysoké a nízke tóny.

- Pri počúvaní pri vyššej hlasitosti nezdržujte príliš nízke a vysoké tóny, môže zapríčiniť skreslený zvuk!

FYZIOLOGICKÝ EKVALIZÉR

Pri nižšej hlasitosti ľudské ucho je menej citlivé na nízke a vysoké tóny. Zapnutím funkcie **LOUDNESS** (v menu **LOUD**) sa tento jav pri nižšej hlasitosti koriguje automatickým ekvalizérom. Čím je hlasitosť nižšia, tým je väčšie zvýraznenie nízkym a vysokých frekvencií. Pri vyššej hlasitosti sa fyziologický ekvalizér odporúča vypnúť pre obmedzenie skresleného zvuku.

- Pre kvalitnejší zvuk sa odporúča pred voľbou tejto funkcie prepnúť do **EQ OFF** a ekvalizér nastaviť do polohy „0“.
- Čím vyššia je hlasitosť, tým menej citíť účinok automatického ekvalizéra.

NASTAVENIE PRESNEHO ČASU

Autorádio zapnite tlačidlom **POWER** (1.), následne stlačte tlačidlo **CLK** (9.) dovtedy, kým sa zobrazí zobrazenie času. Ešte pred jeho zmiznutím stlačte znovu tlačidlo **CLK** (9.) na 2 sekundy. Zobrazenie času začne blikať. **Otočným gombíkom** (11.) nastavte hodiny, potom stlačte otočný gombík pre nastavenie minút. Blikajúce minúty nastavte tiež otočným gombíkom. Prístroj o 3 sekundy uloží nastavenie a vystúpi z menu nastavení.

- V prípade nečinnosti v režime nastavenia viac ako 3 sekundy, prístroj automaticky vystúpi z daného menu.
- Obvyčajne nie je potrebné nastaviť hodiny, lebo po uvedení do prevádzky sa automaticky nastaví v rámci služieb RDS.
- Pri vypnutom stave prijímača sa na displeji zobrazuje presný čas. Podsvietenie je vypnuté, tým šetrí akumulátor vozidla. Hodiny vidíte pri silnom externom svetle.
- Pri zapnutom stave sa presný čas zobrazí stlačením tlačidla **CLK** na 3 sekundy – závisí od aktuálneho režimu.

VOĽBA ZDROJA SIGNÁLU A FUNKCIÍ

Zdroj signálu si môžete vybrať tlačidlom **MOD** (2.). Pozor, tlačidlo v prípade aktívneho BT spojenia má odlišnú funkciu! Dostupné možnosti sú:

FM rádio – USB alebo SD MP3/WMA prehrávanie – BT spojenie – AUX IN Ø3,5mm vstup

- Nemôže sa aktivovať zdroj, ktorý nie je dostupný. Napr. ak nie je pripojený mobilný telefón, externé úložisko USB alebo SD pamäť, kde sú uložené správne MP3/WMA súbory.
- Ak do oboch slotov USB aj SD sú zasunuté úložiská, tlačidlom **MOD** sa zvolí zdroj signálu USB alebo SD. Odporúča sa používanie SD karty, z dôvodu jej menšieho rozmeru a bezpečného umiestnenia.
- Po pripojení sa začne prehrávať z naposledy vlozenej jednotky.
- Po zapnutí prijímača, ak pred tým úložisko nebolo odstránené, sa pokračuje prehrávaním poslednej počúvanej skladby z úložiska.

POUŽÍVANIE RÁDIA

Po zapnutí prístroja sa zapne rádio, ak ste ho počúvali aj pred vypnutím – alebo medzičasom ste odstránili zdroj signálu USB/SD/BT. Podľa potreby pre voľbu rádia použite tlačidlo **MOD**.

VOĽBA ULOŽENÝCH ROZHLASOVÝCH STANÍC

Požadované pásmo (**FM1-FM2-FM3-AM1-AM2**) zvolte tlačidlom **BAND** (4.) následne zvolte požadovanú stanicu tlačidlami 1...6. Do pamäte sa dá uložiť celkom 18 FM a 12 AM rozhlasových staníc.

AUTOMATICKÉ LADENIE A ULOŽENIE ROZHLASOVÝCH STANÍC

Pred prvým uvedením do prevádzky tenkým hrotom stlačte na 3 sekundy tlačidlo **RESET** pod odstrániteľným predným panelom pre nastavenie výrobných nastavení. Predný panel umiestnite späť a na 2 sekundy podržte stlačené tlačidlo **AMS** (6.) (v ľavom rohu spodného dlhého modrého svietiaceho tlačidla) pre automatické ladenie a ukladanie. Skontrolujú sa všetky dostupné frekvencie. Čím sú podmienky príjmu lepšie, prístroj nájde tým viac rozhlasových staníc. Po ukončení kontroly

prístroj spustí krátku ukážku každej nájdenej rozhlasovej stanice. Pritom vidíte miesto uloženia staníc.

- **Krátke stlačenie AMS** aktivuje alebo vypne krátku ukážku staníc.
- **Po ukončení ladenia** prístroj spustí krátku ukážku každej nájdenej rozhlasovej stanice. Opätovným stlačením **AMS** vypnete krátku ukážku staníc.
- **Majte na pamäti, že prijímač môže preskočiť slabšie stanice, a nalaďené stanice budú uložené v inom poradí, ako si želáte. Môže sa stať, že rušivý signál pre jeho veľkosť prístroj tiež sníma ako rozhlasovú stanicu.**
- **Pre vlastné nastavenie si zvolte manuálne ladenie a uloženie**

MANUÁLNE LADENIE A ULOŽENIE ROZHLASOVÝCH STANÍC

Ak poznáte presnú frekvenciu požadovanej rozhlasovej stanice alebo chcete jemne doladiť už nájdenú stanicu, odporúča sa použiť manuálne ladenie. Tlačidlom **BAND** na prednom paneli zvolíte niektorú z pásiem FM a **AM FM1-FM2-FM3-AM1-AM2** (odporúčame: FM1). Podržte stlačené 2 sekundy tlačidlo krok vpred alebo krok vzad (3./4.) **(na ľavom a pravom okraji horného dlhého modrého svietiaceho tlačidla)**. Stlačením tlačidla krok vpred alebo krok vzad pomaly krokujete frekvencie, podržaním týchto tlačidiel krokujete frekvencie rýchlejšie.

Pohodlný spôsob: keď niektoré krokovacie tlačidlo stlačíte krátko, automaticky vyhľadá predošlú alebo nasledujúcu stanicu.

Po nalaďení želaných staníc podržte niektoré tlačidlo 1...6 pre jej uloženie. Na displeji sa zobrazí označenie **SAVE** a použité pamätové uložisko. Uložené skladby môžete vybrať pomocou tlačidiel číslíc. Uložené rozhlasové stanice sa volia číselnými tlačidlami. Na displeji sa zobrazí aktuálna frekvencia a uložné miesto.

- **Keď v režime manuálneho ladenia 3 sekundy nestlačíte tlačidlo, rádio sa prepne do režimu automatického ladenia – je to základné nastavenie. Teraz pomocou krokovacích tlačidiel môžete nalaďiť predošlú alebo nasledujúcu stanicu, a zastaví sa.**
- **Do pamäte sa dá uložiť celkom 18 FM rozhlasových staníc v pásmach FM1-FM2-FM3 a 12 AM staníc v pásmach A1-A2. V každom prípade môžete uložiť 6-6 staníc. Keď pri uložení ste zvolili napr. 4.miesto pásma FM2, tak neskôr najprv musíte vybrať pásmo FM2 (**BAND**), až potom stlačiť tlačidlo 4.**
- **Ak je programové miesto obsadené, jeho obsah sa prepíše novou frekvenciou.**
- **Práve počúvanú stanicu kedykoľvek môžete uložiť pod iným číslom, podržaním toho tlačidla.**
- **POZOR!** Vyššie sme už spomínali dve funkcie, ktoré ovplyvňujú fungovanie rádia. Stlačením otočného gombíka môžete nájsť dve posledné funkcie menu:
- **STEREO:** stereo-mono príjem; nastavte na mono, keď príjem niečo ruší
- **DXLOCAL:** diaľkový alebo miestny príjem; nastavte na citlivejší režim DX, keď príjem je slabý, ale keď počúvate blízky, silný miestny rozhlas, tak nastavte do režimu LOCAL.

- **Prepnutie STEREO/MONO** môžete rýchlo vykonať pomocou kratšieho, stredného svietiaceho modrého tlačidla (5.).
- **Ak prijímač používate aj vo väčšej vzdialenosti od miesta pôvodného nastavenia – napr. pri cestovaní – môže sa stať, že danú rozhlasovú stanicu budete musieť vyhľadať na inej frekvencii. V iných lokalitách sa daný program vysiela na inej frekvencii! Tento problém vyrieši režim AF (alternatívna frekvencia) prístroja s funkciou RDS. Podrobnosti nájdete nižšie.**

FM RDS FUNKCIE

Radio Data System (rádiový systém údajov) slúži na odoslanie digitálnych informácií počas FM rádiových vysielaní. Tieto textové údaje sa zobrazia na displeji rádia, ak prístroj má RDS funkciu a je zapnutá. Také údaje sú napr.: názov rádiovej stanice, žáner programu... v súvislosti s rádióvymi stanicami a prístrojom. Okrem textových informácií sú dostupné aj ďalšie služby. Pri tomto prístroji sú to nasledovné:

- **PS** – servis programu: krátko ukáže názov rádiovej stanice 8 charaktermi. Funguje priebežne ako základná funkcia služby RDS.
- **AF** – alternatívna frekvencia: ak práve počúvaná rádiová stanica na inej frekvencii sa prijíma vo vyššej kvalite, prístroj sa automaticky prepne a program sa prijíma v lepšej kvalite. Je to užitočné pri cestovaní, lebo

po opustení oblasti prijímania prístroj vyhľadá rádióvu stanicu, ktorá vysiela taký istý program, ktorého príjem je oveľa lepší.

- **TP** – rádiové stanice s TP označením pravidelne vysielaajú dopravné informácie. Funguje priebežne ako základná funkcia služby RDS.
- **TA** – aktívna TA funkcia povolí získať informácie dopravných informácií. Na displeji sa zobrazí text **TRAFFIC**. Ak počúvate hudbu z externého zdroja, počas dopravných informácií prehrávanie je pozastavené. Po informáciách sa pokračuje prehrávanie.
- **PTY** – typ programu: identifikácia rozhlasových staníc podľa vopred určeného žánra. Možnosť vyhľadávať v okolí programu s daným obsahom, napr. správy, klasická hudba, popová hudba...
- **EON** – prístroj priebežne sleduje ostatné frekvencie pre dopravné informácie.

ZA- A VYPNUTIE FM RDS FUNKCIÍ

Funkcie **PS**, **TP** a **EON** fungujú vždy, keď počúvaná rozhlasová stanica ich zabezpečí. Ostatné RDS funkcie možno individuálne vy- a zapnúť. Na displeji sa zobrazia označenia aktívnych funkcií, označenie **AF** a **TA** môžete skontrolovať v dolnom riadku. **Podržte stlačené otočný gombík** a objaví sa funkcia **AF**. Túto funkciu môžete za- a vypínať otáčaním toho gombíka: **TA ON/TA OFF**. Keď ešte raz stlačíte krátko otočný gombík, prejde na funkciu **AF**, ktorú môžete za- a vypínať rovnako: **AF ON/AF OFF**.

Na vyhľadávanie určitého typu programu stlačte aj tretí krát otočný gombík, na displeji sa objaví nápis: **PTY OFF**. Otáčaním gombíka vyberte želaný program. Spustením tlačidla prístroj automaticky hľadá takýto program medzi dostupnými stanicami: **PTY SEEK**.

• **Prístroj automaticky spustí vyhľadávanie vybraného typu programu PTY. Keď nájde vhodný program podľa nastavených podmienok v okolí, tak prepne na ten program.**

- **NO PTY:** informácia o type programu nie je dostupná.
- **Keď nestužujete na väčšie vzdialenosti alebo máte slabý príjem, tak odporúča sa vypnúť funkciu AF: AF OFF. Týmto môžete predísť nechcenému vyhľadávaniu rozhlasových staníc.**
- **V ojedinelých prípadoch sa môže stať, že niektoré charaktery sa nezobrazia vhodne alebo sa vôbec nezobrazia. To nie je chyba prístroja, zvažujú sa na špeciálne charaktery alebo na charaktery s diakritikou.**

Voliteľné PTY programy – v závislosti od miesta prijmu:

NEWS	Správy	ROCK MUSIC	Rocková hudba	PHONE IN	Telefonický program
AFFAIRS	Prípady	EASY MUSIC	Populárna hudba	TRAVEL	Cestovanie
INFO	Informácie	LIGHT MUSIC	Zábavná hudba	LEISURE	Voľný čas
SPORT	Šport	CLASSICS	Klasická hudba	JAZZ	Džez
EDUCATE	Vzdelávanie	OTHER MUSIC	Iná hudba	COUNTRY	Country hudba
DRAMA	Dráma	WEATHER	Počasie	NATION MUSIC	Národná hudba
CULTURE	Kultúra	FINANCE	Financie	OLDIES	Retro hudba
SCIENCE	Veda	CHILD-REN	Det'ský program	FOLK MUSIC	Folková hudba
VARIED	Variabilný	SOCIAL	Sociálne prípady	DOCUMENT	Dokument
POP MUSIC	Popová hudba	RELIGION	Viera	TEST/ALARM	Test / varovanie

POUŽÍVANIE BEZDRŔOTOVÝCH BT FUNKCIÍ

Prístroj sa môže spojiť s inými zariadeniami, ktoré komunikujú podľa protokolu BT. Potom môžete počúvať hudbu z mobilného telefónu, tabletu, notebooku a z iného podobného prístroja. V prípade tel. volania môžete hovor prijať, ozvučiť a ukončiť bez dotknutia sa telefónu. Autorádio disponuje zabudovaným mikrofónom pre tel. hovor. Pre lepšiu kvalitu zvuku dodáva sa druhotný mikrofónom, ktorý treba umiestniť

do výšky hlavy. Hovorte do smeru mikrofónu, aby Váš partner Vás počul v dobrej kvalite. Počas telefonovania majte zavreté okná, lebo hluk počas cesty alebo prevádzkovaný ventilátor môže významne zhoršiť zrozumiteľnosť hovoru.

● **Externý mikrofón pripojte k zadnej MIC voľnej zásuvke ešte pred namontovaním autorádia.** Kábel (≈3m) skryte pod palubovú dosku a vedte k vhodnému bodu štípku „A“ alebo tienidla, kam môžete umiestniť mikrofón pomocou štíпка.

V prípade spárovania telefónu s rádiom máte nasledovné extra funkcie: **Výzvačiaci tón cez autor reproduktory / zobrazenie tel. čísla na displeji / príjem hovoru / ukončenie hovoru / odmietnutie hovoru / používanie zabudovaného mikrofónu autorádia / používanie externého mikrofónu / BT prehrávanie hudby alebo on-line z telefónu / ovládanie prehrávača hudby mobilného zariadenia**

Počas prichádzajúceho hovoru, výzvačiaci tón počujete aj na telefóne, aj cez reproduktory autorádia. Prístroj sa prepne na režim BT, keď ste práve počúvali napríklad autorádio. Na displeji sa zobrazí telefónne číslo volajúceho. Bez dotyku telefónu, ovládaním autorádia môžete telefonický hovor odmietnuť (MOD), prijať (BAND), ukončiť (MOD), volať posledné telefónne číslo. Pre volanie posledného čísla krátko stlačte tlačidlo 2x **BAND** (4.). Na displeji sa zobrazí **OUT**, telefón volá číslo, keď jeho obrazovka nie je uzamknutá. Počas hovoru na displeji sa zobrazí čas hovoru, potom prístroj prepne opäť do režimu rádia.

SPOJENIE: Na autorádiu zvolíte funkciu BT tlačidlom MOD. Podľa návodu na použítie spárovaného prístroja vyhľadajte zariadenia s BT v blízkosti, medzi nimi aj toto zariadenie. Spojíte tieto dva prístroje. Po úspešnom párovaní môžete počuť hovor alebo hudbu z telefónu cez reproduktory auta. V prípade úspešného spojenia sa zobrazí nápis **PHONE**. Prístroj je pripravený na bezdrôtový príjem hudby z telefónu. Hlasitosť nastavte aj na telefóne.

- **Volanie posledného čísla:** v prípade telefónu s dvoma SIM kartami, v závislosti od nastavenia telefónu môže byť potrebné potvrdiť volanie aj na telefóne. Tomuto môžete predísť (závisí od typu) správnym nastavením telefónu, zadaním prioritynej SIM, reguláciou okienok aplikácií. Nastavte tak, aby sa nezobrazili okienka nad prehrávačom hudby, lebo to môže prekážať ovládanie prehrávača z rádia.
- **Rádio vypne uzamknutý displej telefónu, ktorý je pridaný ako bezpečné BT spojenie** – v závislosti od operačného systému a nastavenia.
- **V niektorých prípadoch sa odporúča vypnúť automatické uzamknutie obrazovky pre jednoduchšie ovládanie vo vozidle.**

Spustíte prehrávanie hudby na mobilnom telefóne alebo on-line a hudbu budete počuť z reproduktorov motorového vozidla. V prípade zvonenia telefónu tlačidlom **BAND** môžete hovor prijať a tlačidlom **MOD** môžete hovor odmietnuť, alebo; pričom prehrávanie hudby sa zastaví. Regulátor hlasitosti multimediálneho prehrávača má byť nastavený na vysoko!

- **Aplikácia prehrávača hudby spustená na telefóne môžete diaľkovo ovládať pomocou tlačidiel prehrávania a krokovania rádia.**
- **Jeden prístroj je možné spárovať s jedným zariadením s BT. Aktuálny dosah závisí od druhého zariadenia a aj od podmienok prostredia (cca. 5 m).**
- **Kvalitu zvuku a hlasitosť BT spojenia ovplyvňujú audio nastavenia pripojeného mobilného telefónu, aktivovaný EQ a podobné aplikácie.**
- **Niektoré znaky sa môžu zobrazíť nesprávne alebo sa nezobrazia. Týka sa to hlavne špeciálnych znakov a znakov s diakritikou, nie je to chyba prijímača.**
- **Zobrazenie čísla volajúceho môže závisieť aj od nastavenia telefónu volajúceho alebo poskytovateľa služby.**
- **V prípade problému s BT spojením prepnite na režim rádia, potom späť do režimu BT, resp. vy- a zapnite rádio alebo režim BT na telefóne alebo použite tlačidlo RESET na rádiu.**

MP3/WMA PREHRÁVANIE - Z PAMÄŤOVÝCH ZDROJOV USB/SD

Ak chcete počúvať hudbu z pamäťového média USB/SD, len pripojte externú pamäť. Prístroj ju registruje a automaticky z nej začne prehrávať. Na displeji sa krátko zobrazí názov USB alebo SD, potom – keď je dostupná – aktuálna knižnica, resp. poradové číslo skladby (TN). Počas

prehrávania sa zobrazí aj uplynulý čas prehrávanej skladby. Prehrávanie môžete zastaviť pomocou tlačidla **1/PLAY/PAUSE**, zobrazí sa nápis **PAUSE**. Dostupné funkcie MP3/WMA prehrávača:

- ▶ / II : prehrávanie alebo pauza
- ◀ / ▶ : krátkymi stlačeniami sa krokujú vpred alebo vzad medzi skladbami. Podržaním tlačidla sa dá rýchle posúvať v rámci skladby, pričom sa reproduktory stlmia.
- 2 / INT: prezentácia skladby; prehrávanie 10 sekúnd zo začiatku skladby, opätovným stlačením vypnete (**INT OFF**)
- 3 / RPT: REP ONE-REP FOL-REP OFF (opakovanie jednej skladby – jednej knižnice a vypnuté opakovanie)
- 4 / RDM: prehrávanie v náhodnom poradí, opätovným stlačením vypnete
- 5 / -10: krok vzad 10 skladieb / podržaním: ovládanie knižnice (FD)
- 6 / +10: krok vpred 10 skladieb / podržaním: ovládanie knižnice (FD)

● **Doporučený súborový systém úložiska: FAT32. Nepoužívajte pamäť naformátovanú na NTFS!**

- **Ak prístroj neprehráva alebo nerozpozná USB/SD pamäťové úložisko, vyberte ho a následne ho zasunúte znovu. Ak to nepomôže, skúste si vybrať zdroj pomocou tlačidla MOD. Podľa potreby prístroj vypnete a zapnete znovu, v krajnom prípade stlačte tlačidlo RESET pod krytom!**
- **Ak prístroj nerozpozná súbory alebo ich časť, umiestnené na vložené úložisko, postupujte podľa predchádzajúceho odstavca, alebo USB jednotku môžete zasunúť aj do zapnutého autorádia, pričom obsah pamäte sa znovu načíta a systém aktualizuje.**
- **Externú pamäť vyberte iba vtedy, ak ste už autorádio prepili USB/SD pamäte na iný zdroj programu alebo po vypnutí prijímača! V opačnom prípade sa dáta môžu poškodiť.**
- **Externé pamäťové médium je zakázané odstrániť počas prehrávania!**
- **Po vložení úložiska sa začne prehrávaním prvej skladby. Ak ste už v minulosti počúvali program z externého úložiska a ten nebol odstránený, prehrávanie pokračuje od poslednej počúvanej skladby aj v prípade, ak prijímač medzitým bol vypnutý.**
- **USB a SD jednotka sa dá zasunúť iba jedným spôsobom. Ak sa zasekne, otočte ju a skúste znovu zasunúť; nikdy ju nezasúvajte násilím!**
- **Dbajte o to, aby vyčnievajúce príslušenstvá nebránili v bezpečnom riadení motorového vozidla, nenarážajte a nezmote ich! Odporúča sa používanie SD karty, jej používanie je bezpečnejšie.**
- **Extrémne teplo alebo chlad môže poškodiť dáta na úložisku, ak ho ponecháte v motorovom vozidle.**
- **Individuálne vlastnosti externého úložiska môžu spôsobiť jeho nenormálnu prevádzku, nie je to chyba prijímača!!**

MP3 TEXTOVÉ INFORMÁCIE NA DISPLEJI „ID3 TAG“

Počas prehrávania súborov MP3 – okrem uplynulého času prehrávania skladby, poradového čísla - sa automaticky objavia na displeji vopred uložené informácie na MP3, ktoré patria k danej skladbe.

- **Na displeji sa objavia textové informácie, ktoré sa menia automaticky. Zobrazí sa naraz 6 charakterov. Textová informácia môže obsahovať nasledovné informácie: poradové číslo skladby, uplynulý čas prehrávania, názov skladby, meno interpreta, názov albumu.**
- **Textové správy sa objavia len vtedy, keď ich súbor MP3 obsahuje. Tieto informácie sa môžu pridať ku skladbám pri vytvorení súboru MP3. Ak neexistujú takéto spravádzajúce informácie ku skladbe alebo sa neuložili všetky údaje, na displeji sa objaví.**
- **V ojedinelých prípadoch sa môže stať, že niektoré charaktery sa neobjavia správne alebo sa neobjavia vôbec. Týka sa to najmä špeciálnych charakterov alebo charakterov s rozlišovacím znamienkom. Fungovanie funkcie ID3 Tag ovplyvňuje aj použitý program na vytvorenie súboru MP3 a nastavenia programu. Keď sa rôzne skladby pripravovali s rôznymi komprimovacími programami a rôznymi nastaveniami, textové informácie sa môžu líšiť pri každej skladbe.**

AUX IN – STEREO AUDIO VSTUP

Pomocou 3,5 mm stereo vidlice môžete priamo pripojiť ľubovoľné zariadenie, ktoré má audio výstup alebo výstup pre slúchadlá, do zásuvky **AUX** na prednom paneli. Toto prenosné zariadenie môžete počúvať v

dobrej kvalite cez reproduktory autorádia, keď pomocou tlačidla **MOD** vyberiete režim **AUX**. Môžete pripojiť pomocou kábla napr. mobilný telefón, multimediálny prehrávač, CD/DVD prehrávač, navigáciu ...

- V záujme dobrej kvality zvuku je dôležité správne nastavenie prehrávača.
- Pre prístroje s inými konektormi, ako 3,5 mm audio výstup, je potrebné zabezpečiť si externý adaptér.
- Ďalšie informácie nájdete v návode prístroja, ktorý chcete pripojiť.

PRIPOJENIE EXTERNÉHO ZOSILŇOVAČA A AKTÍVNEHO BASOVÉHO REPRODUKTORA

4 x RCA stereo audio výstup je na zadnej strane prístroja. Biela a červená RCA zásuvka je výstupom ľavého a pravého zvukového kanála. Cez tie konektory môžete pripojiť externý zosilňovač so vstupom nízkej úrovne (LINE IN) alebo aktívny subwoofer. Tak môžete zvýšiť hlasitosť a kvalitu zvuku.

V hornom riadku sa nachádzajú dve biele; **LF**: predný ľavý, **LR**: zadný ľavý a v dolnom riadku dve červené; **RF**: predný pravý, **RR**: zadný pravý výstup zvukového kanála.

UNKCIE DIALKOVÉHO OVLÁDAČA

Pre uvedenie do prevádzky diaľkového ovládača vyťahnite ochrannú fóliu z puzdra na batérie. Ak neskoršie spozorujete nevhodnú funkciu alebo znížený dosah, vymeňte batériu na novú: CR 2025; 3 V gombíková batéria.

- Diaľkový ovládač nasmerujte na displej autorádia vo vzdialenosti do 2 metrov!
- Pri výmene batérie otočte diaľkový ovládač tlačidlami dole a vyťahnite puzdro na batérie spolu s batériou. Dbajte na to, aby kladná polarita vlozenej batérie smerovala hore. Postupujte podľa návodu na zadnej strane diaľkového ovládača!
- **POZOR! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU V PRÍPADE NESPRÁVNEJ VÝMENY BATÉRIE! POUŽITE IBA ROVNAKÝ TYP BATÉRIE! BATÉRIU NEVYSTAVUJTE PRIAMEMU TEPELNÉMU A SLNEČNÉMU ŽIARENIU A NEVHADZUJTE JU DO OHŇA! V PRÍPADE VYTEČENIA BATÉRIE UTRITE PUZDRO SUCHOU UTIERKOU, PRIČOM POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ RUKAVICE! BATÉRIU UDRŽIAVAJTE MIMO DOSAH DETÍ! JE ZAKÁZANÉ BATÉRIU OTVÁRAŤ, HADZAŤ DO OHŇA, SKRATOVAŤ A NABIJAŤ! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!**
- **TENTO VÝROBK OBSAHUJE GOMBÍKOVÚ BATÉRIU. JE ZAKÁZANÉ JU ZHLTNÚŤ, NEBEZPEČENSTVO CHEMICKÉHO POPÁLENIA! V PRÍPADE ZHLTNUTIA SPÔSOBÍ SILNÉ VNÚTORNÉ POPÁLENIE A MÔŽE SPÔSOBIŤ USMRTENIE! NOVÉ AJ POUŽITÉ**

BATÉRIE UDRŽIAVAJTE MIMO DOSAH DETÍ! V PRÍPADE, AK KRYT BATÉRIE SA NEUZATVÁRA BEZPEČNE, VÝROBK ĎALEJ NEPOUŽÍVAJTE. UKLADAJTE MIMO DOSAH DETÍ! AK SI MYSLÍTE, ŽE DOŠLO K PREHLTNUTIU BATÉRIE ALEBO SA DOSTALA DO ĽUDSKÉHO TEĽA, OKAMŽITE VYHLADAJTE LEKÁRA!

POWER	za- a vypnutie
AMS	autom. vyhľadávanie staníc
MUTE	stlmenie reproduktorov
BAND / CALL	vinové pásmo / volanie
MODE / END CALL	režim / ukončenie volania
VOL+	zvýšenie hlasitosti
VOL-	zniženie hlasitosti
⏪	krok vzad
⏩	krok vpred
SEL / ENTER	funkcie nastavenia zvuku
EQ	ekvalizér
DISP	hodiny / nastavenie hodín
1 / ▶ II	prehrávanie / pauza
2 / INT	prezentácia skladby
3 / RPT	opakovanie aktuálnej skladby
4 / RDM	prehrávanie v náhodnom poradí
5 / -10	krokovanie skladby / knižnice
6 / +10	krokovanie skladby / knižnice
LOUD	autom. regulácia zvuku
LOC / DX	miestny alebo vzdialený príjem
SCAN	vyhľadávanie rozhl. stanice



RO RADIO AUTO ȘI PLAYER MP3/WMA

CARACTERISTICI PRINCIPALE

● BT / FM / MP3 / WMA / USB / SD / AUX ● conexiune fără fir prin BT ● ascultarea muzicii de pe telefon mobil, tabletă ● convorbiri telefonice în siguranță, fără atingerea telefonului ● microfon încorporat plus microfon extern (3m) ● ton de apel și convorbiri prin difuzoarele auto ● afișarea numărului apelant pe ecran ● preluare- /închiere- /respingere apel /reapelare ● ecran lizibil, cu text ● memorie 30 posturi: 18 FM și 12 AM ● RDS: căutare după tipul emisiunii, info trafic... ● ID3 Tag - MP3 cu informații de tip text ● moduri de redare: prezentare melodii, repetare, redare aleatoare ● manevrare mape și căutare rapidă ● setări ton, loudness și EQ ● soclu SD ascuns, pentru o utilizare sigură ● protecție antifurt: panou frontal detașabil ● carcasă de protecție pentru panoul frontal ● 4 x 45W ieșire difuzor Hi-Fi ● intrare AUX 3,5mm pentru aparate portabile ● 4 x intrare RCA pentru conectare amplificator, subwoofer ● telecomandă (baterie buton CR2025, 3V, inclusă)

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

DETAȘAREA PANOURII FRONTALE

Panoul frontal poate fi detașat doar dacă aparatul este oprit! Aveți grijă să îndepărtați prima dată sursa USB și cablul conectat în intrarea AUX! Apăsăți ferm butonul - nemarcat - din colțul inferior stâng. Trageți spre stânga și spre Dvs. partea stângă a panoului frontal. În afara utilizării păstrați panoul frontal în carcasa specială.

La reatașare potriviți știftul din partea dreaptă în aparat și cu o mișcare fermă apăsați partea stângă până la blocare. Pe spatele panoului frontal aveți și schite pentru a vă ghida în acești pași.

- În spatele panoului frontal se află soclul cartelei SD și butonul RESET!
- Protejați conectorul de impurități și nu-l atingeți!

REVENIRE LA SETĂRILE DIN FABRICĂ

După orice eveniment, cum ar fi întreruperea alimentării cu curent sau echipamentul (inclusiv ecranul) funcționează eronat, este necesară ștergerea datelor de pe microprocesor. În acest scop apăsați timp de 3 secunde cu un obiect subțire și ascuțit (de ex. agrafă de birou) butonul RESET aflat sub panoul frontal, în dreptul conectorilor. Aparatul se va opri și va reveni la setările din fabrică. Setările efectuate anterior trebuiesc repetate. Efectuarea acestei operațiuni este necesară și imediat după montarea echipamentului, înainte de prima pornire, respectiv dacă acumulatorul autovehiculului a fost schimbat.

PORNIRE ȘI OPRIRE

La o conectare corectă, pe ecran se va afișa – pal – ora exactă, chiar dacă aparatul este oprit. Pentru pornire apăsați scurt butonul POWER (1.). Pentru oprire apăsați din nou scurt.

- După pornire, apare scurt mesajul de întâmpinare, apoi cuplează automat pe ultima funcție utilizată, presupunând că nu s-a îndepărtat sursa externă de memorie ori n-a decuplat conexiunea mobilă.
- Având în vedere, că la pornirea motorului autovehiculului se pot crea șocuri de tensiune, porniți aparatul doar cu motorul autovehiculului deja în funcțiune. Oprirea aparatului se recomandă să se efectueze înainte de oprirea motorului autovehiculului.

CONFIGURAREA MENIULUI, VOLUMULUI ȘI AL TONULUI

Utilizați butonul rotativ (11.) pentru obținerea volumului dorit: VOL 00..40. Apăsăți scurt butonul rotativ până pe ecran apare indicatorul funcției de volum, ton sau altele. Astfel, prin rotirea butonului – la scurt timp după apariția pe ecran – puteți schimba valoarea. Puteți opri temporar difuzoarele folosind butonul MUTE (8.).

- Setări disponibile: **VOL:** volum / **BAS:** ton de joase / **TRE:** ton de înalte / **BAL:** canal dreapta-stânga / **FAD:** canale față-spate / **LOUD:** pornit-oprit evidențiere joase / **EQ:** pornit-oprit și moduri (EQ OFF-POP-ROCK-JAZZ-CLASS...)/ **STEREO:** recepție stereo-mono / **DX/LOCAL:** recepție de la distanță sau locală
- **EQ ON:** diferitele moduri EQ pot influența reglarea anterioară la tonurile de înalte/joase.

- La un volum mai ridicat nu evidențiați tonurile înalte și/sau joase, deoarece se pot crea interferențe!

REGLAREA FIZIOLOGICĂ A TONULUI

Urechea umană sesizează tonurile înalte și joase mai greu la un volum scăzut. Prin activarea funcției **LOUDNESS** (în meniu: **LOUD**) la un volum scăzut, acesta se poate corecta prin reglarea automată a tonului. Cu cât volumul este mai mic, cu atât este mai accentuată evidențierea tonurilor de înalte și joase. La un volum mai mare recomandăm dezactivarea acestei funcții, pentru a preveni zgomotele distorsionate.

- Pentru o calitate mai bună a sunetului, înainte de activarea acestei funcții recomandăm să alegeți EQ OFF și setările de ton pe valoarea „0”.
- Cu cât volumul este mai mare, cu atât mai mult se va resimți efectul corecției automate a tonului.

CONFIGURAREA OREI EXACTE

Porniți aparatul cu ajutorul butonului **POWER** (1.) și apăsați repetat butonul **CLK** (9.) până se afișează ora. Înainte să dispară de pe ecran, apăsați din nou și țineți timp de 2 secunde butonul **CLK** (9.). Valoarea orei se va afișa intermitent. Cu ajutorul butonului rotativ (11.) setați ora și apoi apăsați din nou butonul rotativ pentru a sări pe minute. Setări și minutele cu butonul rotativ. Aparatul va salva în 3 secunde valorile noi și va ieși din meniul setări.

- În cazul în care nu efectuați nici o modificare timp de 3 secunde, aparatul va ieși automat din modul de configurare a orei.
- În general nu este necesară setarea orei exacte deoarece se întâmplă automat ca urmare a utilizării radioului cu funcții RDS.
- Când aparatul este oprit, pe ecran este afișată ora exactă. Pentru protecția acumulatorului din vehicul, lumina de fundal nu funcționează. Ora exactă este lizibilă când lumina exterioară este puternică.
- Când aparatul este pornit – și în funcție de modul de funcționare -, afișarea orei exacte se poate realiza prin apăsarea butonului **CLK**, astfel ora va fi afișată timp de 3 secunde.

SELECȚIA FUNCȚIEI ȘI A SURSEI DE SEMNAL

Sursa de semnal poate fi selectată dacă apăsați repetat scurt butonul **MOD** (2.). Atenție, butonul funcționează diferit la o conexiune BT activă! Opțiuni disponibile:

- **radio FM – redare MP3/WMA de pe USB sau SD – conexiune BT – intrare AUX IN Ø3,5mm**
- O sursă de semnal nu se poate activa dacă aceasta nu este disponibilă. De exemplu, dacă nu este conectat un telefon mobil ori un suport de memorie USB sau SD, pe care sunt salvate fișiere de tip MP3/WMA.
- Dacă există conectat consecutiv atât o sursă de memorie USB, cât și una SD, cu butonul MOD puteți alege opțiunea de USB sau SD. În principiu recomandăm utilizarea cartelelor SD datorită amplasării conectorului ferit și sigur.
- Redarea se efectuează de pe ultima sursă de memorie externă conectată la echipament.
- La pornirea aparatului se reia redarea ultimei piese ascultate, în cazul în care sursa nu a fost între timp îndepărtată.

UTILIZAREA APARATULUI RADIO

După pornirea aparatului va porni radioul în cazul în care acesta a fost ascultat înainte de oprire – sau dacă între timp au fost îndepărtate sursele de memorie USB/SD/BT utilizate anterior. Dacă este necesar, utilizați butonul **MOD** (2.) pentru a alege funcția de radio.

ALEGEREA POSTURILOR SALVATE

Prin apăsarea scurtă a butonului **BAND** (4.) puteți alege banda dorită (**FM1-FM2-FM3-AM1-AM2**), apoi cu butoanele numerice 1..6 alegeți postul. În total se pot memora 18 posturi FM și 12 posturi AM.

ACORDAREA ȘI SALVAREA AUTOMATĂ A POSTURILOR RADIO

La prima punere în funcțiune apăsați cu o agrafă de birou timp de 3 secunde butonul **RESET** aflat în spatele panoului frontal, pentru a reveni la setările din fabrică. Reațasați panoul frontal și apăsați timp de 2 secunde butonul **AMS** (6.) (partea stângă a butonului lung de jos, luminat cu albastru) pentru a iniția căutarea automată și salvarea posturilor disponibile în zona în care vă aflați. Toate frecvențele care se pot prinde vor fi scanate. Cu cât condițiile de recepție sunt mai bune, cu atât mai multe posturi vor fi găsite de radio. După verificarea benzilor aparatul va prezenta fiecare post salvat și va începe redarea emisiunii primului post. În acest timp puteți verifica pe ecran locul de salvare a fiecărui post.

- **Apăsarea scurtă a butonului AMS** va activa sau dezactiva prezentarea scurtă a emisiunilor.
- După finalizarea căutării fiecare post va fi prezentat în câteva secunde. Funcția poate fi oprită dacă apăsați din nou butonul **AMS**.
- Să aveți în vedere că aparatul s-ar putea să sară peste posturile cu un semnal slab sau nu memorează posturile în ordinea preferințelor Dvs. De asemenea, aparatul poate percepe semnalele de interferență ca fiind transmisii, datorită dimensiunii lor.
- Pentru o configurare în funcție de preferințele Dvs. utilizați acordarea și salvarea manuală a posturilor radio.

ACORDAREA ȘI SALVAREA MANUALĂ A POSTURILOR RADIO

În cazul în care cunoașteți locul exact al postului căutat sau dacă doriți să efectuați o acordare fină la un post deja salvat, recomandăm să utilizați acordarea manuală. Pentru alegerea benzii de frecvențe **FM1-FM2-FM3-AM1-AM2** (recomandăm: FM1), apăsați scurt butonul **BAND**. (recomandăm: F1) Țineți apăsat timp de 2 secunde butonul de pas înainte sau înapoi (3),(4.) (partea dreaptă și stângă a butonului lung de sus, luminat cu albastru). De acum puteți schimba frecvența apăsând scurt butoanele de pas.

Modalitate comodă: dacă apăsați scurt careva dintre butoanele de pas, va căuta automat postul anterior sau următor care poate fi recepționat.

După găsirea postului dorit, țineți apăsat careva dintre butoanele numerice 1...6 pentru salvare. Pe ecran se afișează indicatorul **SAVE** și locul de memorie utilizat. Posturile deja salvate pot fi accesate prin apăsarea butoanelor numerice. Posturile deja salvate pot fi selectate cu butoanele numerice. Pe ecran se afișează frecvența actuală și locul de memorie.

- Dacă în modul de căutare manuală fină nu apăsați niciun buton timp de 3 secunde, aparatul va comuta pe căutarea automată – acesta este setarea de bază. În acest caz, cu butoanele de pas va căuta automat înapoi sau înainte până la primul post, și se oprește.
- În total se pot salva 18 posturi FM pe benzile FM1-FM2-FM3. Pe fiecare bandă se pot salva câte 6 posturi. În cazul în care un post a fost salvat pe banda FM2, pe locul 4, ulterior, pentru ascultare trebuie căutat prima dată banda de frecvențe FM2 cu ajutorul butonului (**BAND**) și apăsat butonul numeric 4.
- În cazul în care un loc de memorie este ocupat, conținutul acestuia se șterge și se salvează noua frecvență.
- Actualul post ascultat se poate oricând salva la o tastă numerică nouă, dacă țineți acel buton apăsat.
- **ATENȚIE!** Mai sus, în capitolul **MENU** am amintit două funcții, care influențează funcționarea radioului. Prin apăsarea repetată a butonului rotativ puteți accesa ultimele două funcții din meniu:
 - **STEREO**: recepție stereo-mono; setați pe mono, dacă recepția este zgomotoasă
 - **DX/LOCAL**: recepție la distanță sau locală, setați în modul **DX**, mai sensibil dacă recepția este slabă și în modul **LOCAL** dacă ascultați un post apropiat, cu transmisie puternică.
- Schimbarea între **STEREO/MONO** se poate realiza repede prin apăsarea butonului mai scurt (5.), din mijlocul tastelor cu lumină de fundal albastru.

- Dacă utilizați radioul la o distanță mai mare de locul unde ați efectuat salvările posturilor – de ex. în timpul călătoriilor, poate fi necesară o căutare nouă a unor posturi, pe alte frecvențe radio. Pe diferite zone geografice se emit unele posturi radio pe frecvențe diferite! Inconvenientul se poate evita dacă postul respectiv are funcția **RDS** și Dvs. activați pe aparat serviciul **RDS AF** (frecvență alternativă). Alte detalii despre funcțiile **RDS** veți regăsi mai jos.

FUNCȚII RDS PE FRECVENȚELE FM

Radio Data System (sistem de date radio) deservește trimiterea informațiilor digitale în timpul emisiilor posturilor de radio FM. Aceste date apar afișate pe ecranul echipamentelor radio în cazul în care și postul respectiv de radio și aparatul dispun de funcția **RDS** și acesta este activat. O astfel de informație este de ex. denumirea postului, tipul emisiunii ... în funcție de postul și aparatul radio. În afară de afișarea informațiilor pot fi accesibile și alte servicii. În cazul prezentului aparat acestea sunt următoarele:

- **PS** – service emisiuni: afișează scurt denumirea postului radio. Această opțiune este activă permanent, ca funcție de bază a serviciului **RDS**.
- **AF** – frecvență alternativă: în cazul în care un post radio se recepționează la o calitate mai bună pe o altă frecvență, aparatul va schimba automat pe acesta. Acesta este util în cazul călătoriilor, deoarece după părăsirea zonei în care ați efectuat acordarea, aparatul caută frecvențe cu un semnal mai puternic pentru același post.
- **TP** – posturile radio care afișează și semnul **TP** emit în permanență informații rutiere. Această opțiune este activă permanent, ca funcție de bază a serviciului **RDS**.
- **TA** – funcția activă **TA** permite recepționarea anunțurilor rutiere și de trafic. În timpul anunțului pe afișaj apare textul **TRAFFIC**. Dacă ascultați muzică ori vizionați un film de pe o sursă de memorie externă **USB/microSD** sau **Bluetooth**, în timp ce se anunță informațiile rutiere și de trafic, redarea este întreruptă și ulterior reluată.
- **PTY** – tipul emisiunii: identificarea unor posturi radio conform unor criterii prestabilite. Aveți posibilitatea căutării unor posturi de radio din zonă, cu un anumit conținut, de ex. știri, muzică clasică, muzică pop
- **EON** – aparatul va scana încontinuu și alte rețele, pentru informații legate de trafic.

PORNIREA ȘI OPRIREA FUNCȚIILOR RDS FM

Serviciul **PS**, **TP** și **EON** sunt active permanent, dacă postul ascultat oferă aceste posibilități. Celelalte funcții **RDS** pot fi pormite și oprite individual. Semnele funcțiilor active sunt afișate pe ecran, indicatorii **AF** și **TA** se pot verifica în rândul inferior. Țineți apăsat butonul rotativ și va apărea funcția **AF**. Prin rotirea butonului puteți porni și opri această funcție: **TA ON/TA OFF**. Dacă apăsați scurt butonul rotativ, aparatul va comuta la funcția **TA**, care se poate porni și opri similar: **AF ON/AF OFF**. Pentru căutarea unui anumit tip de program trebuie să apăsați scurt și a treia oară butonul rotativ, când pe ecran se va afișa: **PTY OFF**. Prin rotirea butonului rotativ puteți selecta din genurile disponibile și la eliberarea butonului aparatul va iniția automat căutarea posturilor conforme: **PTY SEEK**.

- Căutarea tipului de emisiune **PTY** ales începe automat. Dacă aparatul găsește emisiuni din zonă care sunt conforme cu alegerea, va schimba automat pe postul respectiv.
 - **NO PTY**: nu sunt informații despre tipul emisiunii
 - Recomandăm oprirea funcției **AF** când nu vă deplasați departe sau dacă semnalul este slab: **AF OFF**. Astfel puteți preveni căutările automate inutile.
 - Ocazional se poate întâmpla, ca unele caractere să apară eronat sau deloc. Acesta este valabil mai ales la caracterele speciale sau cele cu diacritice și în nici un caz nu indică vreo defecțiune a aparatului.
- În funcție de zona de recepție, opțional se pot alege următoarele tipuri de emisiuni **PTY**:

NEWS	Știri	ROCK MUSIC	Muzică rock	PHONE IN	Emisiune prin telefon
AFFAIRS	Business	EASY MUSIC	Muzică ușoară	TRAVEL	Călătorii
INFO	Informație	LIGHT MUSIC	Muzică de stradă	LEISURE	Timp liber
SPORT	Sport	CLASSICS	Muzică clasică	JAZZ	Jazz
EDUCATE	Educație	OTHER MUSIC	Muzică, altele	COUNTRY	Muzică country
DRAMA	Dramă	WEATHER	Meteo	NATION MUSIC	Muzică națională
CULTURE	Cultură	FINANCE	Finanțe	OLDIES	Muzică retro
SCIENCE	Știință	CHILD-REN	Program pt. copii	FOLK MUSIC	Muzică populară
VARIED	Variat	SOCIAL	Cazuri sociale	DOCUMENT	Documentare
POP MUSIC	Muzică pop	RELIGION	Religie	TEST/ALARM	Test / alarmă

UTILIZAREA FUNCȚIILOR BT FĂRĂ FIR

Aparatul se poate conecta cu diverse echipamente care utilizează protocolul de comunicare fără fir prin BT. Astfel puteți asculta amplificat muzica redată pe telefonul mobil, tabletă, notebook sau alte echipamente. În timpul unui apel telefonic aveți posibilitatea să amplificați convorbirea, fără atingerea telefonului. Aparatul radio are încorporat un microfon pentru convorbiri telefonice. Pentru o calitate audio superioară livrăm aparatul cu un microfon extern suplimentar, care poate fi așezat la nivelul capului. Încercați să vorbiți în direcția sa, pentru ca interlocutorul Dvs. să vă audă cât mai bine. În timpul convorbirii telefonice recomandăm închiderea geamurilor, pentru că zgomotul de mers sau de echipament ori un ventilator pornit pot influența inteligibilitatea vorbirii.

- *Microfonul extern se conectează de mufa MIC de pe spatele aparatului radio, înainte de instalarea radioului. Cablul (≈3m) va trebui condus ascuns, sub marginea bordului, până la punctul în care veți prinde microfonul pe stâlpul „A” ori pe parasolar.*

Următoarele funcții extra pot fi accesate dacă aveți conectat un telefon mobil de radio:

ton de apel pe difuzoarele autovehiculului / afișarea numărului apelant pe ecran / preluare apel / încheiere apel / respingere apel / utilizarea microfonului încorporat / utilizarea microfonului extern / redare muzică prin BT sau online / comandarea player-ului telefonului

La primirea unui apel, pe lângă telefon veți auzi tonul de apel și pe difuzoarele mașinii. Aparatul va comuta pe modul BT, dacă de ex. ați ascultat radio înainte. Pe ecran se va afișa numărul apelant. Fără a atinge telefonul, doar cu butoanele radioului auto aveți următoarele opțiuni: respingere apel (MOD), preluare apel (BAND), încheiere apel (MOD), reapelare ultimul număr. Pentru cel din urmă apăsați scurt butonul 2x BAND (4.). Pe ecran se va afișa OUT, telefonul va apela numărul, dacă ecranul nu este oprit. În timpul convorbirii pe ecran se va afișa timpul parcurs, după care aparatul va comuta în mod radio, dacă anterior apelului ați ascultat radio.

CONECTAREA: Selectați modul BT prin apăsarea butonului MOD. Conform instrucțiunilor aparatului căutați echipamentele cu legătură BT din apropiere, printre care și aparatul radio. Conectați echipamentele între ele. Astfel se va auzi conversația telefonică sau muzica de pe telefonul Dvs mobil prin difuzoarele mașinii. La o conexiune reușită se afișează mesajul PHONE. Astfel este pregătit pentru recepția fără fir a muzicii redată de telefon. Setări volumul potrivit și pe telefon.

- *Reapelare ultimul număr: în cazul telefoanelor dual -SIM, în funcție de setări, poate fi necesară aprobarea inițierii apelului și pe ecranul telefonului. Acest lucru se poate evita prin setările potrivite (în funcție de model), prin setarea priorității SIM și prin reglarea pop-up-urilor de la*

aplicații. Dacă apare un pop-up peste playerul de muzică, comandarea playerului de pe radio va fi îngreunată.

- Ecranul telefonului va fi deblocat automat de către radio, dacă la conexiunea prin BT s-a efectuat ca și o conexiune sigură – depinde însă de sistemul de operare și de setări.
- În funcție de caz, poate fi util să opriți blocarea automată a ecranului telefonului, pentru o utilizare mai ușoară cu aparatul radio.

Porniți redarea muzicii de pe telefon sau a melodiilor online de pe playerul telefonului și muzica se va auzi prin difuzoarele mașinii. Dacă aveți un apel pe telefon, cu butonul **BAND** de pe radio puteți prelua sau cu butonul **MOD** puteți respinge apelul; în acest timp redarea muzicii va fi oprită temporar. Potențiometrul playerului multimedia de pe telefon să fie setat la nivel înalt!

- *Aplicația de player de pe telefon poate fi comandată de la distanță cu butoanele de redare și de pas de pe radio.*
- *Un aparat radio în același timp poate fi conectat prin conexiune BT doar de un singur echipament. Raza actuală de acțiune depinde de echipament și de condițiile de mediu (cca. 5m).*
- *Volumul și calitatea sonoră a conexiunii BT sunt influențate de setările audio de pe telefonul conectat, utilizarea setărilor EQ și a altor setări.*
- *Ocazional se poate întâmpla, ca unele caractere să apară eronat sau deloc. Acesta este valabil mai ales la caracterele speciale sau cele cu diacritice și în nici un caz nu indică vreo defecțiune a aparatului.*
- *Afișarea numărului apelant pe ecran poate depinde de setările telefonului și de rețea.*
- *În cazul în care intervine o problemă la conexiunea BT, schimbați pe modul radio și reveniți în modul BT ori opriți și reporniți aparatul sau chiar modul BT ori apăsați butonul RESET de pe aparat.*

REDARE MP3/WMA – DE PE SURSE USB/SD

În cazul în care, în locul radioului doriți să ascultați muzica înregistrată pe surse de memorie USB/SD, doar conectați sursa de memorie externă. Aparatul va sesiza sursa nouă și va începe automat redarea fișierelor salvate pe acesta. Pe ecran se va afișa scurt textul **USB** sau **SD**, apoi – dacă este disponibilă – mapa actuală și numărul de ordine a piesei (**TN**). În timpul redării se va afișa și timpul parcurs din melodie. Dacă opriți redarea cu butonul 1/PLAY/PAUSE, se va afișa mesajul **PAUSE**. Funcțiile playerului MP3/WMA:

1 / ▶ / II : redare sau pauză

⏪ / ⏩ : apăsat scurt va sări la următoarea sau anterioara piesă. Ținut apăsat și puteți căuta în piesă, în timp ce sunetul difuzoarelor este blocat

2 / INT: prezentare piesă; redare 10 secunde din fiecare piesă, la o nouă apăsare oprește funcția (INT OFF)

3 / RPT: REP ONE-REP FOL-REP OFF (repetă o melodie – o mapă și repetare oprită)

4 / RDM: redare în ordine aleatoare, la o nouă apăsare oprește funcția

5 / -10: pas înapoi cu 10 piese / ținut apăsat: administrare fișiere (FD)

6 / +10: pas înainte cu 10 piese / ținut apăsat: administrare fișiere (FD)

● Sistemul de fișiere recomandat al memoriei: FAT32. *Nu utilizați surse de memorie formate prin NTFS!*

● *Dacă aparatul nu redă nici un sunet sau dacă nu a recunoscut sursa de memorie USB/SD, îndepărtați-l și apoi reconectați memoria. Dacă nu are nici un efect, încercați alegerea sursei de semnal cu butonul MOD. În caz de nevoie apăsați butonul RESET aflat pe panoul frontal al aparatului!*

● *Dacă unele sau nici un fișier nu este recunoscut de aparat, procedați conform celor descrise la punctul anterior, respectiv puteți conecta suportul USB în aparatul deja pornit și acesta va reciti toate fișierele, iar sistemul se va reimprospăta.*

● *Îndepărtați memoria externă doar în cazul în care ați schimbat sursa de semnal de pe USB/SD/TF sau dacă ați oprit aparatul! În caz contrar datele se pot deteriora.*

● *Este interzisă îndepărtarea sursei de memorie externe în timp ce se redau fișiere de pe acesta!*

● *La introducerea memoriei externe redarea începe de la prima piesă. Dacă anterior ați mai utilizat sursa și acesta nu a fost îndepărtată, redarea se reia de la ultima piesă aleasă, chiar dacă între timp aparatul a fost oprit.*

- Sursa USB și SD se poate conecta doar într-un singur mod. Dacă se oprește, întoarceți-l și încercați să introduceți din nou; nu forțați!
- Aveți grijă ca obiectele care sunt așezate în afara aparatului să nu vă deranjeze în conducerea în condiții de siguranță a autovehiculului și să nu le împingeți sau rupeți! Recomandăm utilizarea unor carduri de memorie SD, deoarece utilizarea acestora este mai sigură.
- În cazul temperaturilor extrem de ridicate sau scăzute, dacă sursa de memorie este lăsată în autovehicul, există posibilitatea deteriorării acesteia.
- Pot rezulta o funcționare eronată și caracteristicile suportului de memorie, ce nu se reflectă defectarea aparatului!

„ID3 TAG” INFORMAȚII DE TIP TEXT ÎN PIESE MP3

În timpul redării pieselor MP3, pe ecran apare afișat automat – pe lângă timpul parcurs, numărul de ordine, numărul tuturor pieselor și semnalarea fișierului – și informațiile de tip text aferente pieselor, dacă acestea au fost înregistrate împreună cu piesa MP3.

- Afișarea se realizează deodată cu 6 caractere, care se schimbă automat. Informația de tip text în principiu conține: **numărul de ordine al piesei, timpul parcurs, titlul piesei, numele interpretului și titlul albumului.**
- Textul apare afișat doar în cazul în care piesa MP3 le conține. Aceste informații de tip text pot fi asociate cu piesele MP3. În cazul în care aceste informații nu sunt disponibile, ori nu sunt salvate toate informațiile de acest tip, nici pe ecran nu vor apărea.
- Ocazional se poate întâmpla, ca unele caractere să apară eronat sau deloc. Acesta este valabil mai ales la caracterele speciale sau cele cu diacritice și în nici un caz nu indică vreă defecțiune a aparatului. Caracteristica funcției ID3 Tag este influențată de programul de realizare a piesei MP3, precum și de setările acestuia. În cazul în care piesele au fost compactate sau salvate cu diferite programe, ar putea rezulta afișarea diferită a informațiilor de tip text la piese.

AUX IN – INTRARE AUDIO STEREO

Cu ajutorul unei mufe stereo de 3,5 mm puteți lega orice echipament extern ce dispune de ieșire pentru căști/audio, la intrarea AUX aflat pe partea frontală al aparatului. Puteți asculta muzica de pe aceste echipamente la o calitate superioară prin boxele mașinii, dacă alegeți modul de funcționare LINE IN (AUX) cu ajutorul butonului MOD. Puteți lega astfel telefon mobil, player multimedia, player CD/DVD, sistem de navigație ...

- Pentru o calitate superioară a sunetului este important reglarea corectă a aparatului.
- Pentru legarea unor echipamente ce nu dispun de ieșire audio cu mufă de 3,5 mm poate fi necesar achiziția unui adaptor suplimentar.
- Pentru mai multe detalii consultați manualul de utilizare al echipamentului pe care doriți să-l conectați.

CONECTAREA UNUI AMPLIFICATOR EXTERN ȘI AL UNUI SUBWOOFER ACTIV

Cele 4 ieșiri audio stereo RCA se află pe partea din spate a aparatului. Mufe RCA alb și roșu sunt ieșiri pentru canalele audio stânga și dreapta. Acesta vă asigură conexiunea de intrare de joasă tensiune (LINE IN), necesar pentru conectarea unui amplificator sau al unei boxe active. Astfel veți avea posibilitatea reglării volumului, respectiv dezvoltarea calității sunetului.

Intrări audio: două albe în rândul superior; LF: stânga față, LR: stânga spate și două roșii în rândul inferior; RF: dreapta față, RR: dreapta spate.

FUNCȚIILE TELECOMENZII

Pentru punerea în funcțiune, îndepărtați plăcuța de izolare aflată în suportul de baterie. Dacă ulterior observați o funcționare nesigură sau sara de acțiune scade, schimbați bateria pe una nouă: baterie tip buton, CR 2025, 3V.

- În timpul utilizării îndreptați telecomanda către ecranul aparatului de la o distanță de max 2 metri!
- Pentru schimbarea bateriei întoarceți telecomanda cu butoanele în jos și extrageți suportul de baterie, cu bateria. Aveți în vedere, ca polul pozitiv al bateriei să fie îndreptat în sus. Urmați instrucțiunile de pe partea inferioară a telecomenzii!
- **ATENȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE ÎN CAZUL UNUI SCHIMB DEFECTUOS DE BATERIE! SE SCHIMBĂ DOAR CU BATERIE IDENTICĂ SAU ECHIVALENTĂ! NU EXPUNEȚI BATERIA LA INCIDENTA DIRECTĂ TERMICĂ SAU SOLARĂ ȘI NU O ARUNCAȚI ÎN FOC! ÎN CAZUL ÎN CARE LICHIDUL DIN BATERIE S-A SCURS , FOLOSIND MĂNUȘI DE PROTECȚIE CURĂȚAȚI SUPTUL DE BATERIE CU O LAVETĂ MOALE ȘI USCATĂ! NU LĂSAȚI BATERIA LA ÎNDEMÂNĂ COPILOR! ESTE INTERZISĂ DESFACEREA, ARUNCAREA ÎN FOC, SCURTCIRCUITAREA SAU ÎNCĂRCAREA BATERIILOR! PERICOL DE EXPLOZIE!**
- **ACEST PRODUS CONȚINE BATERIE TIP BUTON. ESTE INTERZISĂ ÎNGHIȚIREA BATERIEI, PERICOL DE ARSURI CHIMICE! ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE, ÎN 2 ORE PROVOACĂ ARSURI INTERNE SEVERE ȘI POATE PROVOCA MOARTEA! ȚINEȚI LA DISTANȚĂ DE COPIII ATĂT BATERIILE NOI, CÂT ȘI CELE ȚĂTE! ÎN CAZUL ÎN CARE CAPACUL SUPTULUI DE BATERII NU SE ÎNCHIDE CORESPUNZĂTOR, OPRIȚI UTILIZAREA PRODUSULUI ȘI ȚINEȚI-L DEPARTE DE COPIII! DACĂ CREDEȚI CĂ BATERIA A FOST ÎNGHIȚITĂ SAU A AJUNS ÎN VREO PARTE A CORPULUI COPILULUI, MERGEȚI DE URGENȚĂ LA UN MEDIC!**

POWER	pornire și oprire
AMS	căutarea automată a posturilor
MUTE	blocarea sunetului în boxe
BAND / CALL	banda de frecvențe / apelare
MODE / END CALL	mod de funcționare / încheiere apel
VOL+	mărire volum
VOL-	scădere volum
⏪	pas înapoi
⏩	pas înainte
SEL / ENTER	funcții de setare egalizatoare
EQ	reglare egalizator
DISP	ora / setare orei
1 / ▶ II	redare / pauză
2 / INT	prezentare piesă
3 / RPT	repetarea piesei actuale
4 / RDM	redare în ordine aleatoare
5 / -10	piesă / pas în fișier
6 / +10	piesă / pas în fișier
LOUD	reglare automată ton
LOC / DX	recepție locală sau depărtată
SCAN	căutare posturi radio



(SRB) (MNE) AUTO RADIO I MP3/WMA PLEJER

GLAVNE OSOBINE

● BT / FM / MP3 / WMA / USB / SD / AUX ● Bežična BT veza ● Slušanje muzike sa mobilnog uređaja, tableta ● Bezbedno telefoniranje bez dodira telefona ● Ugrađen osetljiv mikrofon plus spoljni mikrofon (3m) ● Zvonjenje telefona i razgovor preko zvučnika radija ● Prikaz telefonskog broja na displeju radija ● Prijem poziva / -završetak / -odbijanje prijem / poziv ● Dobro čitljivi displej ● 30 memorija za radio: 18 FM i 12 AM stanica ● RDS: pretraga po tipu programa, poruke o stanju na putevima... ● ID3 Tag - MP3 tekstualne poruke ● Tipovi reprodukcije: prikaz, ponavljanje, nasumični redosled ● Rad sa folderima, brzo biranje ● Boja tona, loudness i EQ podešavanja ● Bezbedno skriveno ležište SD kartice ● Zaštita od krađe: skidajuća prednja ploča ● Transportna kutija za prednju ploču ● 4 x 45W Hi-Fi izlaz za zvučnike ● 3,5mm AUX ulaz za prenosne uređaje ● 4 x RCA utičnica za izlaz prema pojačalu, aktivnom niskotonskom zvučniku ● Daljinski upravljač (CR2025, 3V dugmasta baterija, u sklopu)

PUŠTANJE U RAD

SKIDANJE PREDNJE PLOČE

Prednja ploča se sme skinuti kada je radio u isključenom položaju. Obratite pažnju da pre skidanja prednje ploče izvadite USB memoriju i AUX priključni kabl ako su one priključene u radio! Odlučno pritisnite malo dugme bez oznake koji se nalazi u levom donjem uglu prednje ploče. Odravljenu prednju ploču blago povucite u levu stranu. Van upotrebe, prednju ploču odlagajte u priloženoj kutiji. Prilikom postavljanja ploče prvo kukice treba zakačiti u žljebove sa desne strane potom levu stranu odlučno gurnuti i završiti. Sa zadnje strane prednje ploče postoji i skica koja prikazuje proces vraćanja prednje ploče.

- Iza prednje ploče se nalazi ležište SD kartice i taster RESET!
- Kontakte ne dodirujte rukama i čuvajte ih od prljavštine!

POSTAVLJANJE UREĐAJA U OSNOVNI POLOŽAJ

Posle svakog dešavanja kad se prekine napajanje uređaja ili u slučaju da displej uređaja nepravilno radi, potrebno je resetovati uređaj i obrisati podatke iz procesora. Tankim predmetom pritisnite taster za resetovanje 3 sekunde, **RESET** taster se nalazi ispod prednje ploče sa leve strane. Uređaj će se isključiti i postaviti se u fabrički položaj. Resetovanje se mora uraditi i odmah nakon ugradnje još pre prvog uključanja ili nakon zamene akumulatora vozila.

UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE

U slučaju ispravnog povezivanja u isključenom položaju na displeju treba da se vidi tačno vreme. Za uključjenje na kratko pritisnite taster **POWER** (1.). Za isključenje kratko pritisnite taster.

- Nakon uključanja posle kratke pozdravne poruke aktiviraće se zadnje korišćena funkcije pod uslovom da u međuvremenu nije isvor signala odstranjen ili nije prekinuta mobilna veza.
- Pošto pokretanje motora vozila prouzrokuje pad napona, radio uključuje samo nakon što je motor pokrenut. Isključenje radite dok motor radi.

MENI, PODEŠAVANJE JAČINE ZVUKA I BOJE TONA

Koristite **rotirajuće dugme** (11.) kako biste postavili željenu jačinu zvuka: VOL 00 – 40. Stiskajte **rotirajuće dugme** dok ne bude aktivna željena funkcija podešavanja. Nakon odabira podesite odabranu funkciju. Postoji mogućnost privremenog isključenja zvuka **MUTE** (8.) taster.

- Dostupna podešavanja su: **VOL**: jačina zvuka / **BAS**: niski tonovi / **TRE**: visoki tonovi / **BAL**: levi desni kanal / **FAD**: prednji-zadnji kanal / **LOUD**: uklj./isklj. / **EQ**: uklj./isklj. i tip (EQ OFF-POP-ROCK-JAZZ-CLASS...) / **STEREO**: odabir stereo-mono / verzija softvera
- **EQ ON**: razni EQ režimi mogu da utiču na predhodno podešene niske/visoke tonove.

- U toku slušanja glasnjine muzike ne pojačavajte previše niske i visoke tonove pošto to može da dovede do izobličenja!

FIZIOLOŠKO PODEŠAVANJE BOJE TONA

Ljudsko uho je manje osetljivo na visoke i niske frekvencije kada je nivo zvuka nizak. Uključivanjem **LOUDNESS** funkcije (meni **LOUD**),

automatski ekvilajzer kompenzuje ovaj fenomen koji se javlja na nižim nivoima zvuka. Što je manja jačina zvuka korekcija je veća. Preporučuje se da ova funkcija bude isključena na višim nivoima zvuka jer može dovesti do distorzije zvuka.

- U cilju zadržavanja kvaliteta zvuka, preporuka je da se prilikom korišćenja ove funkcije isključi ekvilajzer EQ OFF i da se basovi i visoki tonovi podese na "0".
- Što je intenzitet zvuka veći, to će efekat automatske glasnoće biti manje primenjen na zvuk

PODEŠAVANJE TAČNOG VREMENA

Uključite uređaj sa tasterom **POWER** (1.), potom više puta pritisnite taster **CLK** (9.), sve dok se na displeju ne pojavi tačno vreme. Pre nego što bi nestalo tačno vreme na displeju, držite pritisnuto 2 sekunde taster **CLK** (9.). Na displeju će početi da trepti sat. **Rotirajućim dugmetom** (11.) podesite sat, potom pritisnite dugme i podesite minute. Sačekajte 3 sekunde i unos će se automatski uraditi..

- Ako 3 sekunde ne vršite podešavanja uređaj će automatski napustiti ta podešavanja.
- U većini slučajeva nije potrebno ručno podešavanje sata pošto se sa RDS funkcijom radi stanice šalje i tačno vreme.
- U isključenom položaju na displeju se tamno može videti tačno vreme. Puno pozadinsko osvetljenje ne radi da bi se čuvao akumulator vozila. Pri jakom dnevnom svetlu tačno vreme na displeju je slabije čitljivo.
- U zavisnosti od režima rada ako je uređaj uključen sat se može prikazati pritiskanjem tastera **CLK**, tačno vreme će biti prikazano 3 sekunde.

FUNKCIJE I ODABIR IZVORA SIGNALA

Izvor signala se odabira pritiskanjem tastera **MOD** (2.). Pažnja, u aktivnom BT režimu taster ima drugu funkciju! Dostupni izvori su:

FM radio – USB ili SD MP3/WMA plejer – BT veza – ulaz AUX IN
Ø3,5mm

Izvor se ne može aktivirati ukoliko nije dostupan. Na primer ako nije postavljena USB ili SD kartica sa odgovarajućim MP3/WMA materijalom.

- Ako je u uređaj istovremeno postavljena i **USB** i **SD** memorija odabir željene memorije se radi tasterom **MOD**. U osnovi, radi veće mehaničke bezbednosti preporučuje se upotreba SD kartice.
- Nakon postavljanja memorije reprodukcija započinje sa zadnje postavljene memorije.
- Nakon uključivanja reprodukcija započinje od zadnje slušane pesme ukoliko u međuvremenu memorija nije bila izvađena.

KORIŠĆENJE RADIJA

Nakon uključanja radio će se pokrenuti ukoliko je bio aktivan pre isključenja uređaja – ili ako je u međuvremenu izvađena USB/SD memorija. Ako je potrebno, za odabir radio funkcije koristite taster **MOD** (2.).

ODABIR MEMORISANIH RADIO STANICA

Tasterom **BAND** (4.) odaberite željeni opseg (**FM1-FM2-FM3-AM1-AM2**), potom tasterima 1...6 odaberite željenu radio stanicu. Ukupno 18 FM stanica i 12 AM stanica.

AUTOMATSKO BIRANJE I MEMORISANJE RADIO STANICA

Pre prve upotrebe tankim predmetom pritisnite 3 sekunde **RESET** taster, potom vratite prednju ploču i 2 sekunde držite pritisnuto taster **AMS** (6.) (**dugački svetleći taster sa leve strane**) da bi se pretraga i memorisanje dostupnih radio stanica započela. Sve dostupne frekvencije se proveravaju. Što je prijem signala bolji, više radio stanica će biti pronađeno i memorisano. Nakon završetka memorisanja radio će na kratko prikazati memorisane radio stanice, tada se može videti gde se koja radio stanica nalazi.

- **Kratkom pritiskom tastera AMS** pokreće se ili zaustavlja prikaz memorisanih stanica.
- Nakon završetka memorisanja radio će na kratko prikazati memorisane radio stanice. Prikaz se može zaustaviti tasterom **AMS**.

- *Imajte u vidu da će uređaj automatski izostaviti stanice koje imaju slab signal, kao i da stanice mogu biti memorisane na kanale koje vi niste predvideli.*
- *Za veću kontrolu nad pretragom i memorisanjem stanica odaberite režim ručnog biranja i memorisanja stanica.*

MANUALNO BIRANJE I MEMORISANJE RADIO STANICA

Ako je nepoznata radna frekvencija tražene radio stanice ili ako želite precizno podesite neku ranije memorisanu radio stanicu, preporučuje se manualno podešavanje. Tasterom BAND odaberite željeni opseg FM1-FM2-FM3-AM1-AM2 (preporučuje se: FM1). Držite pritisnuto 2 sekunde taster napred ili nazad (3.)/(4.) (leva i desna strana gornjeg svetlećeg tastera). Sada se tasterima levo i desno može precizno podesiti frekvencija ili držanjem tastera biranje će biti brže.

Jednostavnija mogućnost: ako se jedan od tastera za biranje kratko pritisne (SEEK), radio će automatski da pronade predhodnu ili sledeće dostupnu radio stanicu.

Nakon pronalazaženja željene radio stanice držite pritisnuto jedan od numeričkih tastera 1...6 na koji želite memorisati pronađenu radio stanicu. Na displeju će se moći videti ispis SAVE u iskorišćena memorija. Već memorisane stanice se mogu odabrati numeričkim tasterima. Na displeju će se moći očitati odabrani opseg FM-AM i memorijsko mesto. Na primer F2-6; u opsegu FM2 odabrano 6. memorijsko mesto.

- *Ukoliko u manualnom režimu finog podešavanja ne pritisnete taster 3 sekunde radio će ponovo biti u automatskom režimu biranja što je i osnovni položaj ovog režima rada. U ovom položaju će na pritisak tastera za biranje radio automatski da stane na sledeće pronađenu stanicu.*
- *Ukupno se mogu memorisati 18 FM radio stanica i 12 AM radio stanica u opsegu A1-A2. Ako prilikom memorisanja prvo odaberete FM2 i memorijsko mesto 4, onda i u buduće prvo treba odabrati FM2 opseg (BAND) i memorijsko mesto 4.*
- *Ako je jedno memorijsko mesto već zauzeto, ono se jednostavno može brisati, odnosno dodeljivanjem druge frekvencije i memorisanjem.*
- *Slušana radio stanica se bilo kada može memorisati na jedan numerički taster, samo treba zadržati pritisnuto taster za željeno memorijsko mesto.*
- *PAŽNJA! Već su gore opisane dve funkcije u delu upotrebe MENIJA a koje utiču na rad radio prijema. Dve zadnje funkcije u glavnom meniju: - STEREO: odabir stereo-mono; birajte mono ako je prijem signala radio stanice slabiji. - DX/LOCAL: prijem lokalnih ili daljih radio stanica DX režim, ukoliko je jača lokalna radio stanica koristite režim LOCAL.*
- *Odabir STEREO/MONO se može uraditi i na jednostavniji jačin, kratkim pritiskom srednjeg plavo svetlećeg tastera (5.).*
- *Ako uređaj koristite i na većim relacijama, na primer putovanju, može da se desi da se na istoj frekvenciji pojavi neka druga radio stanica. Frekvencije radio stanica se dodeljuju centralizovano po regijama tako da je moguće da se željena radio stanica u drugoj regiji nalazi na drugoj frekvenciji! Ovaj problem se može rešiti RDS funkcijom gde treba da se aktivira AF režim (alternativna frekvencija). Detalji u daljem tekstu.*

FM RDS FUNKCIJE

Radio Data System (radijski sistem podataka) za prenos digitalnih podataka u FM radio prenosima. Ove tekstualne informacije se prikazuju na displeju ako emitovana radio stanica i prijemnik (auto radio) imaju RDS funkciju koja je aktivna. Ove informacije sadrže podatke kao što su npr. ime radio stanice, tip emitovanog programa, isl., podaci zavise isključivo od radio stanice. Pored prikaza tekstualnih informacija na displeju, dodatne usluge su obično takođe dostupne. U slučaju ovog uređaja, dodatne usluge uključuju sledeće:

- **PS** – program service: prikaz naziva radio stanice. Ova funkcija je, kao osnovna RDS funkcija i aktivna je uvek.
- **AF** – alternate frequency: Ukoliko je trenutno emitovana stanica dostupna na drugoj frekvenciji sa boljim signalom, uređaj automatski odabira frekvenciju sa boljim signalom; ovo je korisno u toku putovanja zato što uređaj traži za stanicama koje emituju isti program sa boljim signalom.

- **TP** – Radio stanice označene sa TP redovno emituju informaciju vezane za saobraćaj. Ova funkcija je, kao osnovna RDS funkcija, aktivna uvek
- **TA** – aktivirana TA omogućava slušanje saopštenja o stanju u saobraćaju. Ukoliko je primljeno neko saopštenje, ispis TRAFFIC će se pojaviti na displeju. Ukoliko je u toku reprodukcija muzike sa spoljne memorije, ova funkcija će pauzirati reprodukciju za vreme trajanja saopštenja i nakon toga će opet nastaviti reprodukciju.
- **PTY** – tip programa: identifikacija radio stanica prema definisanim programima. Ovom funkcijom su dostupni razni žanrovi muzike (klasična muzika, pop muzika itd.), vesti itd.

- **EON** – funkcija konstantno prati druge mreže radi prikupljanja informacija o stanju na putevima.

UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE FM RDS FUNKCIJA

Funkcije **PS**, **TP** i **EON** su uvek aktivne ukoliko slušana radio stanica to podržava. Ostale RDS funkcije se mogu posebno uključivati i isključivati. Aktivne funkcije se mogu videti na displeju **AF** i **TA** u donjem redu displeja. **Držite pritisnuto obrtni taster** i pojaviće se **TA** funkcija. Okretanjem dugmeta se može aktivirati i deaktivirati ova funkcija: **TA ON/TA OFF**. Ponovnim pritiskom dostupna će biti **TA** funkcija koji se odabira na isti način: **AF ON/AF OFF**.

Za odabiranje tipa programa treba pritisnuti obrtni taster da se na displeju pojavi ispis: **PTY OFF**. Okretanjem tastera se bira željeni program, nakon odabira radio će među dostupnim stanicama da automatski potraži željeni tip radio programa: **PTY SEEK**.

- *Uređaj započinje automatsku pretragu PTY tipova programa. Ukoliko je pronađen bilo koji program koji odgovara postavkama, emitovanje tog programa će započeti*
- **NO PTY**: nema dostupnih informacija o tipu programa.
- *Ukoliko ne putujete na duže relacije, preporučuje se da se isključi AF funkcija **AF OFF**. Ovim se može sprečiti neželjena promena frekvencije.*
- *Ponekad se može desiti da se određeni karakteri teksta pojavljuju nepravilno ili da se ne pojavljuju uopšte. Ovo se obično dešava sa specijalnim ili akcentovanim karakterima teksta koji nisu podržani na ovom uređaju.*

U zavisnosti od prijema, sledeći PTY tipovi mogu biti odabrani:

NEWS	Vesti	ROCK MUSIC	Rock muzika	PHONE IN	Telefonski program
AFFAIRS	Afere	EASY MUSIC	Pop muzika	TRAVEL	Putovanja
INFO	Informacije	LIGHT MUSIC	Zabavna muzika	LEISURE	Slobodno vreme
SPORT	Sport	CLASSICS	Klasična muzika	JAZZ	Jazz muzika
EDUCATE	Edukacija	OTHER MUSIC	Ostala muzika	COUNTRY	Country muzika
DRAMA	Drama	WEATHER	Vreme	NATION MUSIC	Nacionalna muzika
CULTURE	Kultura	FINANCE	Finansije	OLDIES	Retro muzika
SCIENCE	Nauka	CHILDREN	Deciji program	FOLK MUSIC	Narodna muzika
VARIED	Razno	SOCIAL	Društvene afere	DOCUMENT	Dokument
POP MUSIC	Pop muzika	RELIGION	Religija	TEST/ALARM	Test/alarm

KORIŠĆENJE BT FUNKCIJE

Uređaj može biti povezan sa drugim uređajima koji komuniciraju BT protokolom. Nakon toga, muzika koja se reprodukuje sa mobilnog telefona, tableta, notebook-a i drugih sličnih uređaja se mogu slušati preko auto radija. U slučaju dolaznog poziva, moguće je odgovoriti na poziv, odbiti poziv, bez dodirivanja telefona. Auto radio ima ugrađen mikrofon za telefonske razgovore. Radi bojeg zvuka uz auto radio se isporučuje i spoljni mikrofon koje se po želji treba montira u visini glave. Trudite se da u toku razgovora pričate prema mikrofonu da vas druga strana bolje čuje. Upotrebom spoljnog mikrofona prenos vašeg glasa će biti kvalitetniji. U toku telefonskog razgovora zatvorite prozore, vetar znatno može da kvari prenos zvuka u toku telefoniranja.

- *Priloženi mikrofon se priključuje sa zadnje strane auto radija MIC još pre ugradnje u radio, na mikrofonu ima oko 3m priključnog kabela. Kabel*

spovodite ispod tapacira do „A“ stuba ili do štitnika od sunca i tamo ga zakačite štapačkom.

Dostupne su sledeće ekstra funkcije:

zvonjenje telefona preko zvučnika radija / telefonski broj na engleskom jeziku / prikaz telefonskog broja na displeju radija / prijem poziva / završetak razgovora / poziv zadnjeg telefonskog broja / upotreba ugrađenog mikrofona / BT slušanje muzike / kontrola muzičkog plejera prenosnog uređaja

Prilikom pristizanja telefonskog poziva zvonjenje telefona se može čuti i preko zvučnika auto radija. Uređaj će automatski da aktivira BT režim ako na primer u tom momentu slušate radio. Na displeju će se moći videti tel. broj koji vas poziva. Bez dodira telefona su vam dostupne sledeće mogućnosti: odbijanje telefonskog poziva (MOD), prijem telefonskog poziva (BAND), završetak razgovora (MOD), poziv zadnje biranog telefonskog broja. Za poziv broja pritisnite 2x taster **BAND** (4.). Ako je displej aktivan na displeju će se pojaviti ispis OUT, telefon pokreće poziv zadnjeg broja. U toku razgovora se na displeju može pratiti proteklo vreme razgovora. Nakon završetka razgovora ponovo će se začuti radio ako je ranije bio slušan.

POVEZIVANJE: MODE tasterom odaberite **BT** funkciju. Pretražite dostupne **BT** uređaje na mobilnom uređaju i povežite ovaj auto radio prema uputstvu za uparivanje tih uređaja. Povežite uređaje. Prateći ove korake, telefonski razgovori ili muzika reprodukovana na telefonu će se čuti na zvučnicima u vozilu. U slučaju uspešnog povezivanja na displeju će se pojaviti **PHONE** poruka. Tada je auto radio spreman za prijem muzike sa auto radija. Jačinu zvuka treba optimalno podesiti i na povezanom uređaju.

- U slučaju da telefon poseduje dve SIM kartice moguće je da će biti potrebno podesiti i telefon ili posebna potvrda prijema poziva na telefonu. Ovo zavisi od tipa telefona i podešavanja telefona, odobravanje upotrebe neke SIM kartice itd.. Da se u toku muzike ne pojavi dodatni prozor na telefonu, što može da koči reprodukciju muzike.
- Bezbedno BT povezani telefon će da aktivira displej telefona u blizini auto radija – zavisi od operativnog sistema i podešavanja.
- U pojedinim slučajevima se preporučuje deaktivacija automatskog zaključavanja displeja telefona da bi uspostavljanje veze bilo što brže i jednostavnije.

Pokrenite muziku na povezanom telefonu ili pokrenite on-line muziku i u trenutku će se muzika moći slušati preko auto radija. Ako pristigne telefonski poziv, možete ga primiti tasterom **BAND** ili odbiti tasterom **MOD**; u toku razgovora muzika se isključuje. Jačina zuka multimedija plejera telefona treba da je pojačana!

- Muzika koja je pokrenuta na telefonu se može kontrolisati tasterima i na auto radju.
- Auto radio se istovremeno može povezati samo sa jednim BT uređajem.
 - Stvaran domet signala zavisi od oba uređaja (oko 5 m).
- Jačina i kvalititet zvuka BT uređaja zavisi od podešavanja povezanog uređaja, podešavanja boje tona i EQ podešavanja.
- Ponekad se može desiti da se određeni karakteri teksta pojavljuju nepravilno ili da se ne pojavljuju uopšte. Ovo se obično dešava sa specijalnim ili akcentovanim karakterima teksta koji nisu podržani na ovom uređaju i to nije greška uređaja.
- Prikaz pozivnog telefonskog broja zavisi od podešavanja telefona druge strane i operatera.
- U pojedinim slučajevima se može desiti problemi u BT vezi. U tom slučaju birajte radio režim i potom ponovo BT režim. Ako se problem ne reši isključite i uključite uređaj, u krajnjem slučaju koristite **RESET** taster.

REPRODUKCIJA SA - USB/SD MEMORIJE

Ako umesto radio stanice želite slušati muziku sa USB/SD memorije, potrebno je samo da memoriju postavite u uređaj. Uređaj će da detektuje memoriju i automatski će da započne reprodukciju. Na displeju će se na kratko pojaviti **USB** ili **SD** natpis, potom ako je dostupno folder odnosno redni broj pesme (TN). U toku reprodukcije se može pratiti i proteklo

vreme pesme. Reprodukcija se može zaustaviti tasterom **1/PLAY/PAUSE**, prikazače se ispis **PAUSE**. Ostale funkcije MP3/WMA plejera:

- 1 / ► / II : reprodukcija / pauza
- ◀ / ► : kratkim pritiskom na taster možete pristupiti reprodukciji sledeće ili prethodne pesme. Zadržavanjem tastera, možete vršiti brzu pretragu u listi pesama, kada zvučnici nisu aktivirani.
- 2 / INT: prikaz; kratki prikaz 10sek. sa početka svih pesama ponovnim pritiskom prikaz se zaustavlja (**INT OFF**)
- 3 / RPT: REP ONE-REP FOL-REP OFF (jedna pesma – ponavljanje jednog foldera i isključenje ponavljanja)
- 4 / RDM: nasumični redosled, ponovnim pritiskom tastera funkcija se isključuje
- 5 / -10: deset pesama unazad / držeći pritisnuto: rad sa folderima (**FD**)
- 6 / +10: deset pesama napred / držeći pritisnuto: rad sa folderima (**FD**)

- Preporučeni format memorije je: FAT32. nemojte koristiti memorijske uređaje u NTFS formatu!
- Ukoliko uređaj ne emituje zvuk ili USB/SD memorijski uređaj nije prepoznat, isključite i izvadite memorijski uređaj i potom ga ponovo priključite. Ako ovo ne daje željene rezultate, pokušajte da odaberete izvor MOD tasterom. Ukoliko je neophodno, isključite auto radio i pritisnite **RESET** taster sa prednje strane!
- Ukoliko uređaj ne može da prepozna fajlove ili deo fajlova, kopiranih na prenosivi memorijski uređaj, postupite po proceduri opisanoj u prethodnom paragrafu teksta, ili možete priključiti USB memoriju na uređaj koji je već uključen; u tom trenutku sistem će učitati celokupan sadržaj memorije.
- Uklanjanje prenosive memorije je dozvoljeno kada je uređaj prebačen u drugi memorijski režim USB/SD ili kada je uređaj isključen! U suprotnom, podaci sa prenosive memorije mogu biti izgubljeni.
- Zabranjeno je uklanjanje prenosive memorije iz uređaja dok je reprodukcija u toku!
- Priključivanjem prenosive memorije, reprodukcija počinje od prve pesme. Ukoliko ste pregledali pesme pre, i prenosiva memorija nije uklonjena, reprodukcija se nastavlja sa poslednje reprodukovane pesme, čak i ako je uređaj u međuvremenu bio isključen...
- USB i SD prenosiva memorija može biti priključena isključivo na jedan način. Ukoliko se zaglavi, okrenite je i pokušajte ponovo, nemojte upotrebljavati silu!
- Vodite računa da prenosiva memorija ne smeta u toku vožnje vireći iz auto radija, nemojte je gurnuti ili polomiti! Preporučuje se korišćenje SD memorijskih kartica, zbog njihove praktičnosti.
- Ako ostavite prenosivu memoriju u vozilu na velikoj toploti ili hladnoći, ona može biti oštećena.
- Specifične karakteristike pojedinih prenosivih memorija mogu dovesti do nepravilnosti tokom rada, to nije nedostatak uređaja!

„ID3 TAG“ MP3 TEKSTUALNE PRATEĆE PORUKE

Istovremeno sa reprodukcijom MP3 fajlova na displeju se može videti proteklo vreme, redni broj, broj svih pesama. Na displeju će se automatski pojaviti i tekstualna poruka koja prati pesmu, ove informacije se mogu čitati samo u slučaju da su one postavljene u fajl prilikom kreiranja MP3 formata.

- Na displeju se istovremeno može pojaviti 6 karaktera. Tekstualne poruke uglavnom sadrže sledeće informacije: **Naslov pesme, Naslov albuma, ime izvođača.**
- Poruke su vidljive samo ako MP3 fajl sadrži ovakve podatke. Ovi se podaci dodaju u MP3 fajl prilikom kreiranja fajla. Ako fajl ne poseduje ovakve podatke ili su podaci u formatu koji se ne mogu prikazati, na displeju se neće ništa pojaviti.
- U nekim slučajevima se može desiti da se ne mogu očitati neki karakteri sa displeja. Ovo je uglavnom slučaj sa specijalnim karakterima ili sa karakterima sa kvacicama. Na rad ID3 Tag funkcije utiče program kojim je kreiran MP3 fajl i njihova podešavanja. Ako su pesme kreirane sa različitim programima ova funkcija može da se razlikuje od pesme do pesme. Nepravilan rad može da izazove i neka specifična osobina memorije koja se koristi ali to još ne ukazuje na grešku uređaja!

AUX IN – STEREO AUDIO ULAZ

3.5 mm stereo može biti korišten za povezivanje spoljnih uređaja koji imaju izlaz za slušalice, direktno na AUX ulaz prednjeg panela auto radija. Moguće je preslušavanje sadržaja sa pomenutih uređaja u visokom kvalitetu, za aktiviranje koristite MOD taster i aktivirajte funkciju AUX. Mobilni telefon, medijski plejer, CD/DVD plejer, GPS isl. mogu biti povezani...

- Radi postizanja optimalnog kvaliteta zvuka nepochodno je pravilno podesiti priključeni uređaj.
- Moguća je potreba za kupovinom dodatnog adaptera ukoliko povezani uređaj ne poseduje 3.5 mm audio izlazni konektor.
- Za detaljnije informacije proverite uputstvo za upotrebu uređaja koji spajate na auto radio.

POVEZIVANJE DODATNOG POJAČALA ILI AKTIVNOG NISKOTONSKOG ZVUČNIKA

4xRCA izlaza za pojačalo nalaze se na zadnjem panelu auto radija. Bele i crvene RCA utičnice levi i desni kanal (LINE IN) služe za povezivanje uređaja sa dodatnim pojačalima. Na ovaj način se može poboljšati kvalitet i izlazna snaga. Oznake: **LF**: prednji levi, **RF**: prednji desni, **LR**: zadnji levi, **RR**: zadnji desni.

FUNKCIJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA

Pre prve upotrebe daljinskog upravljača, uklonite izolatorsku trakicu koja viri iz poklopca baterije, ako se ona nalazi u daljinskom upravljaču. Ukoliko upravljanje daljinskim upravljačem postane nestabilno ili se smanji njegov domet, zamenite bateriju novom: CR 2025; 3V dugmastom baterijom.

- Kada koristite daljinski upravljač, uperite ga ka displeju auto radija sa udaljenosti od 2 metra!
- Prilikom zamene baterija okrenite daljinski upravljač tako da su njegovi tasteri okrenuti ka dole i nakon toga otvorite ležište baterija. Vodite računa da je pozitivni pol usmeren na gore kada postavite bateriju u ležište. Vodite se instrukcijama utisnutim u poklopac daljinskog upravljača.
- **UPOZORENJE! NEPRAVILNA ZAMENA BATERIJE MOŽE DOVESTI DO EKSPLOZIJE! BATERIJA SE SME ZAMENITI ISKLJUČIVO BATERIJOM ISTOG TIPA LI ZAMENSKOG TIPA! NE IZLAŽITE BATERIJU DIREKTOJ SUNČEVOJ SVETLOSTI I NE BAČAJTE JE U VATRU! UKOLIKO PRIMETITE DA JE BILO KAKVA TEČNOST ISCURELA IZ BATERIJE, OBUČITE ZAŠTITNE RUKAVICE I SUVOM KRPOM OČISTITE LEŽIŠTE BATERIJE!**

DRŽITE BATERIJE VAN DOMAŠAJA DECE! ZABRANJENO JE OTVARATI, PALITI, KRATKO SPAJATI I PUNITI BATERIJU! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!

- **OVAJ PROIZVOD IMA DUGMASTU BATERIJU. BATERIJA SE NE SME PROGUTATI, OPASNOST OD HEMIJSKIH OPEKOTINA! U SLUČAJU DA SE PROGUTA, PROUZROKOVAĆE SNAŽNE UNUTRAŠNJE OPEKOTINE PA ČAK I SMRT! DRŽITE I NOVE I KORIŠTENE BATERIJE VAN DOMAŠAJA DECE! UKOLIKO POKLOPAC BATERIJE NE MOŽE DOBRO DA SE ZATVORI, NEMOJTE KORISTITI PROIZVOD I DRŽITE GA VAN DOMAŠAJA DECE. UKOLIKO MISLITE DA JE BATERIJA PROGUTANA ILI DA JE NA BILO KOJI NAČIN ZAVRŠILA U TELU, ISTOG MOMENTA POTRAŽITE LEKARSKU POMOC!**

POWER	uključenje/isključenje
AMS	automatska pretraga stanica
MUTE	isključivanje zvuka
BAND / CALL	talasna dužina / poziv
MODE / END CALL	režim / kraj razgovora
VOL+	pojačavanje zvuka
VOL-	smanjivanje zvuka
⏪	korak nazad
⏩	korak napred
SEL / ENTER	odabir podešavanja zvuka
EQ	podešavanje boje toma
DISP	sat / podešavanje sata
1 / ▶ II	reprodukcija / pauza
2 / INT	prikaz pesama
3 / RPT	ponavljanje pesme
4 / RDM	nasumična reprodukcija
5 / -10	deset pesama uzad / biranje foldera
6 / +10	deset pesama napred / biranje foldera
LOUD	automatska boja tona
LOC / DX	lokalna ili slabija stanica
SCAN	pretraga radio stanica



ⒸZ AUTORÁDIO A PŘEHRÁVAČ MP3/WMA

HLAVNÍ VLASTNOSTI

- BT / FM / MP3 / WMA / USB / SD / AUX
- Bezdrátové BT připojení
- Poslouchání hudby z mobilního telefonu, tabletu
- Bezpečné telefonování bez nutnosti dotýkání se telefonu
- Zabudovaný mikrofon a externí mikrofon (3 m)
- Vyzvánění a telefonické hovory přenášené reproduktory ve vozidle
- Zobrazení telefonního čísla na displeji
- Přijímání telefonních hovorů / -ukončení / -odmítnutí / iniciace
- Displej pro textové informace, dobrá čitelnost
- Možnost uložení 30 rozhlasových stanic: 18 FM a 12 AM stanic
- RDS: vyhledávání podle typu skladby, dopravní informace...
- ID3 Tag - MP3 textové informace
- Způsoby přehrávání: ukázka skladby, opakování skladby, přehrávání v náhodném pořadí
- Spravování knihoven a rychlé vyhledávání
- Nastavení hudebních žánrů, loudness a EQ zabarvení zvuku
- Bezpečný, skrytý slot pro SD kartu
- Ochrana před odcizením: snímatelný čelní panel
- Ochranné pouzdro na čelní panel
- 4 x výstup pro 45W Hi-Fi reproduktory
- 3,5mm AUX vstup pro mobilní zařízení
- 4 x RCA konektor pro zapojení zesilovače, basového reproduktoru
- Dálkový ovladač (CR2025, 3V knoflíková baterie, v příslušenství)

NÁVOD K POUŽITÍ

ODSTRANĚNÍ ČELNÍHO PANELU

Čelní panel je dovoleno snímat jen v případě, když je přístroj ve vypnutém stavu! Vnějte pozornost tomu, abyste předtím vyjmuli externí zdroj USB a kabely zapojené do AUX vstupů! Stiskněte energicky malé tlačítko – bez označení – umístěné v levém dolním rohu. Levou stranu čelního panelu vytáhněte směrem k sobě a zároveň mírně doleva. Nebudete-li čelní panel právě používat, ukládejte jej do ochranného pouzdra.

Panel umístěte zpátky na místo tak, že drážku na pravé straně čelního panelu přiložíte k přístroji, potom energickým pohybem vtisknete zpátky na místo levou stranu čelního panelu. Na zadní straně panelu je tento postup vyobrazen graficky.

- Konektor pro SD kartu a tlačítko RESET jsou umístěny za čelním panelem!
- Konektory chráňte před prachem, nedotýkejte se jich!

NASTAVENÍ PŘÍSTROJE DO ZÁKLADNÍHO STAVU

Po každé takové události, kdy nastalo přerušení napájení, nebo když přístroj (včetně displeje) funguje nesprávně, je nutné vymazat údaje mikroprocesoru. Za tímto účelem stiskněte na dobu 3 vteřin tenkým a špičatým předmětem (např. kancelářská spona) tlačítko **RESET** umístěné pod odnímatelným čelním panelem, napravo od zapojení. Přístroj se vypne a bude obnoveno nastavení z výroby. Nyní je nutné znovu provést všechna dřívejší nastavení. Tento postup je zapotřebí provést po instalaci přístroje, ještě před prvním zapnutím, respektive v případě výměny akumulátoru ve vozidle.

ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ

V případě správného zapojení, ve vypnutém stavu, je na displeji vyobrazen – ve slabé intenzitě – přesný čas. Pro zapnutí stiskněte krátce tlačítko **POWER** (1.). Pro vypnutí stiskněte znovu krátce.

- Po zapnutí se krátce zobrazí uvítací text a poté se automaticky přepne na naposledy použitou funkci, pokud mezitím nebylo odstraněno žádné externí uložené zařízení nebo bylo odpojeno mobilní připojení.

- Jelikož při startování a vypínání motoru vozidla mohou vznikat nárazy napětí, přístroj vždy zapněte až v případě, když je motor vozidla již nastartovaný. Přístroj vždy vypněte před vypnutím motoru vozidla.

MENU, NASTAVENÍ HLASNOSTI A ZABARVENÍ ZVUKU

K nastavení požadované hlasitosti používejte **otočný spínač** (11.): VOL 00...40. **Otočný spínač** opakovaně krátce stiskněte, dokud nebude na displeji vyobrazena hodnota požadovaného stupně hlasitosti, zabarvení zvuku nebo jiná funkce. Poté můžete otočením spínače – v krátkém časovém intervalu – změnit zvolené nastavení. Tlačítkem **MUTE** (8.) dočasně ztlumíte reproduktory.

- Dostupná nastavení zvuku a další nastavení: **VOL**: hlasitost / **BAS**: basové zabarvení / **TRE**: výškové zabarvení / **BAL**: balanc mezi pravým a levým kanálem / **FAD**: přední a zadní kanály / **LOUD**: zapnutí

a vypnutí zvýrazněných basů / **EQ**: zapínání a vypínání, hudební styly (EQ OFF-POP-ROCK-JAZZ-CLASS...) / **STEREO**: příjem v režimu stereo-mono / verze softwaru

- **EQ ON**: Různé režimy EQ mohou ovlivnit dříve nastavené ovládání vysokých / nízkých hodnot. (**TREBLE-BASS**), (přepnutí na nastavení „0“), respektive při používání se režim EQ automaticky vypne (**EQ OFF**).

- Při poslechu při vyšší hlasitosti nezvyšujte příliš výškové a basové tóny, protože byste tak mohli způsobovat zkreslení zvuku!

FYZIOLOGICKÉ NASTAVENÍ ZABARVENÍ ZVUKU

Lidský sluch při nižší hlasitosti méně rozlišuje zvuky reprodukované na hlubokých a vysokých frekvencích. Zapnutím funkce **LOUDNESS** (v menu **LOUD**) je při nižší hlasitosti tento efekt korigován automatickým nastavením zabarvení zvuku, v závislosti na stupni hlasitosti. Při vyšší hlasitosti doporučujeme tuto funkci vypnout, protože by mohlo docházet ke zkreslení zvuku.

- Pro dosažení vyšší kvality zvuku se před používáním této funkce doporučuje zvolit nastavení EQ OFF a regulaci zabarvení vysokých / basových tónů nastavit do pozice „0“.
- Čím vyšší je hlasitost, tím méně je znatelný efekt automatické korekce zabarvení zvuku.

NASTAVENÍ PŘESNÉHO ČASU

Zapněte přístroj tlačítkem **POWER** (1.) a potom několikrát stiskněte tlačítko **CLK** (9.), dokud nebude na displeji vyobrazen čas. Předtím, než toto vyobrazení zmizí, stiskněte znovu na dobu 2 vteřin tlačítko **CLK** (9.). Nyní začne blikat vyobrazení času. **Otočným spínačem** (11.) nastavte hodnotu hodin, potom stiskněte otočný spínač pro uložení a pro další krok za účelem nastavení hodnoty minut. Dokud bliká nastavení minut, otočným spínačem nastavte minuty. Potom vyčkejte 3 vteřiny, aby se nastavení automaticky uložilo a proces nastavení času se ukončil.

- Pokud během nastavování po uplynutí 3 vteřin neprovedete žádné nastavení, dané menu se uzavře.

- Nastavení času není zpravidla nutné provádět, protože po zapnutí rádia proběhne toto nastavení jako součást služeb RDS automaticky.

- Ve vypnutém stavu je na displeji vyobrazen ve slabé intenzitě přesný čas. Podsvícení není funkční, za účelem úspory akumulátoru vozidla. Čas je viditelný v případě intenzivního vnějšího osvětlení.

- V zapnutém stavu lze opakovaným stisknutím tlačítka **CLK** – v závislosti na aktuálním provozním režimu – zobrazit přesný čas, který bude na displeji viditelný po dobu 3 vteřin.

VOLBA FUNKCÍ A ZDROJE SIGNÁLU

Požadovaný zdroj signálu zvolíte opakovaným krátkým stisknutím tlačítka **MOD** (2.). Upozornění – v případě aktivní funkce bezdrátového BT připojení funguje toto tlačítko jinak! Dostupné nastavení:

FM rádio – přehrávání USB nebo SD ve formátu MP3/WMA – BT připojení – vstup AUX IN Ø3,5mm

- Daný zdroj signálu nelze aktivovat, jestliže není k dispozici. Například když není připojený mobilní telefon nebo není vložen externí datový zdroj USB nebo SD, na kterém jsou uloženy příslušné soubory ve formátu MP3/WMA.

- Jestliže je současně do slotu **USB** a **SD** vložena externí jednotka, pak tlačítkem **MOD** zvolíte možnost přehrávání **USB** nebo **SD**. V zásadě se doporučuje používat kartu SD, protože je méně náročná na místo a její umístění je bezpečnější

- Po zapojení bude přehráván naposledy vložený externí datový zdroj.
- Po zapnutí bude pokračovat přehrávání naposledy poslouchaného programu, nebyli-li mezitím externí datový zdroj vyjmuty.

POUŽÍVÁNÍ RÁDIA

Rádio bude aktivní po zapnutí tehdy, jestliže jste předtím rádio poslouchali – nebo jestliže byl mezitím vyjmut naposledy přehrávaný externí datový zdroj USB/SD/BT. Funkci rádia zvolíte tlačítkem **MOD** (2.) na čelním panelu.

VOLBA ULOŽENÉ ROZHLASOVÉ STANICE

Krátkým opakovaným stisknutím tlačítka **BAND** (4.) zvolíte požadované pásmo (**FM1-FM2-FM3-AM1-AM2**), potom tlačítky s číslicemi 1..6 zvolíte požadovanou rozhlasovou stanici. Do paměti lze uložit celkem 18 rozhlasových stanic na FM pásmu a 12 rozhlasových stanic na AM pásmu.

AUTOMATICKÉ LADĚNÍ A UKLÁDÁNÍ

Při prvním uvedení do provozu stisknete na dobu 3 vteřin předmětem s ostrým hrotem tlačítko **RESET** umístěné za čelním panelem pro přístup k nastavení z výroby. Vraťte zpátky na místo čelní panel, potom na dobu 2 vteřin stisknete tlačítko **AMS** (6.) (**levý okraj dlouhého tlačítka s modrým podsvícením, umístěného dole**) pro automatické vyhledávání a uložení rozhlasových stanic dostupných v místě používání radiopřijímače. Zkontrolována bude každá dostupná frekvence. Čím jsou podmínky příjmu lepší, tím více rozhlasových stanic bude nalezeno. Po kontrole celého vlnového pásma radiopřijímač krátce představi všechny uložené rozhlasové stanice, potom přepne na rozhlasovou stanici uloženu jako první. Na displeji můžete sledovat, pod jakým pořadovým číslem byla daná rozhlasová stanice uložena.

- **Krátkým stisknutím tlačítka AMS** aktivujete nebo ukončíte ukázkou rozhlasové stanice.
- **Po dokončení ladění bude z programu každé právě nalezené a dříve uložené rozhlasové stanice automaticky přehrána krátká ukázka. Chcete-li vypnout funkci přehrávání ukázky, stiskněte tlačítko AMS.**
- **Nezapomínejte, že přístroj případně přeskočí stanice se slabším signálem, respektive že stanice mohou být do paměti uloženy v jiném pořadí, než jste původně zvolili. Je možné, přijímač bude některé rušičí signály identifikovat jako rozhlasové vysílání, a to z důvodu intenzity těchto signálů.**
- **Pro nastavení podle vlastních požadavků zvolte funkci manuálního ladění a ukládání.**

MANUÁLNÍ LADĚNÍ A UKLÁDÁNÍ ROZHLASOVÝCH STANIC

Pokud znáte přesnou frekvenci rozhlasové stanice, kterou si přejete poslouchat, nebo chcete naladit již dříve poslouchanou rozhlasovou stanici, pak doporučujeme použít funkci manuálního ladění. Opakovaným stisknutím tlačítka **BAND** na čelním panelu zvolíte jedno z rozhlasových FM a AM pásem **FM1-FM2-FM3-AM1-AM2** (doporučujeme: FM1). Tlačítko určené k vyhledávání dopředu nebo zpátky přidržte stisknuté po dobu 2 vteřin (3.) (4.), (**levý a pravý okraj dlouhého tlačítka s modrým podsvícením, umístěného nahoře**). Nyní můžete krátkým opakovaným stisknutím tlačítek vyhledávání dopředu nebo zpátky vyhledávat frekvenci, přidržením tlačítek bude vyhledávání rychlejší.

Pohodlný způsob vyhledávání: stisknete-li krátce jedno z tlačítek vyhledávání, bude automaticky vyhledána předcházející nebo následující dostupná rozhlasová stanice.

Po vyhledání požadované rozhlasové stanice přidržte stisknuté jedno z tlačítek 1..6, abyste tak danou rozhlasovou stanici uložili. Na displeji se zobrazí symbol **SAVE** a využitě místo v paměti. Pomocí tlačítek označených číslicemi pak zvolíte jedno z dříve uložených rozhlasových stanic. Programy, které již byly uloženy, lze vybrat pomocí číselných tlačítek. Na displeji se zobrazuje aktuální frekvence a umístění uložení.

- **Pokud v režimu manuálního ladění do 3 vteřin nestisknete tlačítko, pak bude vyobrazen nápis AUTO a přijímač se vrátí do režimu automatického ladění – to je základní nastavení. Nyní bude tlačítky vyhledávání provádět automatické ladění, až do nalezení předcházející nebo následující rozhlasové stanice, potom se tento proces zastaví.**
- **Celkem lze na vlnových pásmech FM1-FM3 uložit 18 FM rozhlasových stanic, na vlnových pásmech A1-A2 pak 12 AM rozhlasových stanic. V každém vlnovém pásmu lze uložit 6 rozhlasových stanic. Pokud jste při ukládání zvolili např. pásmo FM2 a 4. pořadí uložení v paměti, pak musíte v budoucnu nejprve zvolit pásmo FM2 (**BAND**) a potom musíte stisknout tlačítko s pořadovým číslem 4.**

- **Jestliže je dané místo v paměti již obsazené, bude obsah vymazán a bude uložena frekvence nové stanice.**
- **Aktuálně poslouchanou rozhlasovou stanici můžete kdykoli uložit do paměti, pokud stisknete číselné tlačítko.**
- **UPOZORNĚNÍ!** Výše v kapitole **MENU** jsou zmíněny dvě funkce, které mohou ovlivnit provoz radiopřijímače. Opakovaným stisknutím otočného spínače získáte přístup ke dvěma posledním ručním menu:
 - **STEREO:** příjem v režimu stereo-mono; je-li příjem rušen šumem, nastavte režim mono
 - **DX/LOCAL:** příjem vzdálené nebo lokální stanice, je-li příjem signálu slabý, nastavte přijímač do citlivějšího režimu DX, posloucháte-li místní stanici se silným signálem, nastavte přijímač do režimu LOCAL
- **Přepnutí režimů STEREO/MONO provedete rychle také použitím krátkého tlačítka s modrým podsvícením umístěného uprostřed (5.).**
- **Jestliže budete přijímač používat i ve větší vzdálenosti od místa naladění – např. během cestování – může se stát, že danou rozhlasovou stanici budete muset znovu vyhledat na jiné frekvenci. Rozhlasové stanice vysílají své programy v různých zeměpisných oblastech na odlišných frekvencích. Těto nepřijemnosti se vyhnete, jestliže je přehrávaná rozhlasová stanice vybavena funkcí RDS a vy si na svém přístroji aktivujete službu RDS AF (alternativní frekvence). Další informace o funkcích RDS jsou uvedeny níže.**

FM RDS FUNKCE

Funkce Radio Data System (rádiový datový systém) slouží k odesílání digitálních informací během vysílání rozhlasového vysílání na vlnách FM. Tyto textové údaje budou vyobrazeny na displeji rozhlasového přijímače, jestliže je rozhlasový vysílač a daný radiopřijímač vybaven funkcí RDS a tato je zapnutá. Takovou informaci je např. název rozhlasové stanice, typ programu, informace o programu... a to v závislosti na rozhlasové stanici a přijímači. Kromě textových informací jsou zpravidla dostupné i další služby. U tohoto přístroje jsou to níže uvedené služby:

- **PS** – programový servis: ve zkrácené verzi zobrazuje název rozhlasové stanice. Funguje plynuje jako základní funkce služby RDS.
- **AF** – alternativní frekvence: jestliže je poslouchaná rozhlasová stanice na jiné frekvenci dosažitelná v lepší kvalitě, pak přístroj automaticky přeladí na jinou frekvenci. To je užitečné v případě cestování, protože po opuštění oblasti příjmu signálu vyhledá přístroj stejnou stanici vysílanou v lepší kvalitě.
- **TP** – rozhlasové stanice vyobrazující symbol TP vysílají pravidelně dopravní informace. Tato funkce funguje plynuje jako základní funkce služby RDS.
- **TA** – aktivní funkce TA umožňuje, aby byly odvysílány zprávy a informace týkající se dopravní situace, při zvýšené hlasitosti. V případě zprávy bude na displeji vyobrazen nápis **TRAFFIC**. Jestliže právě posloucháte hudbu z externího datového zdroje, bude přehrávání na dobu odvysílání zprávy dočasně přerušeno, po odvysílání informací bude přehrávání obnoveno.
- **PTY** – typ programu: identifikace rozhlasových stanic podle předem určených žánrů. Je možné vyhledávání programů vysílaných v dané oblasti podle zadaného žánru, např. zprávy, klasická hudba, popová hudba...
- **EON** – přístroj průběžně sleduje jiné sítě za účelem získání dopravních informací.

ZAPÍNÁNÍ A VYPÍNÁNÍ FUNKCÍ FM RDS

Služby **PS**, **TP** a **EON** jsou aktivní vždy, jestliže právě poslouchaná rozhlasová stanice tyto služby poskytuje. Ostatní funkce RDS je možné individuálně zapínat nebo vypínat. Symbol aktuálně aktivní funkce je vyobrazen na displeji, symboly **AF** a **TA** jsou vyobrazovány v dolním řádku displeje. **Přidržte stisknutý otočný spínač**, bude vyobrazena funkce **TA**. Otočením spínače tuto funkci zapnete nebo vypnete: **TA ON/TA OFF**. Pokud tlačítko stisknete ještě jednou krátce, přijímač přejde na

funkci **AF**, kterou můžete zapínat a vypínat podobným způsobem: **AF ON/AF OFF**.

Pro vyhledávání určitého typu rozhlasového vysílání je nutné otočným spínač stisknout poťetí, na displeji bude vyobrazena zpráva: **PTY OFF**. Otáčením otočného spínače zvolíte požadovaný žánr, po uvolnění tlačítka začne přijímač automaticky vyhledávat z nabídky aktuálně dostupných rozhlasových stanic: **PTY SEEK**.

- **Přijímač začne automaticky vyhledávat zvolený typ rozhlasového vysílání PTY. V případě nalezení rozhlasového programu podle zadанных parametrů v oblasti příjmu rozhlasového signálu pak přepne na tento program.**
- **NO PTY: informace o typu rozhlasového vysílání nejsou dostupné.**
- **Pokud nebudete cestovat na dlouhé vzdálenosti, nebo je signál příjmu slabý, je doporučeno funkci AF vypnout: AF OFF. Tímto zabráníte nežádoucím automatickému vyhledávání stanic.**
- **Občas se může stát, že některé znaky nejsou vyobrazeny správně nebo vůbec. To se týká především speciálních znaků nebo znaků s diakritickými znaménky a neznamená to závadu přístroje.**

V závislosti na místě příjmu signálu, je možné jako opcí volit z níže uvedených žánrových programů **PTY**:

NEWS	Zprávy	ROCK MUSIC	Rocková hudba	PHONE IN	Telefonní programy
AFFAIRS	Kauzy, události	EASY MUSIC	Populární hudba	TRAVEL	Cestování
INFO	Informace	LIGHT MUSIC	Zábavná hudba	LEISURE	Volný čas
SPORT	Sport	CLASSICS	Klasická hudba	JAZZ	Jazz
EDUCATE	Vzdělávání	OTHER MUSIC	Jiná hudba	COUNTRY	Country zene
DRAMA	Drama	WEATHER	Počasí	NATION MUSIC	Folková hudba
CULTURE	Kultura	FINANCE	Finance	OLDIES	Retro zene
SCIENCE	Věda	CHILD-REN	Programy pro děti	FOLK MUSIC	Lidová hudba
VARIED	Různé	SOCIAL	Sociální záležitosti	DOCUMENT	Dokumenty
POP MUSIC	Pop zene	RELIGION	Náboženství	TEST/ALARM	Test / alarm

POUŽÍVÁNÍ FUNKCE BEZDRÁTOVÉHO BT PŘIPOJENÍ

Přístroj můžete spárovat s jinými zařízeními komunikujícími podle protokolu BT. Poté můžete prostřednictvím reproduktorů vozidla poslouchat hlasitě hudbu přehrávanou prostřednictvím mobilního telefonu, tabletu, notebooku nebo jiného podobného zařízení. V případě telefonního hovoru můžete hovor přijímat, ozvučit nebo ukončit bez nutnosti brát telefon do ruky. Autorádio je pro účely telefonních hovorů vybaveno zabudovaným mikrofonem. Za účelem dosažení vyšší kvality zvuku v příslušenství dodáváme také externí mikrofon, který je nutné umístit ve výšce hlavy. Snažte se mluvit směrem k mikrofonu, aby vás partner slyšel v lepší kvalitě zvuku. Během telefonování by okna vozidla měla být zavřená, protože okolní hluk nebo zvuk ventilátoru větrání významně snižuje kvalitu hovoru.

- **Externí mikrofon zapojte do konektoru MIC umístěného na zadní straně, ještě před instalací autorádia do vozidla. Kabel vedte skrytě (≈3m), pod okrajem palubní desky, až do příslušného bodu sloupku „A“ nebo sluneční clony, kam následně připevníte mikrofon.**

V případě spárování telefonu s radiopřijímačem jsou k dispozici následující extra funkce:

vyzvánění přenášené reproduktory ve vozidle / zobrazení telefonního čísla na displeji / přijímání / ukončení / zamítnutí telefonního hovoru / používání mikrofonu zabudovaného ve vozidle / používání externího

mikrofonu / přehrávání hudby prostřednictvím funkce BT z telefonu nebo online / ovládání funkce přehrávání hudby na mobilním zařízení
V případě příchozího hovoru bude vyzvánění zároveň s telefonem slyšet i prostřednictvím reproduktorů ve vozidle. Přijímač přejde do režimu **BT** funkce, pokud jste například právě poslouchali rádio. Na displeji bude vyobrazeno telefonní číslo volajícího. Bez nutnosti dotyku telefonu můžete ovládním autorádia telefonní hovor zamítnout (**MOD**), přijmout (**BAND**), ukončit (**MOD**), dále zavolat na naposledy aktivní telefonní číslo. Za tímto účelem stisknete krátce tlačítko **2x BAND (4.)**. Na displeji bude vyobrazen nápis **OUT** a telefon zavolá na dané číslo v případě, že nebude uzavřený displej telefonu. Během hovoru bude na displeji vyobrazen čas aktuálního telefonního hovoru, potom přístroj opět přejde do režimu rádia, pokud jste předtím rádio poslouchali.

PŘIPOJENÍ: Tlačítkem **MOD** zvolte režim **BT**. Na displeji bude blikat symbol **BT**. Způsobem uvedeným v návodu na používání přístroje, který chcete spárovat, vyhledejte zařízení s funkcí **BT** nacházející se v blízkosti, mezi nimi také toto autorádio. Obě zařízení vzájemně propojte. Nyní bude telefonní hovor nebo hudba přehrávaná z telefonu slyšet prostřednictvím reproduktorů ve vozidle. Pokud je připojení úspěšné, lze přechíst **PHONE** zprávu. Nyní je přístroj připraven k přehrávání hudby z telefonu v režimu bezdrátového připojení. Nastavte požadovaný stupeň hlasitosti i na telefonu.

- **Iniciování hovoru podle posledního čísla: v případě telefonu se dvěma SIM kartami, může být v závislosti na nastavení telefonu nutné schválit hovor i na telefonu. Tomu lze předejít správným nastavením daného telefonu (v závislosti na typu), zadáním priority SIM karty, nastavením zobrazovaných okének aplikací. Vyskakovací okénko by se nemělo zobrazovat nad přehrávačem hudby, protože by to mohlo zamezovat dálkovému ovládní přehrávání hudby prostřednictvím autorádia.**
- **Uzavřený displej telefonu spárovaného formou bezpečného BT připojení bude díky blízkosti autorádia odemknut – v závislosti na operačním systému a nastavení.**
- **Případně je pro účely snadného používání telefonu ve vozidle doporučeno vypnout funkci automatického zamykání displeje.**

Na telefonu aktivujte funkci přehrávání hudby, za účelem přehrávání skladeb uložených v telefonu nebo formou online, nyní bude zvuk reprodukován reproduktory ve vozidle. Pokud bude zaznamenán příchozí hovor, tlačítkem autorádia **BAND** hovor přijmete nebo tlačítkem **MOD** hovor zamítnete, přehrávání hudby bude přerušeno. Regulace hlasitosti multimediálního přehrávače telefonu musí být nastavena na vysoký stupeň!

- **Aplikaci přehrávání hudby spuštěné na telefonu je možné dálkově ovládat tlačítky autorádia určenými k přehrávání a vyhledávání.**
- **Jedno autorádio lze současně spárovat pouze s jedním zařízením s funkcí BT. Aktuální vzájemný dosah závisí na vlastnostech druhého zařízení a na okolním prostředí (cca. 5 m).**
- **Intenzita hlasitosti a kvalita zvuku BT připojení může být ovlivněna nastaveními audio-funkce, aktivací funkce EQ a podobných aplikací na spárovaném mobilním telefonu.**
- **Občas se může stát, že některé znaky nejsou na displeji vyobrazeny správně nebo vůbec. To se týká především speciálních znaků nebo znaků s diakritickými znaménky a neznamená to závadu přístroje.**
- **Zobrazení telefonního čísla volajícího může záviset také na nastavení telefonu a na službách poskytovatelův operátorem volajícího.**
- **V případě případných potíží s BT připojením přejděte do režimu rádia, potom zpátky do režimu BT, nebo autorádio vypněte a znovu zapněte nebo vypněte a zapněte režim BT na telefonu, případně použijte tlačítko autorádia **RESET**.**

PŘEHÁVÁNÍ SOUBORŮ VE FORMÁTU MP3/WMA Z EXTERNÍCH DATOVÝCH ZDROJŮ USB/SD

Chcete-li poslouchat hudbu z externího datového zdroje USB/SD, vložte externí datový zdroj. Přístroj zdroj identifikuje a automaticky spustí přehrávání. Na displeji bude krátce vyobrazena zpráva **USB** nebo **SD**,

potom – je-li dostupná – aktuální složka, respektive pořadové číslo skladby (TN). Během přehrávání je vyobrazen i čas, který uplynul z přehrávané skladby. V případě přerušení přehrávání tlačítkem 1/PLAY/PAUSE bude vyobrazena zpráva PAUSE. Dostupné funkce přehrávače MP3/WMA:

1 / ▶ / II : přehrávání nebo pauza

⏪ / ⏩ : stiskněte krátce tuto tlačítka pro přístup k předcházející nebo následující skladbě, pro rychlé vyhledávání přidržíte tlačítko stisknuté, reproduktory budou v době vyhledávání ztlumeny

2 / INT: ukázka skladby; přehrávání 10 vteřin ze začátku každé skladby, opakovaným stisknutím tuto funkci vypnete (INT OFF)

3 / RPT: REP ONE-REP FOL-REP OFF (jedna skladba - opakování adresáře a opakování vypnutí)

4 / RDM: přehrávání v náhodném pořadí, opakovaným stisknutím tuto funkci vypnete

5 / -10: přetáčení o 10 skladeb zpátky / přidržení tlačítka: spravování složky (FD)

6 / +10: přetáčení o 10 skladeb dopředu / přidržení tlačítka: spravování složky (FD)

- Doporučovaný systém souborů: FAT32. Nepoužívejte paměťové jednotky ve formátu NTFS!
- Jestliže přístroj nevydává zvuk nebo nerozpozná externí jednotku USB/SD, externí jednotku z přístroje vyjměte a potom znovu vložte. Jestliže tento postup nebude účinný, zvolte zdroj signálu tlačítkem MOD. Bude-li to nutné, přístroj vypněte a opětovně zapněte nebo stiskněte tlačítko RESET umístěné za čelním panelem!
- Jestliže přístroj nerozpozná soubory zkopírované na vložený externí zdroj nebo část těchto souborů, pak postupujte podle pokynů uvedených v předcházejícím bodě, respektive můžete jednotku USB vložit do již dříve zapnutého přístroje, systém v takovém případě znovu načte a aktualizuje všechny soubory uložené na dané jednotce.
- Externí paměťovou jednotku vyjměte až poté, když jste předtím zvolili jiný externí zdroj než paměťovou jednotku USB/SD nebo jste přístroj vypnuli! V opačném případě by mohlo nastat poškození dat.
- **Během přehrávání je zakázáno vloženou externí jednotku vyjmout!**
- Po vložení externího zdroje začíná přehrávání od první skladby. Jestliže jste již předtím hudbu z daného zdroje poslouchali, pak začíná přehrávání naposledy zvolenou přehrávanou skladbou i v případě, že byl přístroj mezitím vypnutý.
- Externí jednotky USB a SD je možné do přístroje vložit pouze jedním způsobem. Jestliže se jednotka při vkládání zarazí, otočte ji a zkuste vložit znovu; nečíte tak násilím!
- Dbejte na to, aby předměty vyčnívající případně z přístroje nepokřáždily v bezpečném řízení vozidla, dále abyste do nich nenaráželi nebo je nezlomili! Doporučujeme používat raději SD kartu, protože je to bezpečnější. Kartu můžete do autorádia vložit po sejmutí čelního panelu.
- Nenechávejte externí datové jednotky ve vozidle v extrémně vysokých teplotách nebo je-li mráz, protože by mohlo dojít k jejich poškození.
- Specifické parametry externího datového zdroje mohou způsobit nesprávné fungování, to však neznamená závadu přístroje!

DOPROVODNÉ TEXTOVÉ INFORMACE „ID3 TAG“ MP3

Současně s přehráváním souborů ve formátu MP3 budou na displeji automaticky vyobrazeny – kromě času, který z přehrávání dané skladby uplynul, a pořadového čísla skladby – informace týkající se dané skladby, jestliže byly takové informace při vytváření souboru MP3 zadány.

- Zobrazené informace jsou tvořeny 6 znaky současně a střídají se automaticky. Textové informace zpravidla zahrnují následující: pořadové číslo skladby, čas, který uplynul z přehrávání skladby, název skladby, jméno interpreta a název alba.

- Popisky budou vyobrazeny pouze v případě, kdy soubor MP3 tyto informace obsahuje. Tyto textové informace musí být k dané skladbě přiřazeny při vytváření souboru MP3. Pokud soubor takové doprovodné informace neobsahuje nebo nebyly zadány všechny zobrazitelné informace, nebudou vyobrazeny ani na displeji.

- Občas se může stát, že některé znaky nejsou vyobrazeny správně nebo vůbec. To se týká především speciálních znaků nebo znaků s diakritickými znaménky a neznamená to závadu přístroje. Funkčnost funkce ID3 Tag může být ovlivněna také programem vytvářejícím soubory typu MP3 anebo nastavením takového programu. Pokud byly různé skladby vytvořeny pomocí různých kompilačních programů s odlišným nastavením, pak se mohou zobrazované textové informace odlišovat i v případě jednotlivých skladeb.

AUX IN – VSTUP PRO STEREO OZVUČENÍ

Prostřednictvím zástrčky s průměrem 3,5 mm určené k ozvučení stereo režimu můžete do vstupu AUX umístěného na čelním panelu bezprostředně zapojit jakékoli externí zařízení, které je vybaveno výstupem pro sluchátka nebo audio funkce. Takové mobilní zařízení pak můžete v dobré kvalitě poslouchat prostřednictvím reproduktorů autorádia, pokud tlačítkem MOD zvolíte provozní režim AUX. Pomocí kabelů můžete připojit např. mobilní telefon, multimediální přehrávač, CD/DVD přehrávač, navigaci...

- K dosažení kvalitního zvuku je důležité správné nastavení hlasitosti a zabarvení zvuku na daném přehrávači.
- K zapojení přístrojů, které nejsou vybaveny audio výstupem 3,5 mm, je nutné samostatně zakoupit externí adaptér.
- Další informace naleznete v uživatelském manuálu přístroje, který chcete zapojit.

PŘIPOJENÍ EXTERNÍHO ZEŠILOVAČE A AKTIVNÍHO SUBWOOFERU

4x RCA stereo audio výstup je umístěný na zadní straně přístroje. Bílý a červený RCA konektor je výstupem levého a pravého zvukového kanálu. Jsou určeny k zapojení externího zesilovače nebo aktivního subwooferu opatřených nízko úroňovým vstupem (LINE IN). Tímto způsobem můžete dále zvýšit hlasitost, respektive kvalitu zvuku.

V horním řádku jsou umístěny dva bílé výstupy zvukových kanálů; LF: přední levý, LR: zadní levý a v dolním řádku dva červené výstupy zvukových kanálů; RF: přední pravý, RR: zadní pravý.

FUNKCE DÁLKOVÉHO OVLADAČE

Před uvedením dálkového ovladače do provozu vytáhněte izolační pásku vyčnívající ze schránky na baterie. Zjistíte-li později nesprávné fungování nebo sníženou vzdálenost dosahu dálkového ovladače, vyměňte baterii: knoflíková baterie CR 2025; 3V.

- Při používání nasměřujte dálkový ovladač směrem k displeji přístroje, přitom dodržujte vzdálenost do 2 metrů od přístroje!
- Pro výměnu baterie otočte dálkový ovladač tlačítky dolů, potom vytáhněte podložku schránky na baterie společně s baterií. Dbejte na to, aby pozitivní strana baterie byla umístěna směrem nahoru. Postupujte podle pokynů vyobrazených na zadní straně dálkového ovladače!
- **UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU V PŘÍPADĚ NESPRÁVNÉHO POSTUPU PŘI VÝMĚNĚ BATERIE! BATERIE JE DOVOLENO VYMĚŇOVAT VÝHRADNĚ ZA STEJNÝ TYP NEBO TYP DOPORUČENÝ JAKO NÁHRADNÍ! BATERIE NEVYSTAVUJTE PŮSOBENÍ ZDROJŮ BEZPŘÍSTŘEDNĚ SÁLAJÍCÍHO TEPLA NEBO BEZPŘÍSTŘEDNÍMU SLUNEČNÍMU ŽÁŘENÍ, BATERIE NEVHAZUJTE DO OHNĚ! JESTLIŽE Z BATERIÍ PŘÍPADNĚ VYTEKLA TEKUTINA, POUŽIJTE OCHRANNÉ RUKAVICE A SCHRÁNKU NA BATERIE VYČISTĚTE SUCHOU UTĚRKOU!**

BATERIE SE NESMÍ DOSTAT DO RUKOU DĚTEM! BATERIE JE ZAKÁZANO OTEVÍRAT, VHAZOVAT DO OHNĚ, ZKRATOVAT NEBO DOBÍJET! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

• TENTO PRODUKT OBSAHUJE KNOFLÍKOVOU BATERII. JE ZAKÁZANO BATERII POLYKAT, HROZÍ NEBEZPEČÍ CHEMICKÉHO POPÁLENÍ! V PŘÍPADĚ SPOLKNUTÍ ZPŮSOBUJE DO 2 HODIN SILNĚ VNITŘNÍ POPÁLENINY A MŮŽE VÉST AŽ K ÚMRTÍ! NOVE ANI POUŽITÉ BATERIE NESMÍ BYT V DOSAHU DĚTÍ! JESTLIŽE NENÍ MOŽNÉ VÍKO SCHRÁNKY NA BATERIE BEZPEČNĚ UZAVŘÍT, PRODUKT DÁL NEPOUŽÍVEJTE A ZAJISTĚTE, ABY NEBYL V DOSAHU DĚTÍ! V PŘÍPADĚ PODEZŘENÍ NA SPOLKNUTÍ BATERIE NEBO NA TO, ŽE BATERIE SE DOSTALA DO JAKÉKOLI ČÁSTI TĚLA, OKAMŽITĚ VYHLEDEJTE LÉKÁŘE!

POWER	vkliučevanje /izključevanje
AMS	avtomatsko iskanje postaj
MUTE	izključevanje zvoka
BAND / CALL	valovna dolžina / klic
MODE / END CALL	režim / konec pogovora
VOL+	jačanje zvoka
VOL-	zmanjševanje zvoka
◀	korak nazaj
▶	korak naprej
SEL / ENTER	izbira nastavitve zvoka
EQ	nastavitve barve tona
DISP	ura / nastavitve ure
1 / ▶ II	predvajanje / pavza
2 / INT	prikaz pesmi
3 / RPT	ponavljanje pesmi
4 / RDM	naključno predvajanje
5 / -10	deset pesmi nazaj / izbiranje datoteke
6 / +10	deset pesmi naprej / izbiranje datoteke
LOUD	avtomatska barva tona
LOC / DX	lokalna ali slabša postaja
SCAN	iskanje radio postaj



ZNACAJKE

● BT / FM / MP3 / WMA / USB / SD / AUX ● Bežična BT veza ● Reprodukcijska glazbe sa mobilnog telefona, tableta ● Pozivi bez dodirivanja mobilnog telefona ● Ugrađen mikrofon plus vanjski mikrofon (3 m) ● Ton zvona i razgovor preko auto zvučnika ● Prikaz broja pozivatelja na zaslonu ● Prihvatanje poziva / završetak poziva / odbijanje poziva / pozivanje ● Zaslon za lako čitanje teksta ● 30 radio memorijskih mjesta: 18 FM i 12 AM memorijskih mjesta ● RDS: pretraga programa, informacije o putu... ● ID3 Tag - MP3 tekstualne informacije ● Načini reprodukcije: reprodukcija, ponavljanje, nasumičan odabir ● Rad sa mapama i brza pretraga ● Tone, glasnoća i EQ zvučne postavke ● Siguran, skriven utor za SD memorijsku karticu ● Protiv krađe: odvojiva prednja ploča ● Zaštitna futrola za prednju ploču ● 4 x 45 W Hi-Fi zvučnički izlaz ● 3,5 mm AUX ulaz za prijenosne uređaje ● 4 x RCA utičnica za pojačalo, subwoofer ● Daljinski upravljač (CR2025, 3 V dugmasta baterija, uključena u pakiranje)

INSTALACIJA

UKLANJANJE PREDNJE PLOČE

Prednju ploču se može ukloniti samo kad je uređaj isključen. Obavezno iskopčajte USB memoriju i žicu koja je priključena u AUX utičnicu. Čvrsto pritisnite mali, neoznačeni gumb u donjem lijevom kutu. Povucite lijevu stranu prednje ploče prema sebi, malo ulijevo. Prilikom vraćanja ploče umetnite utop na desnoj strani prednje ploče prema uređaju, a zatim čvrsto gurnite lijevu stranu prednje ploče na njegovo mjesto. Slika sa ilustracijom ove operacije se nalazi na stražnjoj strani odvojive ploče.

- Utor za SD karticu i tipka RESET nalaze se iza prednje ploče.
- Zaštiteite od nečistoće i ne dirajte konektor.

TVORNIČKE POSTAVKE UREĐAJA

Nakon prekida napajanja ili uređaj (uključujući njegov zaslon) ne radi, potrebno je očistiti podatke mikroprocesora. Da biste to učinili, tipku RESET ispod odvojive prednje ploče s desne strane pomoću tankog šiljatog predmeta (npr. spajalice) pritisnite i držite 3 sekunde. Uređaj se isključuje i resetira na tvornički zadane postavke. Prethodne postavke moraju se ponoviti. Ovaj se postupak izvodi se nakon ugradnje, prije prvog uključivanja i nakon zamjene akumulatora u vozilu.

ON/OFF PREKIDAČ

Ako je uređaj pravilno spojen, u isključenom stanju - jedva vidljivo -točno vrijeme se može očitati na zaslonu. Kratko pritisnite tipku POWER (1.) da biste ga uključili. Za isključenje kratko pritisnite ponovno.

- Nakon uključivanja se kratko prikazuje tekst dobrodošlice, a zatim se automatski prebacuje na posljednju korištenu funkciju, pod uvjetom da u međuvremenu nije uklonjen niti jedan vanjski uređaj za pohranu ili je prekinuta mobilna veza.
- Budući da može doći do prenapona pri pokretanju ili zaustavljanju motora, nemojte uključivati uređaj dok motor ne radi. Isključite prije zaustavljanja motor.

PODEŠAVANJE IZBORNIKA, GLASNOĆE I TONA

Pomoću okretne tipke (11.) namjestite željenu glasnoću: VOL 00... 40. Držite kratko pritisnuto tipku za okretanje dok se na zaslonu ne pojave glasnoća, ton ili druge funkcije koje želite prilagoditi. Zatim možete promijeniti odabranu postavku okretanjem tipke u kratkom vremenu. Zvučnike možete privremeno isključiti tipkom MUTE (8.).

- Dostupna zvučna i ostala podešavanja: **VOL:** glasnoća / **BAS:** bass / **TRE:** visoki / **LEFT:** balans lijevi-desni kanal / **FAD:** prednji-stražnji kanal / **LOUD:** bass on / off / **EQ:** on / off načini (EQ OFF-POP-ROCK-JAZZ-CLASS...) / **STEREO:** stereo-mono prijem / verzija softvera
- **EQ ON:** različiti EQ načini mogu utjecati na prethodno postavljenu visoku / nisku kontrolu.
- Kada slušate jači zvuk, ne naglašavajte bas i visoke tonove jer to može uzrokovati izobličenje.

KONTROLA TONA

Ljudsko uho detektuje zvukove duboke i visoke frekvencije manje pri nižim glasnoćama. Uključivanjem funkcije **LOUDNESS (LOUD)** u izborniku na nižoj glasnoći, ovaj se efekt ispravlja automatskom kontrolom tona koja ovisi o glasnoći. Što je niža glasnoća, veći je naglasak na basu i visokom tonu. Preporučuje se isključiti je pri većoj glasnoći jer može prouzročiti izobličen zvuk.

- Za bolji kvalitet zvuka, preporuča se odabrati EQ OFF i ekvilajzere postaviti na „0“ prije upotrebe ove funkcije.
- Što je veća glasnoća, manje će se osjetiti učinak automatske korekcije tona.

PODEŠAVANJE TOČNOG VREMENA

Uključite uređaj tipkom **POWER (1.)** a zatim pritisnite tipku **CLK (9.)** više puta dok se ne pojavi prikaz vremena. Prije nego što nestane, brzo ponovno pritisnite i zadržite tipku **CLK (9.)** dvije sekunde. Prikaz sata počinje treptati. Pomoću okretnog tipke (11.) podesite sate, a zatim pritisnite okretni tipku za odabir minuta i podesite trepćuće minute okretnom tipkom. Nakon 3 sekunde, postavka se sprema i izlazi se iz izbornika.

- Ako tijekom postavljanja ste neaktivni više od 3 sekunde, uređaj izlazi iz izbornika.
- Obično nije potrebno podešavanje vremena, jer se to automatski radi u sklopu RDS usluga nakon što se koristi radio.
- Kad je isključen, na zaslonu se prikuši točno vrijeme. Pozadinsko osvjetljenje ne radi kako bi zaštitili akumulator. U slučaju jakog vanjskog svjetla, sat se može očitati.
- Kad je uređaj uključen pritiskom na tipku **CLK** više puta - ovisno o trenutnom načinu rada - točno vrijeme prikazuje se na zaslonu 3 sekunde.

ODABIR FUNKCIJA I IZVORA SIGNALA

Izvor signala koji želite slušati možete odabrati kratkim pritiskom tipke **MOD (2.)** Pažnja, molim vas, tipka djeluje drugačije u slučaju aktivne BT veze.

Dostupne opcije:

FM radio – USB ili SD MP3/WMA reprodukcija – BT bežična veza – AUX IN Ø3,5 mm ulaz

- Ne može se aktivirati ovaj izvor signala, on je nedostupan. Na primjer, ako nisu povezani mobilni telefon ili USB-SD memorijska kartica, koji sadrže odgovarajuće MP3 / WMA datoteke.
- Ako je vanjski uređaj istovremeno spojen na USB i SD utičnice, pritisnite USB ili SD tipku za odabir željenog izvora. U osnovi se za sigurniji i zaštićeniji položaj preporučuje korištenje SD kartice.
- Nakon povezivanja reprodukcira se zadnji program umetnutog vanjskog uređaja.
- Kad ga uključite, posljednja pjesma koju ste slušali nastaviti će se reproducirati ako uređaj nije uklonjen.

RADIO

Nakon uključivanja uređaja radio će se uključiti ako je prethodno korišten - ili je uklonjen posljednji reproducirani izvor USB / SD / BT signala. Ako je potrebno, pomoću tipke **MOD MOD (2.)** na prednjoj ploči odaberite radio funkciju.

ODABIR POHRANJENIH RADIO POSTAJA

Kratkim pritiskom na tipku **BAND (4.)** odaberite željeni opseg (**FM1-FM2-FM3-AM1-AM2**), a zatim pomoću brojanih tipki 1 ... 6 odaberite željeni program. Ukupno se može memorirati 18 FM i 12 AM radio kanala.

AUTOMATSKA PRETRAGA I POHRANJIVANJE

Kad prvi put uključujete uređaj, pritisnite i držite tipku **RESET** iza prednje ploče 3 sekunde sa spajalnikom za papir da biste vratili uređaj na tvornički

zadane postavke. Vratite prednju ploču, a zatim pritisnite i držite tipku **AMS** (6), (na lijevoj strani) **2 sekunde** za automatsku pretragu i spremanje radio postaja koje se mogu primiti na mjestu uporabe. Sve dostupne frekvencije su provjerene. Što su uvjeti prijema bolji, to ćete naći više programa. Nakon provjere cijelog pojasa, sve pohranjene postaje nakratko se prikazuju i konačno prelaze na prvi pohranjeni program. U međuvremenu možete vidjeti u kojoj memoriji ima koji program.

- **Kratkim pritiskom na AMS** aktivira se ili deaktivira uvod programa.
- **Po završetku podešavanja, nekoliko pohranjenih radio postaja bit će reproducirano nekoliko sekundi. Uređaj se pomiče kroz izbornik čak i možda prazanim spremištima i zaustavlja se kod prve fiksirane radio stanice. Uvodnu funkciju možete isključiti dodirom bilo koje tipke za pohranu.**
- **Vodite računa o tome da uređaj preskoči stanice sa slabijim prijemom, a stanice se mogu pohraniti u različitom redoslijedu koji ste definirali. Moguće je i da preferencijski signali percipiraju kao prijenos zbog svoje veličine.**
- **Odaberite ručno podešavanje i pohranjivanje radi izvođenja prilagođenih postavki.**

RUČNO PODEŠAVANJE I POHRANJIVANJE RADIO POSTAJA

Ako znate točnu frekvenciju programa koji želite slušati ili želite precizirati prethodno podešenu radio stanicu, preporučujemo upotrebu ručne prilagodbe. Pritiskom na tipku **BAND** na prednjoj ploči odaberite jedan od **FM1-FM2-FM3-AM1-AM2** FM i AM pojaseva (preporučeno: F1). Pritisnite i držite tipke za pomicanje prema naprijed ili natrag (3.) (4.) (**lijevi i desni gornji rub**) 2 sekunde. Vi zatim može polako pomicati frekvenciju kratkim pritiskom na tipku za pomicanje, a brže držanjem pritisnutih tipki za pomicanje.

Prikladna metoda: ako kratko pritisnete jednu od tipki za pomicanje automatski traži prethodnu ili sljedeću prijemnu radio stanicu.

Nakon ugađanja željene radio stanice, pritisnite i držite jedan od 1 ... 6 tipki za pohranjivanje postaje. Zaslom prikazuje simbol **SPREMI** (SAVE) i iskorišten prostor memorije. Već pohranjeni programi mogu se odabrati numeričkim tipkama. Programi koji su već pohranjeni mogu se odabrati brojačnim tipkama. Zaslom prikazuje trenutnu frekvenciju i mjesto pohrane.

- **Ako u ručnom načinu podešavanja ne pritisnete nijednu tipku 3 sekunde, radio se vraća na automatsko podešavanje nakon što - ovo je zadana postavka. Zatim se automatski aktivira tipkama za pomicanje na prethodnu ili sljedeću radio stanicu, a zatim se zaustavlja.**
- **Ukupno 18 FM i 12 AM radio stanica mogu se pohraniti u FM1-FM2-FM3 ili AM1-AM2 opseg. U svakom slučaju, 6-6 stanica se može pohraniti. Prilikom pohrane npr. izabrali ste FM2 opseg 4. mjesto za jednu postaju, zatim kasnije morate odabrati FM2 (BAND) i pritisnite gumb za pohranu 4. da biste ga slušali.**
- **Ako je memorijska lokacija već zauzeta, njezin će se sadržaj izbrisati i pohraniti nova frekvencija emitiranja.**
- **Stanicu koju trenutno slušate možete pohraniti pritiskom i držanjem numeričke tipke.**

UPOZORENJE! Gore smo u odtjeljku MENU već spomenuli dvije funkcije koje utječu na rad radija. Zadnje dvije funkcije izbornika kojima se može pristupiti pritiskom na okretnom tipkom:

- **STEREO:** stereo-mono prijem; podesite na mono, ako je prijem bučan
- **DX/LOCAL:** daljnjski ili lokalni prijem, postavljen na osjetljiviji DX način rada kada je prijem loš, ali LOCAL način rada kada slušate u blizini jake lokalne postaje

- **Prebacivanje STEREO / MONO također se može brzo izvesti pomoću kraćeg, srednjeg, osvijetljenog plavog gumba (5).**
Ako aparat koristite na većoj udaljenosti od mjesta podešavanja - npr. dok putujete - možda ćete morati ponovno potražiti istu radio stanicu na drugoj frekvenciji. Isti se programi emitiraju na različitim frekvencijama u različitim geografskim područjima. Ovaj je problem riješen načinom AF (alternativna frekvencija) uređaja s funkcijom RDS. Pogledajte dolje za detalje.

FM RDS FUNKCIJA

Radio-sustav podataka (Radio Data System) koristi se za prijenos digitalnih informacija tijekom emitiranja FM radija. Te tekstualne informacije bit će prikazane na zaslonima radija ako radiodifuzna stanica i prijemni uređaj imaju tu RDS funkciju i ako je aktivirana. Takve informacije uključuju, na primjer, naziv radio stanice, vrstu programa itd.,. Koje se razlikuju ovisno o stanici i radiju. Osim prikaza tekstualnih podataka, općenito su dostupne i dodatne usluge. Uključuju i sljedeće u slučaju ovog radija:

- **PS** – programska usluga: prikazuje kratak naziv radio stanice. Radi kontinuirano kao osnovna RDS funkcija.
- **AF** – alternativna frekvencija: ako se trenutna stanica može primiti na drugoj frekvenciji bolje kvalitete, uređaj se automatski prebacuje na tu frekvenciju; ovo je korisno tijekom putovanja jer uređaj traži stanicu koja emitira isti program s jačim signalom.
- **TP** – Radio stanice s oznakom TP, redovito emitiraju informacije o prometu. Radi kontinuirano kao osnovna RDS funkcija.
- **TA** – aktivna TA funkcija omogućuje da se čuju obavijesti o prometu i stanju na cestama. Kada primite najavu, na zaslonu će se pojaviti tekst **TRAFFI**. Ako slušate glazbu iz vanjskog izvora, ona će se zaustaviti tijekom najave, a reprodukcija će se nastaviti.
- **PTY** – vrsta programa: identifikacija radio postaja prema unaprijed definiranom žanru. Možete pretraživati emisiju s određenim sadržajem, na primjer: vijestima, klasičnom glazbom, pop glazbom ...
- **EON** – uređaj neprekidno nadzire ostale mreže radi prometnih informacija.

UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE FM RDS FUNKCIJE

Usluge **PS**, **TP** i **EON** uvijek rade ako slušate radio stanice koja to emituje. Ostale RDS funkcije mogu se pojedinačno uključiti ili isključiti. Na zaslonu su prikazane oznake trenutno aktivnih funkcija, a na donjem retku zaslona možete provjeriti **AF** i **TA** oznake. Držite pritisnutu **okretnu tipku** i pojavi se funkcija **TA**. Zakrenite tipku za uključivanje / isključivanje ove funkcije: **TA ON/TA OFF**. Ako ponovno kratko pritisnete okretnu tipku, prebacuje se na funkciju **AF** koju možete uključiti / isključiti na isti način: **AF ON/AF OFF**.

Za traženje određene vrste programa pritisnite treći put okretnu tipku dok se na zaslonu ne prikaze: **PTY OFF**. Okrećite okretnu tipku odaberite željeni žanr, koji će se automatski pretraživati između stanica koje se trenutno primaju nakon otpuštanja tipke: **PTY SEEK**.

- **Pretraživanje odabrane vrste PTY programa započinje se automatski. Ako u prijemnom području pronađe program koji odgovara postavljenom stanju, prebacuje se na taj program.**
- **NO PTY: nema dostupnih podataka o vrsti programa**
- **Ako ne vozite na velike udaljenosti ili je prijem loš, preporučuje se isključiti funkciju AF: AF OFF. To sprečava nenamjerno automatsko pretraživanje stanica.**
- **Povremeno možete primijetiti da se određeni znakovi pojavljuju pogrešno ili ih uopće nema. To se uglavnom odnosi na posebne ili naglašene znakove, a ne na grešku uređaja.**

Ovisno o području prijema, mogu se odabrati sljedeće PTY vrste:

NEWS	Vijesti	ROCK MUSIC	Rock glazba	PHONE IN	Telefonski program
AFFAIRS		EASY MUSIC	Pop glazba	TRAVEL	Putovanja
INFO	Informacije	LIGHT MUSIC	Zabavna glazba	LEISURE	Slobodno vrijeme
SPORT	Sport	CLASSICS	Klasična glazba	JAZZ	Jazz glazba
EDUCATE	Edukacija	OTHER MUSIC	Ostala glazba	COUNTRY	Country glazba
DRAMA	Drama	WEATHER	Prognoza vremena	NATION MUSIC	Nacionalna glazba
CULTURE	Kultura	FINANCE	Finansije	OLDIES	Retro glazba
SCIENCE	Nauka	CHILDREN	Dječiji program	FOLK MUSIC	Folk glazba
VARIED	Razno	SOCIAL	Društveni događaji	DOCUMENT	Dokumentarci
POP MUSIC	Pop glazba	RELIGION	Religija	TEST/ALARM	Test/alarm

BEŽIČNA BT FUNKCIJA

Uređaj se može upariti s drugom opremom koja komunicira BT protokolom u krugu od najviše 10 metara. Nakon toga, glazba koju reproduciraju mobilni telefon, tablet, prijenosno računalo i drugi slični uređaj zvučno se pojačava. U slučaju dolaznog poziva, moguće ga je prihvatiti, pojačati i završiti bez dodirivanja telefona. Autoradio ima ugrađeni mikrofon za telefonske razgovore. Za bolju kvalitetu zvuka isporučujemo ga s sekundarnim vanjskim mikrofonom koji bi trebao biti postavljen u visini glave. Pokušajte razgovarati u smjeru mikrofona da vas vaš partner za razgovor čuje u još boljoj kvaliteti zvuka. Provjerite jesu li prozori zatvoreni tijekom poziva, jer buka putovanja znatno ometa jasnoću govora.

- Vanjski konektor mora biti povezan na stražnju MIC utičnicu prije instaliranja zvučnog sustava automobila. Žica (≈3 m) može se sakriti, ispod ruba ploče s instrumentima, do odgovarajućeg mjesta „A“ gdje se mikrofon fiksira.

Sljedeće dodatne funkcije su dostupne ako je mobilni telefon spojen na radio:

melodija zvona kroz zvučnike automobila / prikaz broja pozivatelja na zaslону / prihvatanje poziva / završavanje poziva / odbivanje poziva / korištenjem ugrađenog mikrofona autoradija / korištenjem vanjskog mikrofona / reprodukcije BT glazbe iz memorije mobilnog telefona ili on-line / upravljanja player-a mobilnog telefona

Kad primite poziv, možete čuti melodiju zvona kroz zvučnike autoradija, istovremeno zvoni i telefon. Uređaj prelazi u BT način rada, na primjer, ako trenutno slušate radio. Na zaslону se vidi broj pozivatelja. Bez dodirivanja telefona, moguće je odbiti (MOD), prihvatiti (BAND), prekinuti (MOD), uputiti poziv na zadnji birani broj. Za ovo zadnje kratko pritisnite 2x tipku **BAND** (4.). Na zaslону se prikazuje **OUT**, telefon bira broj ako njegov zaslon nije zaključan. Tijekom poziva, na zaslону se vidi proteklo vrijeme, a zatim se uređaj vraća u radio način rada ako ste ga slušali prije.

POVEZIVANJE: Odaberite **BT** funkciju tipku **MOD**. Nađite **BT** uređaje u blizini, uključujući ovaj autoradio, kako je opisano u korisničkom priručniku mobilnog uređaja koji treba upariti. Uparite ove uređaje. Tada možete čuti telefonski razgovor ili glazbu koja se reproducuje na telefonu kroz zvučnike automobila. Ako je veza uspješna, može se pročitati poruka TELEFON (PHONE). Sada je spreman za bežično primanje glazbe reproducirane na telefonu. Također prilagodite željenu glasnoću na telefonu.

- **Pozovite zadnji birani broj: u slučaju dual SIM telefona, ovisno o njegovoj postavci, možda će biti potrebno prihvatiti telefon na ovoj. To se može izbjeći pravilnim postavljanjem telefona (ovisno o modelu),**

postavljanjem prioriteta SIM i kontrolom skočnih prozora. Ne dopustite da se skočni prozori pojave iznad glazbenog playera, jer to može spriječiti daljinsku kontrolu reprodukcije glazbe s radija.

- Radio otključava zaključani zaslon mobilnog telefona koji je dodan kao sigurna BT veza - ovisno o operativnom sustavu i postavci.
- Povremeno se preporučuje isključenje automatskog zaključavanja zaslona radi lakše uporabe u vozilu.

Pokrenite reprodukciju glazbe na mobilnom telefonu, s pjesmama pohranjenim na telefonu ili internetskim pjesmama, a glazba se može čuti preko zvučnika automobila. Ako primite telefonski poziv, možete prihvatiti poziv tipkom **BAND** na radiju ili odbiti poziv tipkom **MOD**; dok je glazba pauzirana. Provjerite je li multimedijaska vrijednost glasnoće vašeg telefona postavljena na visoku.

- Aplikacijom za reprodukciju glazbe pokrenutom na telefonu može se daljinski upravljati tipkama za reprodukciju i pomičnim tipkama na radiju.
- Radio može istovremeno biti uparen s jednim BT uređajem. Domet ovisi o drugom uređaju i uvjetima okoline (približno 5 m).
- Na glasnoću i kvalitetu zvuka BT veze značajno utječu audio postavke, aktivirani EQ i slične aplikacije povezanog mobilnog telefona.
- U nekim se slučajevima neki znakovi možda neće pojaviti ispravno ili se uopće ne pojavljuju. To uglavnom može utjecati na posebne ili naglašene znakove i ne predstavlja kvar uređaja.
- Prikaz telefonskog broja pozivatelja može također ovisiti o postavkama pozivatelja i davatelju usluga.
- Ako postoji problem s BT vezom, prebacite se na način rada radija, a zatim se vratite u BT način ili radio isključite-uključite (OFF-ON) ili BT uključite-isključite (OFF-ON) na telefonu ili upotrijebite tipku **RESET** na radiju.

REPRODUKCIJA MP3/WMA – SA USB/SD MEMORIJSKIH KARTICA

Ako želite slušati glazbu s USB / SD izvora umjesto da slušate radio, jednostavno spojite vanjski uređaj za pohranu. Auto radio će to otkriti i automatski pokrenuti reprodukciju. Na zaslону se nakratko prikazuje naziv **USB** ili **SD**, a zatim - ako je dostupan - trenutna mapa, broj zapisa (**TN**). Također možete pročitati proteklo vrijeme zapisa tijekom reprodukcije. Kad je reprodukcija zaustavljena tipkom **1 / PLAY / PAUSE**, prikazuje se **PAUSE**.

Dostupne funkcije MP3 / WMA playera:

1 / >>> : reprodukcija ili pauza

⏪ / ⏩ : kratko pritisnite tipke za prethodnu ili sljedeću pjesmu ili ih pritisnite za brzo pretraživanje unutar trenutne pjesme, a zvučnici su isključeni

2 / INT: uvod u pjesmu; 10 sekundi reprodukcije od početka svake pjesme, može se isključiti ponovnim pritiskom (**INT OFF**)

3 / RPT: REP ONE-REP FOL-REP OFF (jedna pjesma - jedna biblioteka ponavljanje i isključenje ponavljanja)

4 / RDM: nasumična reprodukcija može se isključiti ponovnim pritiskom na tipku

5 / -10: pomaknite se 10 programa natrag / držite pritisnutim (FD)

6 / +10: pomaknite se 10 programa naprijed / držite pritisnutim (FD)

- Preporučeni sustav datoteka memorije je: FAT32. Ne koristite NTFS format memorijske jedinice.
- Ako uređaj ne emitira zvuk ili USB / SD memorija nije prepoznata, uklonite je i ponovno umetnite memoriju. Ako to nije učinkovito, pokušajte odabrati izvor signala tipkom MOD. Ako je potrebno, isključite ga i ponovo uključite, a zatim pritisnite tipku **RESET** iza prednje ploče.
- Ako uređaj ne može prepoznati datoteke ili jedan njihov dio, kopiran na vanjsku pohranu, nastavite kao što je opisano u prethodnom stavku ili možete umetnuti USB jedinicu na uređaj koji je već uključen; sustav će u tom vremenu čitati i ažurirati cjelokupni sadržaj.
- Uklonite pohranu samo kada ste prešli na drugi izvor ili ako je uređaj isključen. Inače se podaci mogu izgubiti.
- **Zabranjeno je uklanjanje priključenog vanjskog uređaja za pohranu tijekom reprodukcije.**
- Umetanjem memorijskog uređaja reprodukcija će započeti od prvog zapisa. Ako ste je slušali ranije, a nije uklonjena, reprodukcija će se

nastaviti s posljednje reproducirane pjesme, čak i ako je uređaj u međuvremenu isključen..

- USB i SD jedinicu možete umetnuti samo na jedan način. Ako ne ulazi, okrenite ga i pokušajte ponovo, ne forsirajte.
- Obratite pažnju na USB uređaj, koje viri iz auto radija, da vas ne bi ometalo u sigurnoj vožnji, i nemojte ga gurati ili pomicati. Preporučljivo je koristiti SD karticu jer se ona može sigurnije koristiti.
- Ako vanjsku pohranu u vozilu ostavite u izrazito vrućem ili hladnim uslovima, može se oštetiti.
- Jedinствене značajke vanjske pohrane mogu uzrokovati nepravilan rad, to ne predstavlja kvar uređaja.

„ID3 TAG” MP3 PRATEĆE TEKSTUALNE INFORMACIJE

Istodobno s reproduciranjem MP3 datoteka - pored vremena koje je proteklo od pjesme i njezinog broja zapisa - automatski se prikazuju podaci o zapisu koji pripadaju trenutnom programu, unaprijed su snimljeni kada je stvorena MP3 datoteka.

- Istodobno se mogu prikazati 6 podataka i to se automatski mijenja. Podaci uključuju sljedeće: broj pjesme, proteklo vrijeme, naslov pjesme, ime izvođača i naslov albuma.
- Titlovi se pojavljuju samo ako ih MP3 sadrži. Te tekstualne informacije mogu se upariti s određenim zapisom prilikom stvaranja MP3 datoteke. Ako u datoteci nema takvih popratnih podataka ili nisu zabilježeni svi prikazani podaci, neće se pojaviti na zaslonu.
- U nekim se slučajevima neki znakovi možda ne prikazuju ispravno ili se uopće ne mogu prikazati. To uglavnom može utjecati na posebne ili naglašene znakove i ne predstavlja kvar uređaja. Na rad ID3 oznake utječe program koji je stvorio MP3 datoteku i njene postavke. Ako su stvoreni različiti zapisi s različitim programima kompresije i različitim postavkama, tekstualni podaci koji se mogu prikazati mogu se razlikovati od pjesme do pjesme.

AUX IN – STEREO AUDIO ULAZ

Pomoću stereo utikača promjera 3,5 mm možete vanjski uređaj spojiti na AUX ulaz, smješten na prednjoj ploči, koji ima slušalice / audio izlaz. Ovaj prijenosni uređaj možete slušati preko zvučnika automobila visoke kvalitete zvuka, ako odaberete PWR / SRC ili odaberete pomoću HOME izbornika na zaslonu osjetljivog na dodir AV IN način rada. Uređaji koji se mogu spojiti: npr. Mobilni telefon, multimedijski uređaj, CD / DVD uređaj, navigacija...

- Za postizanje visoke kvalitete zvuka važno je imati ispravne postavke uređaja za reprodukciju.
- Za povezivanje takvih uređaja koji imaju audio izlaz različit od promjera 3,5 mm biti će potreban adapter.
- Za daljnje informacije, pogledajte priručnik s uputama uređaja koji se spaja

SPAJANJE VANJSKOG POJAČALA I AKTIVNOG SUBWOOFERA

Stereo audio izlazi 4xRCA nalaze se na stražnjoj strani uređaja. Bijele i crvene utičnice RCA izlazi su s lijeve i desne strane audio kanala. Osiguravaju da možete spojiti vanjsko pojačalo ili aktivni subwoofer s niskom ulaznom razinom (LINE IN). To vam daje priliku za dodatno poboljšanje glasnoće i kvalitete zvuka. Dvije bijele boje u gornjem redu; LF: prednji lijevi, LR: stražnji lijevi i dva crvena u donjem redu; RF: prednji desni, RR: stražnji desni audio izlaz.

FUNKCIJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA

Kako biste koristili daljinski upravljač, uklonite izolacijski film koji se proteže iz odjeljka za baterije. Ako rad postane nestabilan ili se domet smanjuje, zamijenite bateriju novom: CR 2025; 3 V dugmastom baterijom.

- Kad koristite daljinski upravljač, usmjerite ga prema smjeru zaslona uređaja, unutar 2 metra od uređaja.
- Da biste zamijenili bateriju, okrenite upravljač s tipkama prema dolje, a zatim izvucite odjeljak za bateriju. Provjerite je li pozitivna strana umetnute baterije okrenuta prema gore. Slijedite upute na stražnjoj strani daljinskog upravljača.
- **UPOZORENJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE U SLUČAJU NEPRAVILNE ZAMJENE BATERIJE. TO SE MOŽE UČINITI SAMO ISTOM ILI ZAMJENSKIM TIPOM BATERIJE. NE IZLAŽITE JE**

IZRAVNOM TOPLINSKOM ZRAČENJU I SUNČEVOM SVJETLU. AKO TEKUĆINA ISCURI IZ BATERIJE, UZMITE ZAŠTITNE RUKAVICE I OČISTITE ODJELJAK ZA BATERIJE SUHOM KRPOM. DRŽITE BATERIJE VAN DOHVATA DJECE. ZABRANJENO JE OTVARANJE BATERIJE, BACANJE U VATRU ILI KRATKO SPAJANJE. BATERIJE KOJE SE NE MOGU PUNITI NE SMIJU SE PUNITI. RIZIK OD EKSPLOZIJE.

- **OVAJ PROIZVOD IMA DUGMASTU BATERIJU. BATERIJA SE NE SMIJE PROGUTATI, OPASNOST OD KEMIJSKIH OPEKLINA! U SLUCAJU DA SE PROGUTA, MOŽE PROUZROKOVATI SNAŽNE UNUTARNJE OPEKLINE U ROKU OD 2 SATI PA ČAK I SMRT! DRŽITE I NOVE I KORIŠTENE BATERIJE VAN DOHVATA DJECE! UKOLIKO POKLOPAC BATERIJE NE MOŽE DOBRO DA SE ZATVORI, NEMOJTE KORISTITI PROIZVOD I DRŽITE GA VAN DOHVATA DJECE. UKOLIKO MISLITE DA JE BATERIJA PROGUTANA ILI DA JE NA BILO KOJI NAČIN ZAVRŠILA U TIJELU, ISTOG MOMENTA POTRAŽITE LJEKARSKU POMOĆ**

POWER	uključiti/isključiti
AMS	automatska pretraga
MUTE	Isključivanje zvuka
BAND / CALL	band/ pozivanje
MODE / END CALL	Mod / kraj poziva
VOL+	Pojačati
VOL-	Stišati
⏪	Premotavanje
⏩	Korak naprijed
SEL / ENTER	Funkcija postavke zvuka
EQ	Ton podešavanje
DISP	sat/ sat postavke
1 / ▶	play/ pauza
2 / INT	Uvodne pjesme
3 / RPT	Ponavljanje trenutne pjesme
4 / RDM	random reprodukcija
5 / -10	numera / mapa
6 / +10	numera / mapa
LOUD	Automatsko podešavanje tona
LOC / DX	lokalni ili prijem na daljinu
SCAN	Pretraga



FM TUNER	
FM freq. range	87.5-108,0 MHz
AM freq. range	522-1620 kHz
FM / AM preset	18 x FM + 12 x AM
Usable sensitivity	1,8 µV
Channel separation	>36 dB
Signal/noise level	>56 dB
USB/SD	
USB system	USB 2.0
Max. current	500 mA only for USB drive
File system	FAT 16/32, max.32GB
MP3 decoder	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
Number of channels	2-CH, stereo
Channel separation	>74 dB
Signal/noise level	>84 dB

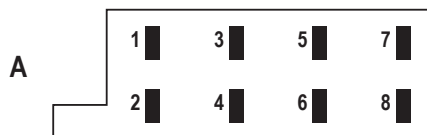
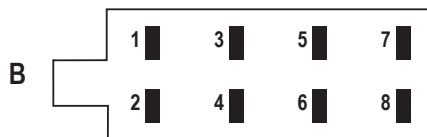
GENERAL PARAMETERS	
Car Voltage system	12 Volt Negative GND chassis
Operation Voltage	14.4 V DC (11 -15 V)
BT version	V4.1 + EDR / 5.0m
BT profiles	A2DP, V1.2, AVRCP, V1.4
AUX Input	3,5 mm stereo socket
Channels of amplifier	4 CH
Power output	4 x 45 W max.
Speaker impedance	4 – 8 Ohm
Frequency range	20 - 20.000 Hz
Pre-amp output	1,8 V max. (2+2 x RCA)
Fuse	F10A
T operation	0°C ...+40°C
Weight	540 g
Chassis dimensions	178 x 50 x 110 mm

POWER CONNECTION FOR THE ISO PLUG

- A/1. No connection
- A/2. No connection
- A/3. No connection
- A/4. Battery direct connection for memory, +12 V (yellow)
- A/5. Remote only for motor car antenne or amplifier REM, +12 V (blue)
- A/6. No connection
- A/7. Ignition switch, +12 V (red)
- A/8. Battery / Chassis GND (black)

CONNECTION OF 4 SPEAKERS FOR THE ISO PLUG

- B/1. Speaker Out Right Rear +
- B/2. Speaker Out Right Rear -
- B/3. Speaker Out Right Front +
- B/4. Speaker Out Right Front -
- B/5. Speaker Out Left Front +
- B/6. Speaker Out Left Front -
- B/7. Speaker Out Left Rear +
- B/8. Speaker Out Left Rear -



Do not connect any speaker cable to the GND of the car or the battery (with the black cable or chassis)!

Producer / gyártó / výrobca / producător / proizvođač / výrobce / proizvođač:
SOMOGYI ELEKTRONIC[®]
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro
Producător: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.** • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska
Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.** • M.Spahе 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH
Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Proizvođač: Somogyi Electronic Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Gyor, Mađarska

